


LIBRARY
BUREAU OF THE CENSUS

HC80-3-53
R.
Census
HA
201
1980
.A565x
HC80-3
no. 53
c. 53

Summary Characteristics for Governmental Units and Standard Metropolitan Statistical Areas

PUERTO RICO

1980



Census of Population and Housing

BUREAU OF THE CENSUS
LIBRARY

U.S. Department of Commerce
BUREAU OF THE CENSUS

1980

Census of Population and Housing

Summary Characteristics for Governmental Units and Standard Metropolitan Statistical Areas

PUERTO RICO

PHC80-3-53

Issued May 1983

Contents

(Page numbers listed here omit the prefix number which appears as part of the page number for each page. The prefix for Puerto Rico is 53)

TABLES	Page
1. Summary of General Population Characteristics: 1980	1
2. Summary of General Housing Characteristics: 1980	3
3. Summary of Social and Employment Characteristics: 1980	5
4. Summary of Social and Economic Characteristics: 1980	7
5. Summary of Detailed Housing Characteristics: 1980	9



U.S. Department of Commerce
Malcolm Baldrige, Secretary
Robert G. Dederick, Under Secretary
for Economic Affairs

BUREAU OF THE CENSUS
Bruce Chapman, Director

1980

Censo de Población y Vivienda

Resumen de las Carac- terísticas para Unidades Gubernamentales y Áreas Estadísticas Metro- politanas Estándares

PUERTO RICO

PHC80-3-53

Publicado en mayo de 1983

Contenido

(Las páginas listadas aquí omiten el número del prefijo, el cual aparece como parte del número en cada página. El prefijo de Puerto Rico es 53)

TABLAS	Página
1. Resumen de Características Generales de la Población: 1980	1
2. Resumen de Características Generales de la Vivienda: 1980	3
3. Resumen de Características Sociales y de Empleo: 1980	5
4. Resumen de Características Sociales y Económicas: 1980	7
5. Resumen de Características Detalladas de la Vivienda: 1980	9



Departamento de Comercio
De los Estados Unidos
Malcolm Baldrige, Secretario
Robert G. Dederick, Secretario Auxiliar
para Asuntos Económicos

NEGOCIADO DEL CENSO
Bruce Chapman, Director



BUREAU OF THE CENSUS

Bruce Chapman, Director

C.L. Kincannon, Deputy Director

POPULATION DIVISION

Roger A. Herriot, Chief

HOUSING DIVISION

Arthur F. Young, Chief

NEGOCIADO DEL CENSO

Bruce Chapman, Director

C.L. Kincannon, Director Diputado

DIVISIÓN DE POBLACIÓN

Roger A. Herriot, Jefe

DIVISIÓN DE VIVIENDA

Arthur F. Young, Jefe

Acknowledgments

Many persons participated in the diverse activities of the 1980 census. These acknowledgments generally reflect the staff during the census-taking process. The Bureau was guided by then Director, **Vincent P. Barabba**, and then Deputy Director, **Daniel B. Levine**. Primary direction of the census program was performed by **George E. Hall**, then Associate Director for Demographic Fields, assisted by **Earle J. Gerson**, then Assistant Director for Demographic Censuses, in conjunction with **Barbara A. Bailar**, Associate Director for Statistical Standards and Methodology, **Howard N. Hamilton**, Assistant Director for Computer Services, **Shirley Kallek**, Associate Director for Economic Fields, **James D. Lincoln**, Associate Director for Administration, **Rex L. Pullin**, then Associate Director for Field Operations, and **W. Bruce Ramsay**, then Associate Director for Information Technology. The director's staff was assisted by **Peter A. Bounpane** and **Sherry L. Courtland**.

Responsibility for developing the population portion of the 1980 census questionnaire content and designing the tabulations was in the Population Division, under the supervision of **Roger A. Herriot**, Chief, **Paula J. Schneider**, Staff Assistant for Census Programs, **Gordon W. Green, Jr.**, **Nampeo D. McKenney**, and **Arthur J. Norton**, Assistant Chiefs.

Responsibility for developing the housing portion of the 1980 census questionnaire content, designing the tabulations, and preparing this report was in the Housing Division, under the supervision of **Arthur F. Young**, Chief, **Leonard J. Norry**, Assistant Chief, and **William A. Downs**, Chief, Decennial Planning and Data Services Branch. The housing portion of this report was prepared by **Robert W. Bonnette**, **Sherry A. Briscoe**, and **Higinio Feliciano**.

Responsibility for the overall planning, coordinating, and processing of the 1980 census was in the Decennial Census Division under the direction of **Gerald J. Post**, then Acting Chief, assisted by **Marie G. Argana**, **Rachel F. Brown**, **Donald R. Dalzell**, **H. Ray Dennis**, **Leonard Goldberg**, **Morris Gorinson**, **Earle B. Knapp, Jr.**, and **Roger O. Lepage**. The Outlying Areas Branch was under the direction of **Carmina Fernández Young**, then Chief, assisted by **Irma F. Harahush** and **Ángel M. Landrón**.

Computer processing was performed in the Computer Operations Division, **C. Thomas DiNenna**, Chief, and **John E. Halterman**, then Assistant Chief.

The Statistical Methods Division was largely responsible for developing new procedures to obtain a more accurate count of

Reconocimiento

Muchas personas participaron en las distintas actividades del censo de 1980. Estos reconocimientos reflejan, en términos generales, los funcionarios que participaron en los procedimientos para tomar el censo. El Negociado del Censo estuvo dirigido por **Vincent P. Barabba**, entonces Director, y **Daniel B. Levine**, entonces Director Diputado. La dirección principal del programa censal fue llevada a cabo por **George E. Hall**, entonces Director Asociado para Áreas Demográficas, asistido por **Earl J. Gerson**, entonces Director Auxiliar para Censos Demográficos, en conjunto con **Barbara A. Bailar**, Directora Asociada para Normas y Metodología Estadística, **Howard N. Hamilton**, Director Asociado para Servicios de Computadora, **Shirley Kallek**, Directora Asociada para Áreas Económicas, **James D. Lincoln**, Director Asociado para Administración, **Rex L. Pullin**, entonces Director Asociado para Operaciones de Campo y **W. Bruce Ramsay**, entonces Director Asociado para Tecnología Informativa. El personal del Director fue asistido por **Peter A. Bounpane** y **Sherry L. Courtland**.

La responsabilidad de desarrollar la porción de población contenida en el cuestionario del censo de 1980, y el diseño de las tabulaciones de los datos, descansó en la División de Población, bajo la supervisión de **Roger A. Herriot**, Jefe, **Paula J. Schneider**, Asistente para Programas Censales, **Gordon W. Green, Jr.**, **Nampeo D. McKenney** y **Arthur J. Norton**, Asistentes al Jefe.

La responsabilidad de desarrollar la porción de vivienda contenida en el cuestionario del censo de 1980, el diseño de las tabulaciones y la preparación de este informe descansó en la División de Vivienda, bajo la supervisión de **Arthur F. Young**, Jefe, **Leonard J. Norry**, Asistente al Jefe, y **William A. Downs**, Jefe de la Unidad de Planificación Decenal y Servicio de Datos. La porción de vivienda de este informe fue preparada por **Robert W. Bonnette**, **Sherry A. Briscoe** e **Higinio Feliciano**.

La responsabilidad de la planificación, coordinación y elaboración del censo de 1980 descansó en la División de Censos Decenales bajo la dirección de **Gerald J. Post**, entonces Jefe Interino, asistido por **Marie G. Argana**, **Rachel F. Brown**, **Donald R. Dalzell**, **H. Ray Dennis**, **Leonard Goldberg**, **Morris Gorinson**, **Earle B. Knapp, Jr.** y **Roger O. Lepage**. La Sección de Áreas del Exterior de los Estados Unidos estuvo bajo la dirección de **Carmina Fernández Young**, entonces Jefa, asistida por **Irma F. Harahush** y **Ángel M. Landrón**.

La elaboración de datos por computadora se llevó a cabo en la División de Operaciones de Computadora, **C. Thomas DiNenna**, entonces Jefe y **John E. Halterman**, entonces Asistente al Jefe.

La División de Métodos Estadísticos fue mayormente responsable del desarrollo de procedimientos nuevos dirigidos a obtener un recuento

Acknowledgments

the population. This work was supervised by **Charles D. Jones**, Chief, **David V. Bateman**, then Assistant Chief, **Susan M. Miskura** and **Robert T. O'Reagan**, Assistant Chiefs.

Geographic programs and plans were developed in the Geography Division under the direction of **Gerald F. Cranford**, then Assistant Chief, **Robert W. Marx** and **Silla G. Tomasi**, Assistant Chiefs, and **Donald I. Hirschfeld**, Special Assistant. **Joseph J. Knott** coordinated geographic operational phases.

Data collection activities were supervised in the Field Division by **Richard C. Burt**, then Chief, under the direction of **Lawrence T. Love** and **Stanley D. Matchett**, then Assistant Chiefs, with the assistance of the directors and assistant directors of the Bureau's regional offices.

The coordination and acquisition of automatic data processing equipment were the responsibility of the Automatic Data Processing Planning Staff, **James R. Pepal**, then Chief, under the direction of **Richard L. Pauly**, then Deputy Chief.

The system design, technical specifications, construction, and installation of the FOSDIC and Automated Camera Technology System were the responsibility of the Technical Services Division, **McRae Anderson**, then Chief, assisted by **Robert E. Joseph**, then Assistant Chief.

Questionnaire processing procedures were developed in the Decennial Processing Staff, **James S. Warking**, then Chief, under the direction of **Harry C. O'Haver**, then Assistant Chief. The manual processing and microfilming of the questionnaires were performed at the Laguna Niguel Processing Office, **Robert N. Scheller**, Chief.

Administrative support was provided by the Administrative Services Division, **O. Bryant Benton**, then Acting Chief.

Publications editing, printing, and composition were performed in the Publications Services Division, **Raymond J. Koski**, Chief, under the direction of **Milton S. Andersen**, **Arlene C. Duckett**, and **Gerald A. Mann**.

User services were provided by the Data User Services Division under the supervision of **Michael G. Garland**, Chief, and **Marshall L. Turner**, Assistant Chief.

Many other persons participated in the various activities of the 1980 census. For a list of key personnel, refer to the *History of the 1980 Census of Population and Housing*, (PHC80-R2).

Library of Congress Cataloging in Publication Data

1980 census of population and housing. Summary Characteristics for Governmental Units and Standard Metropolitan Statistical Areas.

PHC80-3—
Issued September 1982—

1. United States—Census, 20th, 1980. 2. United States—Population—Statistics. 3. United States—Housing—Statistics. I. United States. Bureau of the Census. II. Title: Summary Characteristics for Governmental Units and Standard Metropolitan Statistical Areas.

HA215.A147 321'.0973 81-607959 AACR2

For sale by Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, or any U.S. Department of Commerce district office. Postage stamps not acceptable; currency submitted at sender's risk. Remittances from foreign countries must be by international money order or by draft on a U.S. bank.

Reconocimiento

exacto de la población. Esta labor fue supervisada por **Charles D. Jones**, Jefe, **David V. Bateman**, entonces Asistente al Jefe, **Susan M. Miskura** y **Robert T. O'Reagan**, Asistentes al Jefe.

Los programas y la planificación geográfica se desarrollaron en la División de Geografía, bajo la dirección de **Gerald F. Cranford**, entonces Asistente al Jefe, **Robert W. Marx** y **Silla G. Tomasi**, Asistentes al Jefe y **Donald I. Hirschfeld**, Asistente Especial. **Joseph J. Knott** coordinó las fases geográficas de las operaciones.

Las actividades de recopilación de datos fueron supervisadas en la División de Campo por **Richard C. Burt**, entonces Jefe, bajo la dirección de **Lawrence T. Love** y **Stanley D. Matchett**, entonces Asistentes al Jefe, con el apoyo de los directores y asistentes de los directores en las oficinas regionales del Negociado del Censo.

La coordinación y adquisición del equipo automático para la elaboración de datos fueron la responsabilidad de la Unidad de Planificación de la Elaboración Automática de Datos, **James R. Pepal**, entonces Jefe, bajo la dirección de **Richard L. Pauly**, entonces Jefe Adjunto.

El diseño del sistema, las especificaciones técnicas, la construcción e instalación de FOSDIC y el Sistema Tecnológico de Cámaras Automatizadas fueron la responsabilidad de la División de Servicios Técnicos, **McRae Anderson**, entonces Jefe, asistido por **Robert E. Joseph**, entonces Asistente al Jefe.

Los procedimientos para la elaboración de los cuestionarios fueron desarrollados por la Unidad para la Elaboración Decenal, **James S. Warking**, entonces Jefe, bajo la dirección de **Harry C. O'Haver**, entonces Asistente al Jefe. La elaboración manual y microfilmación de los cuestionarios se llevó a cabo en la Oficina de Procesamiento en Laguna Niguel, California, **Robert N. Scheller**, Jefe.

El apoyo administrativo fue provisto por la División de Servicios Administrativos, **O. Bryant Benton**, entonces Jefe Interino.

La revisión, impresión y composición de las publicaciones se efectuaron en la División de Servicios de Publicaciones, **Raymond J. Koski**, Jefe, bajo la dirección de **Milton S. Andersen**, **Arlene C. Duckett**, y **Gerald A. Mann**.

Los servicios a los usuarios fueron proporcionados por la División de Servicios a Usuarios de Datos, bajo la supervisión de **Michael G. Garland**, Jefe, y **Marshall L. Turner**, Asistente al Jefe.

Muchas otras personas participaron en las diversas actividades del censo de 1980. Para una lista del personal clave, refiérase a la publicación *History of the 1980 Census of Population and Housing*, (PHC80-R2).

Biblioteca del Congreso Catalogación de Datos sobre Publicación

Censo de población y vivienda de 1980. Resumen de las Características para Unidades Gubernamentales y Áreas Estadísticas Metropolitanas Estándares.

PHC80-3—
Publicado Septiembre 1982—

1. Estados Unidos—Censo, 20 mo, 1980. 2. Estados Unidos—Población—Estadísticas. 3. Estados Unidos—Vivienda—Estadísticas. I. Estados Unidos. Negociado del Censo. II. Título: Resumen de las Características para Unidades Gubernamentales y Áreas Estadísticas Metropolitanas Estándares.

HA215.A147 321'.0973 81-607959 AACR2

A la venta por el Superintendente de Documentos, Imprenta de los Estados Unidos, Washington, D.C. 20402, o en cualquier oficina de distrito del Departamento de Comercio de los E.U. No se aceptan sellos postales; moneda sometida a riesgo del remitente. Remesas de países extranjeros deberán hacerse mediante giro postal internacional o por una letra de cambio en un banco de los E.U.

APPENDIXES

A. Area Classifications	A-1
B. Definitions and Explanations of Subject Characteristics.	B-1
C. General Enumeration and Processing Procedures	C-1
D. Accuracy of the Data	D-1
E. Facsimiles of Questionnaire Pages	E-1

Introduction

GENERAL	IV
CONTENTS OF THE REPORT	V
SYMBOLS AND GEOGRAPHIC ABBREVIATIONS	V
SUPPRESSION OF DATA FOR CONFIDENTIALITY	V

GENERAL

This report presents statistics from the 1980 Census of Population and Housing based on tabulations of 100-percent data (information asked of all housing units) and sample data (additional information asked of approximately one out of every six housing units). The report includes data for Puerto Rico, its municipios and standard metropolitan statistical areas. The abbreviated identification for the report is PHC80-3 followed by the number 53 representing Puerto Rico. Legal provision for this census, which was conducted as of April 1, 1980, was made in the Act of Congress of August 31, 1954 (amended August 1957, December 1975, and October 1976), which codified Title 13, United States Code.

The 1980 census figures presented here may differ from those shown in the *Advance Report*, PHC80-V. The changes reflect corrections of errors found after the PHC80-V report was prepared. The changes may affect any geographic area shown in this report.

The content and procedures of the 1980 census were determined after evaluation of the results of the 1970 census, consultation with a wide variety of users of census data, and extensive field testing. A number of changes were introduced in 1980 to improve the usefulness of the census results. The changes do not, however, affect to any appreciable extent the comparability between the 1980 data shown in this report and the data shown in 1970 census reports. Further information on comparability appears in Appendix B, "Definitions and Explanations of Subject Characteristics."

More detailed information on the technical and procedural matters covered in the text of this report can be obtained by writing to the Director, Bureau of the Census, Washington, D.C. 20233. Such information will also appear in other publications of the 1980 census.

APÉNDICES

A. Clasificaciones del Área	
B. Definiciones y Explicaciones de las Características de los Temas.	
C. Procedimientos Generales Para la Enumeración y Elaboración de Datos	
D. Exactitud de los Datos	
E. Facsímiles de las Páginas del Cuestionario.	

Introducción

GENERAL	
CONTENIDO DEL INFORME	
SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS GEOGRÁFICAS	
SUPRESIÓN DE DATOS PARA MANTENER LA CONFIDENCIALIDAD	

GENERAL

Este informe presenta estadísticas del Censo de Población y Vivienda de 1980 basadas en las tabulaciones de los datos del recuento (información recopilada de todas las unidades de vivienda) y los de muestra (información adicional recopilada de aproximadamente una de cada seis unidades de vivienda). El informe incluye datos para Puerto Rico, sus municipios y áreas estadísticas metropolitanas. La identificación abreviada de este informe es PHC80-3 seguida por el número 53 representando a Puerto Rico. La disposición legal para este censo, el cual fue levantado al primero de abril de 1980, está contenida en la Ley del Congreso del 31 de agosto de 1954 (enmendada en agosto de 1957, diciembre de 1975 y octubre de 1976), la cual codifica el Título 13 del Código de los Estados Unidos.

Las cifras del censo de 1980 presentadas aquí pueden ser diferentes de las que aparecen en el *"Advance Report,"* PHC80-V. Los cambios reflejan correcciones de errores encontrados después de la preparación de dicho informe y podrían afectar cualquier área geográfica incluida en este informe.

El contenido y los procedimientos del censo de 1980 se determinaron después de la evaluación de los resultados del censo de 1970, consulta con una gran variedad de usuarios de datos censales, extensas pruebas en el campo. En 1980 se introdujeron un número de cambios para mejorar la utilidad de los resultados del censo. Sin embargo, tales cambios no afectan a un grado apreciable la comparabilidad entre los datos de 1980 presentados en este informe y los datos presentados en los informes censales de 1970. Información adicional sobre comparabilidad aparece en el Apéndice B, "Definiciones y Explicaciones de las Características de los Temas."

Mediante solicitud escrita al Director del Negociado del Censo, Washington, D.C., se puede obtener información más detallada sobre los asuntos técnicos y procesales que se tratan en el texto de este informe. Tal información también se incluirá en otras publicaciones del censo de 1980.

CONTENTS OF THE REPORT

This report contains a text (this introduction and five appendixes), a table of contents, and five detailed tables. Tables 1 and 2 present 100-percent data on general population and housing characteristics. Tables 3 through 5 present additional population and housing characteristics collected on a sample basis.

The tables are followed by the appendixes. Appendix A describes the two area classifications (municipios and standard metropolitan statistical areas). Appendix B provides definitions and explanations for the subjects covered in this report. Appendix C explains the residence rules used in counting the population and describes the data collection and processing procedures. Appendix D presents information on the sources of error in the data and on the editing procedures. Appendix E contains facsimiles of the 1980 census questionnaire pages.

SYMBOLS AND GEOGRAPHIC ABBREVIATIONS

The following symbols and geographic abbreviations are used in the tables:

- A dash “—” represents zero or a percent which rounds to less than 0.1.
- Three dots “. . .” mean not applicable, or that the data are being withheld to avoid disclosure of information for individual persons or housing units. (For further information on disclosure, see the section below on “Suppression of Data for Confidentiality.”)
- A dagger “†” following the name of a geographic area indicates that the characteristics for 20 percent or more of the persons or housing units included in the 1980 census count for the area were substituted. Substitutions occurred during the computer processing of the census data when there was evidence of the existence of persons or housing units but no data for these persons or units. In these instances, characteristics of other enumerated persons or housing units were substituted. (For further information on substitution, see the section on “Editing of Unacceptable Data” in appendix D.)
- SMSA is standard metropolitan statistical area.

SUPPRESSION OF DATA FOR CONFIDENTIALITY

In order to maintain the confidentiality promised to respondents and required by law, the Census Bureau takes precautions to make sure that its published data do not disclose information about particular individuals and housing units. To accomplish this, the Census Bureau suppresses data for some characteristics which are based on a small number of persons and/or housing units in the geographic area. Under certain conditions, both primary and complementary suppression may take place.

CONTENIDO DEL INFORME

Este informe consiste de un texto (esta introducción y cinco apéndices), una tabla de contenido y cinco tablas detalladas. Las tablas 1 y 2 presentan datos sobre características generales de la población y la vivienda basados en el recuento total. Las tablas 3 a la 5 presentan datos sobre características adicionales de la población y vivienda basados en la muestra.

Las tablas están seguidas por los apéndices. El apéndice A describe las dos clasificaciones del área (municipios y áreas estadísticas metropolitanas estándares). El apéndice B presenta las definiciones y explicaciones de los temas cubiertos en este informe. El apéndice C explica las reglas de residencia que se utilizaron para enumerar la población y describe los procedimientos de recopilación y elaboración de datos. El apéndice D presenta información sobre las fuentes de error en los datos y los procedimientos de revisión. El apéndice E contiene facsímiles de las páginas del cuestionario del censo de 1980.

SÍMBOLOS Y ABREVIATURAS GEOGRÁFICAS

Los siguientes símbolos y abreviaturas geográficas se utilizan en las tablas:

- Una raya “—” representa cero, o un por ciento que redondea a menos de 0.1.
- Tres puntos “. . .” significa que no es aplicable o que los datos no se publicarán para evitar revelar información para individuos o unidades de vivienda. (Para más información sobre la divulgación de datos, véase la sección que aparece a continuación sobre “Supresión de Datos para Mantener la Confidencialidad.”)
- Una cruz “†” después del nombre de un área geográfica indica que las características para 20 por ciento o más de las personas o unidades de vivienda incluidas en el recuento censal de 1980 en ese área fueron substituidas. Las substituciones ocurrieron durante la elaboración de los datos censales por la computadora cuando había evidencia de la existencia de personas o unidades de vivienda pero no había datos para estas personas o unidades de vivienda. En tales casos, se substituyeron los datos que faltaban con las características de otras personas o unidades de vivienda que fueron enumeradas. (Para más información sobre la substitución, refiérase a la sección sobre “Revisión de Datos Inaceptables” en el apéndice D.)
- AEME significa área estadística metropolitana estándar.

SUPRESIÓN DE DATOS PARA MANTENER LA CONFIDENCIALIDAD

Para mantener la confidencialidad prometida a los respondedores y requerida por ley, el Negociado del Censo toma precauciones para asegurarse de que los datos que se publican no divulgan información sobre individuos y unidades de vivienda particulares. Para lograr esto, el Negociado del Censo suprime datos para algunas características que se basan en un número pequeño de personas y/o unidades de vivienda en el área geográfica. Bajo ciertas condiciones, se puede llevar a cabo tanto la supresión primaria como la complementaria.

The general rules of primary suppression of complete count (100-percent) data are as follows: counts of total persons are never suppressed; characteristics for persons are shown only if there are 15 or more persons in the geographic area; counts of total housing units, vacant housing units, year-round housing units, and occupied housing units are never suppressed; characteristics of year-round housing units which are not classified by occupancy status are shown only when there are five or more year-round housing units in the geographic area; characteristics of families, households, or occupied housing units are shown only if there are at least five occupied housing units within the geographic area; and distributions of data for owners or renters are shown only where the number of owners is at least five and the number of renters is also at least five. These primary suppression criteria are applied independently of one another. The comparable figures for sample data are 30 or more persons and 10 or more housing units of the specified type.

Finally, complementary suppression is applied to prevent the derivation of primary suppressed data by subtraction.

Las reglas generales para la supresión primaria de datos del recuento total (100 por ciento) son las siguientes: las cifras sobre total de población nunca se suprimen; características para personas se presentan sólo si hay 15 o más personas en el área geográfica; las cifras sobre los totales de unidades de vivienda, unidades de vivienda desocupadas, unidades de vivienda para uso todo el año y unidades de vivienda ocupadas nunca se suprimen; características de unidades de vivienda para uso todo el año que no se clasifican por la condición de ocupación se presentan sólo cuando hay cinco o más unidades de vivienda para uso todo el año en el área geográfica; características de familias, hogares o unidades de vivienda ocupadas se presentan sólo si hay por lo menos cinco unidades de vivienda ocupadas dentro del área geográfica; y distribuciones de datos por propietarios o inquilinos sólo se presentan cuando el número de propietarios es por lo menos cinco y el número de inquilinos es también por lo menos cinco. Los criterios para la supresión primaria se aplican independientes uno de los otros. Las cifras comparables para los datos de muestra son 30 o más personas y 10 o más unidades de vivienda del tipo especificado.

Finalmente, para evitar la derivación de datos primarios suprimidos mediante la resta, se aplica la supresión complementaria.

CORRECTION NOTE

Any corrections to the 1980 census counts of the total population and total housing units shown in this report made after the report is printed are available by writing to Data User Services Division, Customer Services (Corrections), Bureau of the Census, Washington, D.C. 20233.

NOTA SOBRE CORRECCIONES

Cualquier corrección a las cifras del censo de 1980 sobre los totales de población y totales de unidades de vivienda presentados en este informe, hechas después que el informe fue impreso, están disponibles mediante solicitud escrita a Data User Services Division, Customer Services (Corrections), Bureau of the Census, Washington, D.C. 20233.

Table 1. Summary of General Population Characteristics: 1980

Tabla 1. Resumen de Características Generales de la Población: 1980

[For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B. — Véase la "Introducción" para el significado de los símbolos. Refiérase a los apéndices A y B para las definiciones de términos]

Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas (SMSA's)
Municipios

Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas Estándares
(AEME)
Municipios

Puerto Rico.....	3 196 520	51.3	10.7	61.8	7.9	24.6	20 009	867 697	3.66	753 936
SMSA's — AEME										
Arecibo, P.R.	140 608	51.3	10.1	62.4	8.7	25.8	707	38 711	3.61	34 021
Caguas, P.R.	173 961	51.2	10.3	61.4	7.5	24.4	795	46 294	3.74	41 360
Mayagüez, P.R.	133 497	51.4	9.6	65.2	8.8	25.8	1 998	37 893	3.47	32 177
Ponce, P.R.	253 285	51.4	11.8	59.1	7.9	22.7	2 637	64 684	3.87	56 093
San Juan, P.R.	1 086 376	52.3	9.8	64.9	7.7	26.5	9 499	311 944	3.45	266 466
MUNICIPIOS										
Adjuntas.....	18 786	50.8	11.6	57.8	8.9	22.2	39	4 647	4.03	4 139
Aguada.....	31 567	50.9	12.1	56.3	6.3	21.0	3	7 631	4.14	6 830
Aguadilla.....	54 606	50.9	10.6	62.2	8.3	25.2	202	15 351	3.54	13 206
Aguas Buenas.....	22 429	50.1	11.8	58.7	7.1	22.3	—	5 612	4.00	5 038
Aibonito.....	22 167	50.9	10.5	58.7	8.4	22.6	50	5 570	3.97	4 943
Añasco.....	23 274	50.7	11.1	60.5	7.3	24.0	9	6 180	3.76	5 486
Arecibo.....	86 766	51.6	9.5	63.6	9.2	26.8	704	24 470	3.52	21 217
Arroyo.....	17 014	51.5	11.8	56.5	8.1	21.8	1	4 339	3.92	3 788
Barceloneta.....	18 942	50.5	10.5	62.1	8.5	25.5	—	5 244	3.61	4 612
Barranquitas.....	21 639	50.7	12.1	56.4	6.8	20.6	31	5 127	4.21	4 638
Bayamón.....	196 206	51.6	9.8	63.6	6.1	25.5	1 750	51 797	3.75	47 415
Cabo Rojo.....	34 045	51.4	9.3	65.6	9.6	28.7	90	10 374	3.27	8 925
Caguas.....	117 959	51.9	10.3	61.8	7.3	24.8	292	31 903	3.69	28 547
Camuy.....	24 884	50.8	11.5	60.4	7.7	24.3	—	6 559	3.79	5 866
Candoranas.....	31 880	49.9	11.4	58.2	6.0	22.5	27	8 066	3.95	7 301
Carolina.....	165 954	52.3	10.4	62.3	5.4	25.7	86	45 793	3.62	40 927
Cataño.....	26 243	51.3	11.2	60.2	7.0	23.0	17	7 028	3.73	6 062
Cayey.....	41 099	50.5	10.7	60.9	8.6	23.6	412	10 707	3.80	9 482
Ceiba.....	14 944	48.7	10.9	63.5	6.1	23.9	1 036	4 005	3.47	3 572
Ciales.....	16 211	49.1	12.0	58.3	8.2	22.2	21	3 978	4.07	3 521
Cidra.....	28 365	49.9	11.9	57.3	7.0	21.4	12	6 924	4.09	6 270
Coamo.....	30 822	50.9	10.8	58.3	8.8	22.6	13	7 799	3.95	6 822
Comerio.....	18 212	50.1	11.7	58.0	7.5	21.8	26	4 509	4.03	4 009
Corozal.....	28 221	50.0	11.8	58.5	6.8	22.2	—	6 945	4.06	6 304
Culebra.....	1 265	49.6	13.7	62.6	8.0	24.2	—	372	3.40	299
Dorado.....	25 511	50.4	11.8	59.7	6.1	23.6	17	6 650	3.83	5 963
Fajardo.....	32 087	51.6	9.7	61.7	8.6	26.4	72	9 411	3.40	7 961
Florida.....	7 232	50.3	11.5	60.9	7.8	24.7	—	1 988	3.64	1 788
Guánica.....	18 799	51.1	12.8	58.9	8.3	24.5	28	5 149	3.65	4 436
Guayama.....	40 183	50.1	11.8	57.8	8.4	22.3	409	10 382	3.83	8 916
Guayanilla.....	21 050	50.6	11.6	59.4	8.8	23.3	33	5 447	3.86	4 707
Guaynabo.....	80 742	51.6	9.2	63.8	6.5	26.0	363	22 346	3.60	19 771
Gurabo.....	23 574	48.8	10.3	62.8	7.7	24.8	502	6 167	3.74	5 510
Hatillo.....	28 958	50.8	10.5	60.6	8.0	24.5	3	7 682	3.77	6 938
Hormigueros.....	14 030	51.3	8.8	65.6	8.5	28.4	127	3 972	3.50	3 545
Humacao.....	46 134	50.9	12.0	60.2	7.5	23.9	199	12 256	3.75	10 828
Isabela.....	37 435	50.9	10.4	60.4	8.6	24.3	35	9 984	3.75	8 751
Jayuya.....	14 722	49.8	13.4	55.0	7.6	20.5	62	3 445	4.26	3 092
Juana Díaz.....	43 505	50.2	12.6	55.5	7.1	20.7	210	10 493	4.13	9 106
Juncos.....	25 397	50.8	10.5	62.3	8.5	25.2	15	7 012	3.62	6 149
Lajas.....	21 236	51.0	10.2	63.9	8.5	27.1	—	6 136	3.46	5 337
Lares.....	26 743	50.1	11.7	58.2	8.6	22.5	45	6 673	4.00	5 956
Las Marías.....	8 747	50.0	12.1	59.9	8.2	23.2	1	2 294	3.81	2 009
Las Piedras.....	22 412	50.5	11.6	61.0	6.9	24.0	—	6 031	3.72	5 316
Loíza.....	20 867	50.4	12.9	56.4	5.7	21.0	—	4 941	4.22	4 477
Luquillo.....	14 895	50.2	11.4	60.5	7.4	24.6	3	4 107	3.63	3 630
Manatí.....	36 562	51.1	11.0	62.9	8.3	25.4	43	10 223	3.57	8 966
Maricao.....	6 737	49.9	13.1	58.7	7.7	22.5	—	1 713	3.93	1 495
Maunabo.....	11 813	49.9	11.0	56.9	9.1	21.7	9	2 823	4.18	2 483
Mayagüez.....	96 193	51.6	9.3	66.2	9.2	25.9	1 862	27 741	3.40	23 146
Moca.....	29 185	50.3	12.2	56.6	6.6	21.2	6	7 306	3.99	6 371
Moravia.....	21 142	49.9	11.7	56.0	6.6	20.7	—	4 912	4.30	4 464
Naguabo.....	20 617	49.9	11.4	61.4	9.7	25.0	118	5 836	3.51	4 941
Naranjito.....	23 633	49.1	11.6	59.8	7.1	22.8	29	5 826	4.05	5 340
Orocovis.....	19 332	49.2	11.4	54.7	7.3	20.1	6	4 365	4.43	3 926
Patillas.....	17 774	49.8	11.3	56.7	9.1	21.2	4	4 398	4.04	3 754
Peñuelas.....	19 116	50.1	12.1	57.0	7.3	21.4	5	4 527	4.22	4 068
Ponce.....	189 046	51.8	11.5	60.4	8.2	23.6	2 422	49 619	3.76	42 887
Quebradillas.....	19 728	50.6	11.4	59.2	7.4	23.3	6	5 055	3.90	4 534
Rincón.....	11 788	51.2	10.4	61.7	8.5	25.2	6	3 317	3.55	2 847
Río Grande.....	34 283	50.2	10.8	59.6	6.4	24.2	184	8 980	3.80	8 055
Sabana Grande.....	20 207	51.7	10.2	63.4	9.4	26.4	20	5 726	3.53	4 980
Salinas.....	26 438	50.5	12.1	57.4	8.3	22.2	18	6 888	3.84	5 909

Table 1. **Summary of General Population Characteristics: 1980—Con.**Tabla 1. **Resumen de Características Generales de la Población: 1980—Cont.**

[For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B. —Véase la "Introducción" para el significado de los símbolos. Refiérase a los apéndice A y B para las definiciones de términos]

**Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas (SMSA's)
Municipios****Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas Estándares
(AEME)
Municipios****MUNICIPIOS—Con.**

San Germán	32 922	51.7	9.3	65.0	9.8	25.8	857	9 092	3.53
San Juan	434 849	53.4	8.7	69.2	10.6	28.9	6 716	137 233	3.12
San Lorenzo	32 428	50.0	10.5	59.0	8.0	22.6	1	8 224	3.94
San Sebastián	35 690	50.5	10.7	60.7	8.9	24.6	8	9 689	3.68
Santa Isabel	19 854	50.5	12.8	56.3	8.0	21.3	6	5 091	3.90
Toa Alto	31 910	50.1	13.2	58.4	5.1	22.6	—	8 079	3.95
Toa Baja	78 246	51.1	11.7	59.8	4.9	23.7	255	20 612	3.78
Trujillo Alto	51 389	51.1	12.3	61.0	5.0	24.6	285	14 128	3.62
Utuado	34 505	50.9	11.0	58.6	9.6	23.1	2	8 820	3.91
Vega Alto	28 696	50.2	11.5	59.4	6.8	23.1	94	7 255	3.94
Vega Baja	47 115	50.5	11.5	59.9	6.7	23.6	40	12 463	3.78
Vieques	7 662	49.8	10.6	61.3	11.2	25.7	3	2 265	3.38
Villalba	20 734	50.5	12.6	53.8	6.9	19.7	5	4 572	4.53
Yabucoa	31 425	49.8	12.1	57.6	8.4	21.8	51	7 692	4.08
Yauco	37 742	51.1	11.5	58.8	8.3	22.8	3	9 731	3.88

Persons — Personas												
Total	Percent — Por ciento				Median age Edad mediana		In group quarters En alojamientos de grupa		Households Hogares		Persons per household Personas por hogar	
	Female Hembras	Age — Edad										
		Under 5 years Menores de 5 años	18 years and aver 18 años a más	65 years and aver 65 años a más								
32 922	51.7	9.3	65.0	9.8	25.8	857		9 092	3.53			
434 849	53.4	8.7	69.2	10.6	28.9	6 716		137 233	3.12			
32 428	50.0	10.5	59.0	8.0	22.6	1		8 224	3.94			
35 690	50.5	10.7	60.7	8.9	24.6	8		9 689	3.68			
19 854	50.5	12.8	56.3	8.0	21.3	6		5 091	3.90			
31 910	50.1	13.2	58.4	5.1	22.6	—		8 079	3.95			
78 246	51.1	11.7	59.8	4.9	23.7	255		20 612	3.78			
51 389	51.1	12.3	61.0	5.0	24.6	285		14 128	3.62			
34 505	50.9	11.0	58.6	9.6	23.1	2		8 820	3.91			
28 696	50.2	11.5	59.4	6.8	23.1	94		7 255	3.94			
47 115	50.5	11.5	59.9	6.7	23.6	40		12 463	3.78			
7 662	49.8	10.6	61.3	11.2	25.7	3		2 265	3.38			
20 734	50.5	12.6	53.8	6.9	19.7	5		4 572	4.53			
31 425	49.8	12.1	57.6	8.4	21.8	51		7 692	4.08			
37 742	51.1	11.5	58.8	8.3	22.8	3		9 731	3.88			

Table 2. Summary of General Housing Characteristics: 1980

Tabla 2. Resumen de Características Generales de la Vivienda: 1980

[For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B.—Véase la "Introducción" para el significado de los símbolos. Refiérase a los apéndices A y B para las definiciones de términos]

Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas (SMSA's)
Municipios

Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas Estándares
(AEME)
Municipios

Puerto Rico.....	993 678	968 474	129 942	867 697	636 565	231 132	107 717	155 673	279 577	55 080	19 900	94 685	25 310	86	8.5
SMSA's—AEME															
Arecibo, P.R.....	43 476	42 574	6 725	38 711	30 786	7 925	5 667	6 680	18 201	1 372	14 300	3 426	426	74	9.9
Caguas, P.R.....	51 687	50 809	5 930	46 294	35 539	10 755	4 991	8 231	14 422	1 911	22 300	4 364	688	87	8.1
Mayagüez, P.R.....	43 315	42 604	4 837	37 893	24 496	13 397	3 922	5 901	11 312	2 436	18 900	6 280	1 226	77	8.6
Ponce, P.R.....	72 323	71 043	12 826	64 684	47 113	17 571	10 969	13 721	23 582	3 499	18 100	8 261	1 634	65	9.0
San Juan, P.R.....	350 895	345 558	13 757	311 944	210 637	101 307	11 395	39 321	47 020	36 798	33 900	39 525	14 244	103	8.3
MUNICIPIOS															
Adjuntas.....	5 482	5 335	1 400	4 647	3 211	1 436	1 062	1 201	1 630	102	11 700	520	11	71	11.0
Aguaada.....	8 784	8 549	2 479	7 631	6 604	1 027	2 022	2 217	4 280	139	10 800	398	12	86	10.3
Aguaadilla.....	17 429	17 120	2 116	15 351	9 723	5 628	1 739	2 585	6 045	524	13 500	3 168	267	61	7.5
Agua de Buenas.....	6 625	6 331	1 219	5 612	4 179	1 433	988	1 701	2 426	99	12 200	551	21	78	8.4
Albionita.....	6 330	6 161	1 045	5 570	4 419	1 151	860	1 244	2 382	201	15 400	498	36	74	3.8
Anasco.....	7 046	6 862	1 728	6 180	5 016	1 164	1 481	1 294	3 065	132	13 300	463	37	81	8.9
Arecibo.....	27 436	26 856	3 701	24 470	18 772	5 698	3 081	3 912	10 507	996	15 500	2 638	373	70	9.7
Arroyo.....	5 130	4 852	1 231	4 339	3 623	716	1 058	1 013	2 038	58	16 500	329	17	68	6.3
Barceloneta.....	6 080	5 861	1 096	5 244	4 340	904	914	1 017	2 858	81	13 600	367	20	74	9.7
Barranquitas.....	5 733	5 515	586	5 127	3 918	1 209	497	1 519	2 316	109	12 800	552	22	71	8.1
Bayamón.....	56 137	55 619	1 646	51 797	40 474	11 323	1 356	6 204	7 969	5 182	33 700	4 011	1 787	119	6.7
Cabo Rojo.....	12 657	12 030	2 214	10 374	8 211	2 163	1 815	1 373	4 894	394	13 500	819	80	80	10.3
Caguas.....	35 266	34 721	2 735	31 903	23 818	8 085	2 340	4 922	7 904	1 595	26 600	3 347	665	90	7.8
Camuy.....	7 562	7 384	1 428	6 559	5 587	972	1 199	1 312	3 594	158	12 600	433	10	75	14.3
Canóvanas.....	9 341	9 051	1 278	8 066	6 677	1 389	1 071	2 036	3 460	219	17 300	296	58	108	9.2
Carolina.....	53 029	51 904	1 509	45 793	35 141	10 652	1 180	5 319	6 158	3 954	34 900	2 815	2 744	149	11.4
Cataño.....	7 626	7 557	404	7 028	3 877	3 151	332	1 343	1 512	351	25 700	1 833	51	48	4.6
Cayey.....	12 345	12 013	1 376	10 707	7 170	3 537	1 161	2 417	3 643	319	17 600	1 634	110	67	8.2
Ceiba.....	4 587	4 490	393	4 005	2 609	1 396	310	473	1 197	68	20 200	143	705	211	4.7
Ciales.....	4 646	4 460	981	3 978	2 950	1 028	774	1 098	1 549	63	12 700	397	11	58	7.2
Cidra.....	7 906	7 645	1 378	6 924	5 440	1 484	1 190	1 951	2 812	236	16 300	598	38	77	9.7
Coamo.....	8 849	8 498	1 906	7 799	5 514	2 285	1 659	1 906	3 501	120	12 700	1 012	48	67	4.6
Comerio.....	5 227	4 994	952	4 509	3 283	1 226	773	1 253	2 241	43	10 900	669	17	59	5.3
Corozal.....	7 949	7 640	1 212	6 945	5 420	1 525	1 035	1 816	2 749	117	14 800	571	36	76	8.0
Culebra.....	517	454	134	372	267	105	113	91	151	3	14 600	19	10	118	11.8
Dorado.....	8 201	7 783	912	6 650	5 690	960	749	1 422	2 965	528	18 100	169	98	118	8.8
Fajardo.....	12 358	11 180	1 218	9 411	7 669	1 742	908	1 173	3 274	335	22 000	772	160	76	9.3
Florida.....	2 291	2 272	358	1 988	1 693	295	285	381	927	44	16 300	96	5	86	10.6
Guánica.....	6 310	6 015	1 888	5 149	4 065	1 084	1 440	1 113	3 132	58	10 200	466	14	61	4.3
Guayama.....	12 355	12 033	3 358	10 382	7 922	2 460	2 689	2 457	4 852	303	14 400	1 219	106	61	4.6
Guayanilla.....	6 090	5 949	2 124	5 447	4 601	846	1 894	1 265	3 260	76	9 500	364	19	64	8.4
Guaynabo.....	24 387	24 048	1 372	22 346	16 892	5 454	1 122	2 965	4 101	5 632	40 000	1 706	986	113	5.9
Gurabo.....	6 938	6 747	1 199	6 167	4 944	1 223	1 048	1 246	2 898	178	14 900	487	5	75	5.6
Hatillo.....	8 478	8 334	1 596	7 682	6 427	1 255	1 387	1 456	4 100	218	12 900	355	43	98	6.8
Hormigueros.....	4 463	4 363	543	3 972	3 293	679	445	509	1 533	205	19 900	219	108	109	9.1
Humacao.....	15 023	14 358	1 818	12 256	10 088	2 168	1 500	2 272	4 306	716	22 300	1 025	259	73	15.8
Isabela.....	11 445	11 143	2 031	9 984	8 160	1 824	1 712	2 106	5 066	228	13 200	805	26	79	7.5
Jayuya.....	4 013	3 845	712	3 445	2 562	883	610	1 089	1 423	44	12 500	244	11	75	6.0
Juana Díaz.....	11 774	11 588	3 863	10 493	8 525	1 968	3 399	2 890	6 013	153	11 900	831	146	64	12.4
Juncos.....	7 892	7 792	1 418	7 012	5 322	1 690	1 219	1 373	3 024	132	15 600	825	32	70	9.5
Lajas.....	7 439	7 174	2 223	6 136	5 141	995	1 725	1 073	3 631	96	10 800	397	12	71	9.7
Lares.....	7 801	7 620	1 844	6 673	4 615	2 058	1 400	1 662	2 284	92	12 600	758	11	59	7.8
Las Marías.....	2 823	2 682	1 022	2 294	1 655	639	819	623	603	21	11 300	112	—	68	4.8
Las Piedras.....	6 793	6 649	1 176	6 031	5 017	1 014	987	1 284	2 686	165	16 100	339	35	96	7.3
Loíza.....	5 645	5 423	1 224	4 941	4 304	637	1 101	1 400	2 331	111	15 600	281	28	57	4.9
Luquillo.....	6 329	5 080	529	4 107	3 308	799	451	660	1 354	138	22 600	319	82	69	15.8
Manatí.....	11 703	11 473	1 705	10 223	7 382	2 841	1 329	1 757	3 773	319	17 900	1 365	81	67	8.2
Manicabo.....	2 118	1 912	930	1 713	1 055	658	807	505	482	13	10 000	150	1	66	3.7
Mounabo.....	3 217	3 141	889	2 823	2 299	524	778	861	1 438	36	13 700	234	6	57	10.3
Mayagüez.....	31 806	31 379	2 566	27 741	16 187	11 554	1 996	4 098	6 714	2 099	21 400	5 598	1 312	78	8.5
Moca.....	7 994	7 812	2 272	7 306	6 290	1 016	2 043	1 924	4 462	116	9 300	427	17	73	8.9
Moravís.....	5 456	5 325	1 145	4 912	3 956	956	1 017	1 592	2 447	61	12 700	305	13	69	8.7
Naguabo.....	6 921	6 739	1 048	5 836	4 662	1 174	816	1 000	2 687	83	15 200	507	30	58	8.1
Naranjito.....	6 559	6 348	593	5 826	4 853	973	527	1 535	2 932	128	13 200	399	20	78	6.5
Orocovis.....	5 235	4 860	987	4 365	3 446	919	801	1 371	2 127	32	9 800	373	14	61	9.9
Patillas.....	5 099	4 959	1 635	4 398	3 598	800	1 387	1 230	2 223	73	12 700	325	12	67	15.2
Peñuelas.....	5 299	5 161	2 002	4 527	3 713	814	1 680	1 296	2 657	69	8 600	304	18	58	11.8
Ponce.....	55 078	54 186	6 576	49 619	34 703	14 916	5 545	9 138	14 588	3 309	23 100	7 172	1 501	65	8.3
Quebradillas.....	5 616	5 492	855	5 055	4 110	945	529	1 096	2 614	144	14 100	432	9	78	4.7
Rincón.....	3 959	3 785	872	3 317	2 757	560	700	643	1 917	62	10 300	192	17	87	12.5
Río Grande.....	10 876	10 273	1 229	8 980	7 877	1 103	992	1 663	3 177	344	22 900	248	54	117	6.8
Sabana Grande.....	6 736	6 545	1 505	5 726	4 739	987	1 187	1 000	3 023	76	11 800	402	12	76	10.4
Salinas.....	8 300	8 063	2 700	6 888	5 295	1 593	2 126	1 666	3 869	68	10 900	625	14	55	7.8

Table 2. Summary of General Housing Characteristics: 1980—Con.

Tabla 2. Resumen de Características Generales de la Vivienda: 1980—Cont.

[For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B.—Véase la "Introducción" para el significado de los símbolos. Refiérase a las apéndices para las definiciones de términos]

Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas (SMSA's)
Municipios

Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas Estándares
(AEME)
Municipios

MUNICIPIOS—Con.

	Total housing units Total de unidades de vivienda	Year-round housing units—Unidades de vivienda para uso todo el año			Occupied housing units—Unidades de vivienda ocupadas				Value, specified owner occupied housing units—Valor, unidades de vivienda especificadas ocupadas por propietarios			Contract rent, specified renter occupied housing units—Alquiler contractual, unidades de vivienda especificadas ocupadas por inquilinos		
		Lacking complete plumbing for exclusive use Sin alguna a todas las facilidades sanitarias para uso exclusiva			Lacking complete plumbing for exclusive use Sin alguna a todas las facilidades sanitarias para uso exclusiva				Less than \$20,000 Menos de \$20,000			Less than \$100 Menos de \$100		
		Total	Owner Por propietarios	Renter Por inquilinos	Total	Owner Por propietarios	Renter Por inquilinos	1.01 or more persons per room 1.01 o más personas por cuarto	\$20,000 \$50,000 Median (dollars)	\$20,000 \$50,000 Mediana (dólares)		\$100 \$200 Median (dollars)	\$100 \$200 Mediana (dólares)	
San Germán	10 473	10 338	2 694	9 092	6 915	2 177	2 239	1 726	3 980	363	12 500	829	161	76
San Juan	156 086	153 952	3 476	137 233	74 868	62 365	2 779	14 623	12 742	18 638	39 200	27 170	11 302	101
San Lorenzo	9 483	9 341	1 996	8 224	6 777	1 447	1 603	2 063	3 620	138	13 800	530	21	85
Santa Sebastían	10 931	10 643	2 065	9 689	7 382	2 307	1 705	1 848	4 580	188	12 400	1 170	19	64
Santa Isabel	6 007	5 857	1 680	5 091	3 924	1 167	1 365	1 184	2 776	57	12 300	473	14	59
Toa Alta	9 058	8 832	1 388	8 079	6 968	1 111	1 221	1 849	3 602	164	17 300	266	44	107
Toa Baja	22 736	22 369	1 885	20 612	17 359	3 253	1 621	3 318	5 631	936	27 700	457	649	162
Trujillo Alta	15 908	15 635	963	14 128	11 045	3 083	833	2 113	3 116	1 775	31 800	956	333	107
Utuada	10 213	9 869	2 400	8 820	6 006	2 814	1 904	2 088	2 870	171	12 700	1 186	49	64
Vega Alta	8 525	8 105	1 474	7 255	6 016	1 239	1 218	1 761	3 127	185	17 500	412	21	91
Vega Baja	14 771	14 134	2 233	12 463	10 491	1 972	1 845	2 576	5 208	285	18 700	627	100	95
Vieques	3 076	2 918	988	2 265	1 858	407	729	462	1 085	60	15 800	155	4	70
Villalba	5 471	5 269	2 387	4 572	3 885	687	2 025	1 693	2 981	37	6 700	258	4	58
Yabucoa	8 824	8 527	2 227	7 692	6 505	1 187	1 984	2 054	3 737	123	14 500	390	16	63
Yauco	11 577	11 252	4 202	9 731	7 508	2 223	3 486	2 304	4 748	192	11 200	878	70	68

Table 3. Summary of Social and Employment Characteristics: 1980

Tabla 3. Resumen de Características Sociales y de Empleo: 1980

[Data are estimates based on a sample, see Introduction. For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B.—Los datos son estimaciones basadas en una muestra, véase la "Introducción." Para el significado de los símbolos, véase la "Introducción." Refiérase a los apéndices A y B para las definiciones de los términos]

**Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas
(SMSA's)
Municipios**

**Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas
Estándares (AEME)
Municipios**

Puerto Rico -----	2 805 444	1185033	13 839	11.5	8.8	824 182	39.5	2 114 673	865 719	131 797	15.2	712 490	68.3	12.2
SMSA's—AEME														
Arecibo, P.R. -----	124 490	45 626	269	15.2	6.2	35 438	30.7	94 103	34 800	6 614	19.0	27 329	68.8	13.0
Caguas, P.R. -----	153 564	63 874	272	11.0	7.3	45 965	37.5	114 593	47 803	6 818	14.3	39 394	65.8	11.6
Mayaguez, P.R. -----	119 020	53 009	345	9.6	9.9	31 466	36.9	92 221	40 851	5 625	13.8	34 064	67.5	14.2
Ponce, P.R. -----	219 421	89 937	773	10.0	4.9	68 374	39.1	160 948	63 069	11 535	18.3	50 561	66.9	11.1
San Juan, P.R. -----	965 401	520 708	5 633	7.8	12.4	266 077	51.8	749 800	340 283	39 101	11.5	291 735	72.7	12.1
MUNICIPIOS														
Adjuntas -----	16 245	3 972	35	13.7	4.1	5 060	25.0	11 735	4 086	823	20.1	3 169	58.1	15.2
Aguada -----	27 270	8 055	51	13.0	2.4	8 962	25.4	19 395	7 702	1 678	21.8	5 867	61.5	12.1
Aguadilla -----	47 452	22 293	485	11.1	5.5	13 605	34.1	36 171	14 229	3 167	22.3	10 870	64.9	9.1
Agua Buenas -----	19 273	5 725	57	15.8	6.3	5 949	24.5	14 233	5 532	828	15.0	4 527	52.0	10.6
Aibonito -----	19 532	6 979	47	12.6	4.4	6 488	34.7	14 104	5 238	958	18.3	4 175	63.1	14.6
Añasco -----	20 253	6 373	26	14.2	7.4	5 932	27.1	15 003	6 508	812	12.5	5 538	66.4	14.4
Arecibo -----	77 271	30 170	194	15.9	5.4	21 554	33.9	59 084	21 445	3 671	17.1	17 267	68.5	12.3
Arroyo -----	14 728	4 445	37	15.4	9.0	5 004	39.4	10 431	4 024	913	22.7	3 019	56.8	14.7
Barceloneta -----	16 663	4 901	29	13.8	9.4	4 564	28.2	12 565	4 949	794	16.0	3 991	63.8	14.0
Barranquitas -----	18 382	4 588	37	15.3	5.4	6 321	27.6	13 510	3 781	1 233	32.6	2 517	66.6	18.3
Bayamón -----	175 434	96 164	404	5.9	10.9	51 216	50.4	133 636	60 038	6 915	11.5	50 894	77.2	10.9
Cabo Rojo -----	30 360	13 570	72	11.8	8.7	7 992	32.9	23 589	10 040	1 106	11.0	8 482	68.9	13.9
Caguas -----	104 218	48 763	199	9.3	6.7	31 277	42.1	77 966	34 504	4 828	14.0	28 460	68.8	11.4
Camuy -----	21 642	6 934	48	15.2	6.6	6 251	24.7	16 151	6 019	1 072	17.8	4 765	66.8	13.7
Candvánas -----	27 842	9 100	64	11.8	9.1	9 118	31.3	20 062	8 366	1 254	15.0	6 863	67.6	11.9
Carolina -----	146 444	82 930	901	7.1	13.5	44 481	56.9	110 232	56 862	6 437	11.3	48 815	77.9	13.4
Cataño -----	22 975	8 325	70	12.0	12.8	7 284	34.2	17 034	6 992	1 409	20.2	5 439	61.0	12.9
Cayey -----	35 890	12 165	65	14.5	6.7	11 090	32.0	26 918	8 932	1 466	16.4	7 092	59.4	9.6
Ceiba -----	10 228	4 991	2 991	8.5	11.1	3 674	49.3	9 998	3 288	471	14.3	4 675	66.5	17.6
Ciales -----	14 029	3 520	8	21.2	6.9	4 386	25.5	10 292	3 705	721	19.5	2 862	58.7	14.7
Cidra -----	24 571	6 369	46	23.2	10.0	8 109	28.2	17 673	6 069	1 159	19.1	4 712	65.3	14.6
Coamo -----	27 038	9 508	48	15.9	2.8	8 762	29.6	19 605	7 433	1 774	23.9	5 442	66.4	18.7
Comerio -----	15 854	3 367	6	16.5	5.3	5 077	22.6	11 512	3 618	735	20.3	2 730	55.0	10.7
Corozal -----	24 565	5 986	18	13.6	4.0	7 789	26.6	18 017	6 616	1 423	21.5	4 942	59.1	10.6
Culebra -----	1 070	383	—	8.8	18.9	279	—	849	502	17	3.4	478	46.2	22.0
Dorado -----	22 205	6 962	82	14.6	12.2	6 811	37.2	16 306	6 201	690	11.1	5 331	66.3	10.3
Fajardo -----	28 464	13 896	192	11.2	9.6	9 055	40.7	21 175	8 202	1 106	13.5	6 989	70.6	9.6
Florida -----	6 226	2 158	8	16.7	13.2	1 865	26.8	4 734	1 702	241	14.2	1 443	61.1	12.6
Guánica -----	16 095	6 492	71	20.7	4.3	4 848	30.0	11 764	4 407	558	12.7	3 768	66.1	13.1
Guayama -----	34 814	12 634	164	15.4	5.3	11 251	35.7	25 108	9 843	2 593	26.3	6 730	62.0	12.1
Guayama -----	18 057	7 509	130	22.0	5.5	5 605	34.5	13 482	5 281	1 095	20.7	4 064	65.3	7.5
Guaynabo -----	71 747	40 493	901	7.3	19.0	21 087	56.6	55 331	25 644	2 250	8.8	22 988	79.5	12.5
Guirabá -----	20 832	6 588	41	11.2	13.1	5 691	33.0	15 786	6 504	838	12.9	5 483	58.9	13.7
Hatillo -----	25 577	8 522	27	12.9	8.2	7 633	25.3	18 668	7 336	1 871	25.5	5 297	71.8	14.6
Hormigueros -----	12 676	5 942	20	9.9	12.2	3 408	43.4	9 734	4 831	402	8.3	4 345	78.5	19.1
Humacao -----	40 023	14 371	155	13.0	9.3	12 376	40.0	29 456	12 300	1 741	14.2	10 205	70.2	10.1
Isabela -----	32 764	11 622	150	17.7	4.3	10 033	27.7	24 299	8 486	1 632	19.2	6 680	66.1	11.7
Jayuya -----	12 676	3 303	18	31.8	7.7	4 125	29.5	8 816	3 542	949	26.8	2 428	50.5	11.3
Juana Díaz -----	37 135	11 590	257	12.7	6.0	12 697	31.7	26 220	10 141	1 894	18.7	8 235	61.8	11.9
Juncos -----	22 261	7 174	72	12.4	8.0	6 273	26.7	16 871	6 545	1 311	20.0	5 052	63.7	8.8
Loíes -----	18 858	7 708	5	8.5	8.8	5 031	30.4	14 370	6 341	1 144	18.0	5 048	72.0	12.3
Lares -----	23 272	5 747	42	21.7	5.2	7 018	20.6	16 897	5 226	970	18.6	4 120	59.0	16.1
Las Marías -----	7 544	1 546	20	16.9	10.6	2 007	17.6	5 642	2 292	500	21.8	1 750	69.9	15.1
Las Piedras -----	19 416	6 033	68	11.7	10.7	5 704	27.8	14 502	5 886	797	13.5	4 847	66.7	11.5
Loíes -----	17 869	4 906	25	15.8	14.3	6 041	36.3	12 847	5 546	1 024	18.5	4 404	47.0	11.0
Luquillo -----	12 960	5 861	106	7.8	14.2	4 069	37.3	9 564	3 673	650	17.7	2 860	72.3	17.1
Manatí -----	31 935	10 206	63	15.1	8.1	8 752	31.3	24 317	10 281	2 155	21.0	7 931	64.8	14.8
Maricao -----	5 766	1 475	9	17.3	4.8	1 650	22.8	4 267	1 876	252	13.4	1 580	61.5	17.3
Maunabo -----	10 376	2 273	23	20.6	3.2	3 456	25.4	7 382	2 345	683	29.1	1 633	51.6	10.2
Mayaguez -----	86 091	40 694	299	8.5	10.1	22 126	38.2	67 484	29 512	4 411	14.9	24 181	65.8	13.2
Moca -----	25 268	5 805	17	18.7	6.2	7 802	24.2	17 888	6 874	1 478	21.5	5 201	67.9	12.4
Moravís -----	18 304	3 953	12	16.8	4.8	6 387	23.3	12 952	4 274	722	16.9	3 445	55.2	13.1
Naguabo -----	17 939	5 647	32	15.0	7.4	5 144	28.0	13 395	5 074	902	17.8	4 087	69.9	19.6
Noronjito -----	20 407	4 920	40	11.8	3.1	6 171	28.0	15 340	5 040	843	16.7	3 844	67.1	12.5
Orocovis -----	16 422	3 610	96	13.6	2.5	5 866	21.1	11 707	2 784	457	16.4	2 265	57.4	12.8
Patillas -----	15 531	3 479	32	15.3	3.2	5 124	27.2	11 015	3 523	666	18.9	2 683	53.3	10.0
Peñuelas -----	16 537	5 375	44	16.9	5.1	5 742	28.1	11 779	3 974	736	18.5	3 156	59.5	8.9
Ponce -----	164 564	74 666	511	9.0	4.8	49 829	42.0	122 475	49 091	8 472	17.3	39 681	68.8	11.2
Quebradillas -----	17 369	6 519	11	10.0	4.2	5 244	27.9	12 659	4 915	959	19.5	3 770	68.1	13.8
Rincón -----	10 355	3 954	50	15.8	2.8	2 955	22.4	7 807	2 918	667	22.9	2 208	68.3	11.4
Río Grande -----	30 061	12 050	101	9.4	14.9	9 445	37.4	21 949	8 902	1 242	14.0	7 378	64.2	10.0
Sabana Grande -----	17 845	7 654	69	16.0	6.0	5 115	34.4	13 497	5 955	1 042	17.5	4 850	70.8	12.6

Table 3. **Summary of Social and Employment Characteristics: 1980—Con.**Tabla 3. **Resumen de Características Sociales y de Empleo: 1980—Con.**

[Data are estimates based on a sample, see Introduction. For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B. —Las datos son estimaciones basadas en muestra, véase la "Introducción." Para el significado de las simbólas, véase la "Introducción." Refiérase a las apéndices A y B para las definiciones de las términos]

**Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas
(SMSA's)
Municipios**

**Puerto Rico
Areas Estadísticas
Metropolitanas
Estándares (AEME)
Municipios**

MUNICIPIOS—Con.

Salinas	22 809	7 186
San Germán	29 415	13 271
San Juan	390 852	225 875
San Lorenzo	28 514	8 523
San Sebastián	31 308	10 184
Santa Isabel	17 054	5 671
Toa Alta	27 109	8 968
Toa Baja	67 711	31 445
Trujillo Alto	44 527	21 470
Utuada	30 169	8 989
Vega Alta	25 082	8 814
Vega Baja	41 273	16 597
Vieques	6 682	3 392
Villalba	17 722	3 681
Yabucoa	27 151	7 705
Yauco	32 596	10 349

Persons 5 years and over—Personas de 5 años a más				Persons 16 years and over—Personas de 16 años a más									
Persons who speak Spanish—Personas que hablan español	Persons who cannot speak Spanish, but can speak English	Percent of persons 18 years and over who cannot read and write in any language	Persons 5 years and over—Percent living in different municipio in 1975	Persons 3 years old and over—Enrolled in kindergarten, elementary, or high school	Persons 25 years old and over—Percent high school graduates	Total	Civilian labor force—Grupo trabajador civil			Workers—Trabajadores			
							Total	Total	Unemployed—Desempleadas	Percent of civilian labor force	Means of transportation work—Medios de transporte al trabajo	Percent using private car, truck, or van	
Persons who speak English	Personas que no saben hablar español, pero saben hablar inglés	Par ciento de personas de 18 años a más que no saben leer ni escribir en ningún idioma	Personas de 5 años a más—Par ciento que vivía en municipio diferente en 1975	Personas de 3 años de edad a más—Matriculadas en kindergarten, escuela elemental, a escuela superior	Personas de 25 años de edad a más—Por ciento graduadas de escuela superior	Total	Total	Total	Percent of civilian labor force	Por ciento que utiliza automóvil privado, camión descubierto (truck) a cubierta (van)	Percent using private car, truck, or van	Por ciento que utiliza automóvil privado, camión descubierto (truck) a cubierta (van)	
22 809	7 186	92	17.9	7.0	7 220	32.3	16 366	5 981	1 085	18.1	4 830	58.9	
29 415	13 271	71	9.7	9.4	7 884	36.0	22 652	9 467	1 453	15.3	7 857	69.7	
390 852	225 875	2 534	7.4	10.0	92 905	53.9	317 150	137 736	15 369	11.2	118 697	68.8	
28 514	8 523	32	17.5	5.5	8 997	22.8	20 841	6 795	1 152	17.0	5 451	57.1	
31 308	10 184	47	16.3	4.9	8 988	24.4	23 291	8 456	1 331	15.7	7 016	66.1	
17 054	5 671	32	19.4	4.5	5 768	30.5	12 058	4 744	849	17.9	3 800	64.7	
27 109	8 968	70	9.2	20.2	8 353	34.2	20 036	8 297	1 355	16.3	6 770	71.3	
67 711	31 445	672	10.4	14.0	21 006	43.9	50 111	22 957	3 228	14.1	19 270	72.7	
44 527	21 470	62	9.3	22.8	12 939	51.1	33 397	16 142	1 215	7.5	14 365	75.6	
30 169	8 989	54	21.7	6.3	9 616	26.6	21 820	6 486	1 517	23.4	4 829	59.3	
25 082	8 814	60	8.4	9.2	7 691	27.8	18 283	7 558	1 285	17.0	6 023	59.1	
41 273	16 597	59	14.7	9.0	12 279	33.9	30 423	12 665	2 105	16.6	9 915	68.2	
6 682	3 392	31	12.1	11.0	2 083	31.2	5 058	1 793	422	23.5	1 317	63.1	
17 722	3 681	5	14.3	3.7	5 848	24.2	12 253	3 837	1 169	30.5	2 645	53.5	
27 151	7 705	61	19.3	3.5	8 476	29.0	19 550	6 816	1 323	19.4	5 398	60.8	
32 596	10 349	56	11.1	5.6	10 469	29.5	23 934	8 244	1 332	16.2	6 756	64.1	

Table 4. Summary of Social and Economic Characteristics: 1980

Tabla 4. Resumen de Características Sociales y Económicas: 1980

[Data are estimates based on a sample, see Introduction. For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B.—Los datos son estimaciones basadas en una muestra, véase la "Introducción." Para el significado de los símbolos, véase la "Introducción." Refiérase a las apéndices A y B para las definiciones de los términos.]

**Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas
(SMSA's)
Municipios**

**Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas
Estándares (AEME)
Municipios**

Noninstitutional persons 16 to 64 years		Persons 16 years and over in labor force in 1979		Median income in 1979 (dollars)		Persons for whom poverty status is determined									
Personas de 16 a 64 años no internas en instituciones		Personas de 16 años o más en el grupo trabajador en 1979		Ingreso mediano en 1979 (dólares)		Personas para las cuales se ha determinado la condición de pobreza									
Percent with a work dis- ability Por ciento con un impedimento para trabajar	Total	Percent un- employed 15 or more weeks Por ciento desempleados durante 15 semanas o más	Per capita income in 1979 (dollars) Ingreso per capita en 1979 (dólares)	House- holds Hogares	Families	Total	Income in 1979 below poverty level					Income in 1979 below 125 percent of poverty level Ingresos en 1979 por debajo del 125 por ciento del nivel de pobreza			
							Ingresos en 1979 por debajo del nivel de pobreza								
							Percent Por ciento			Related children Niños parientes					
65 years and over 65 años o más			Under 18 years Menores de 18 años		5 to 17 years 5 a 17 años										
1 855 617	12.2	887 355	11.3	2 126	5 348	5 923	3 176 743	1 983 201	62.4	159 798	839 278	613 401	2 253 739		
81 457	14.2	36 009	12.9	1 732	4 325	4 859	139 846	97 120	69.4	8 794	39 074	29 072	109 078		
101 584	14.0	49 103	11.8	1 981	5 450	5 997	173 615	107 221	61.8	8 636	44 946	33 567	122 572		
80 339	10.3	42 367	10.0	2 227	5 656	6 419	131 520	76 062	57.8	6 653	29 235	21 264	88 814		
140 232	9.7	65 459	14.0	1 894	4 987	5 615	250 747	167 005	66.6	12 765	75 505	53 994	187 321		
662 084	10.5	347 243	8.5	2 967	7 118	7 770	1 077 522	524 045	48.6	40 843	213 843	155 605	620 749		
10 072	13.4	4 603	10.7	1 288	3 595	3 933	18 728	14 553	77.7	1 223	6 550	4 739	15 818		
17 413	15.1	7 739	19.0	1 378	4 147	4 653	31 530	24 175	76.7	1 582	11 223	8 266	26 995		
31 463	13.1	15 330	16.7	1 803	4 430	5 088	54 328	36 033	66.3	3 088	14 406	10 636	40 465		
12 651	13.8	5 442	13.1	1 429	4 163	4 599	22 429	16 691	74.4	1 297	7 155	5 172	18 650		
12 229	15.6	4 980	10.3	1 980	5 441	6 114	22 117	14 545	65.8	1 319	6 496	5 019	16 713		
13 298	11.4	6 656	11.5	1 711	5 199	5 760	23 205	15 260	65.8	1 218	6 438	4 791	17 324		
50 675	13.7	22 779	12.6	1 860	4 479	5 067	86 092	57 276	66.5	5 544	22 313	16 756	65 535		
9 046	10.1	4 299	11.4	1 406	4 401	5 045	16 963	12 588	74.2	1 028	5 771	4 264	14 052		
10 957	15.4	5 118	16.6	1 665	4 542	5 099	18 925	12 685	67.0	1 135	5 070	3 739	14 583		
12 037	16.4	3 808	20.2	1 110	3 191	3 593	21 592	17 867	82.7	1 172	7 891	5 766	19 321		
120 228	11.0	61 412	9.3	2 608	7 724	8 311	194 331	89 240	45.9	5 972	37 067	27 697	109 993		
20 260	10.5	10 108	11.4	1 856	4 478	5 092	33 920	22 049	65.0	2 287	8 145	5 962	25 347		
69 370	13.1	35 007	10.8	2 258	6 283	6 825	117 668	65 244	55.4	5 239	27 491	20 366	76 200		
14 242	16.8	6 054	8.7	1 568	4 290	4 780	24 850	17 862	71.9	1 377	7 574	5 426	19 885		
18 144	13.2	8 792	13.5	1 650	5 015	5 431	31 809	21 478	67.5	1 352	9 764	7 094	24 416		
101 255	9.6	55 853	7.7	2 916	8 386	8 870	165 580	74 439	45.0	4 468	32 018	23 608	89 876		
15 203	12.7	6 530	12.5	1 664	4 348	4 950	26 202	18 174	69.4	1 297	7 998	5 855	20 155		
23 061	16.5	9 187	11.6	1 568	4 408	4 873	40 648	29 339	72.2	2 578	12 076	8 787	32 525		
9 073	8.4	5 428	7.7	2 817	6 983	7 355	13 883	7 243	52.2	585	3 191	2 366	8 742		
8 964	19.1	3 896	13.8	1 472	4 328	4 747	16 138	11 628	72.1	904	5 111	3 783	13 137		
15 686	16.9	5 809	14.6	1 322	3 932	4 304	28 352	22 351	78.8	1 638	10 014	7 461	24 297		
16 878	14.6	7 541	17.4	1 472	4 087	4 573	30 754	22 949	74.6	2 113	9 999	7 565	24 849		
10 139	16.2	3 471	17.1	1 013	2 740	3 149	18 207	15 391	84.5	1 125	6 754	4 943	16 383		
16 088	21.1	6 783	11.1	1 321	3 904	4 337	28 208	22 042	78.1	1 540	9 625	7 054	24 119		
748	5.3	540	8.5	3 670	9 375	10 089	1 240	508	41.0	31	265	174	569		
14 735	10.6	6 341	6.9	1 938	5 391	5 962	25 473	16 537	64.9	1 154	7 448	5 534	19 187		
18 425	11.4	8 413	9.9	1 925	4 783	5 381	32 006	20 565	64.3	1 835	8 603	6 572	23 302		
4 173	17.7	1 881	14.6	1 620	4 803	5 010	7 205	5 190	72.0	408	2 164	1 567	5 797		
10 206	10.5	3 972	13.9	1 293	3 216	3 797	18 767	14 049	74.9	1 056	6 361	4 445	15 317		
21 433	9.9	9 679	15.8	1 685	4 451	5 064	39 800	29 038	73.0	2 462	13 034	9 540	31 968		
11 621	10.3	4 991	18.8	1 548	4 014	4 682	21 003	15 229	72.5	1 363	6 331	4 538	16 786		
50 064	8.4	26 616	7.1	3 976	8 805	9 615	80 439	34 321	42.7	2 538	13 841	10 267	40 404		
13 964	14.4	6 497	10.9	1 586	3 992	4 586	23 556	16 660	70.7	1 406	6 461	4 786	18 680		
16 540	13.5	7 176	17.4	1 490	3 926	4 331	28 904	21 982	76.1	1 873	9 187	6 890	23 658		
8 527	8.9	4 904	9.2	2 497	7 248	7 889	13 894	6 562	47.2	474	2 694	1 990	7 966		
25 850	10.3	11 959	10.7	1 849	4 650	5 312	45 928	30 774	67.0	2 391	13 140	9 380	34 055		
21 093	17.2	8 658	14.5	1 475	4 252	4 759	37 344	28 039	75.1	2 237	11 752	8 778	31 018		
7 651	13.9	3 488	16.7	1 112	3 043	3 417	14 669	11 755	80.1	842	5 539	3 984	12 628		
23 135	9.5	10 612	11.5	1 461	4 535	5 130	43 245	32 343	74.8	2 148	15 626	11 160	35 969		
14 720	15.9	6 350	11.1	1 623	4 562	5 073	25 362	17 636	69.5	1 570	7 292	5 345	20 140		
12 570	11.0	6 720	16.1	1 832	4 906	5 537	21 218	13 993	65.9	1 222	5 563	4 090	16 285		
14 606	15.4	5 577	12.3	1 148	3 437	3 730	26 653	22 191	83.3	1 793	9 527	6 899	23 407		
4 921	12.0	2 543	11.3	1 240	3 754	4 101	8 747	7 044	80.5	610	2 927	2 077	7 863		
12 949	13.4	5 991	12.5	1 627	4 564	5 339	22 388	15 922	71.1	1 232	6 787	4 875	17 694		
11 657	8.5	5 893	7.8	1 367	4 726	5 146	20 852	15 291	73.3	771	7 195	5 173	17 398		
8 458	15.0	3 913	17.3	1 633	4 934	5 296	14 884	10 246	68.8	780	4 458	3 220	11 460		
21 270	14.8	10 278	16.3	1 864	4 871	5 626	36 490	22 742	62.3	2 064	9 261	6 696	26 249		
3 746	10.8	1 926	10.7	1 513	4 090	5 295	6 716	4 455	66.3	370	1 852	1 302	5 002		
6 311	16.7	2 491	22.4	1 154	3 171	3 677	11 784	9 278	78.7	851	4 203	3 191	10 213		
58 514	10.3	30 807	9.8	2 313	5 533	6 383	94 421	54 240	57.4	4 961	20 103	14 483	63 524		
15 961	14.7	6 833	13.3	1 280	3 825	4 357	29 175	23 668	81.1	1 532	10 837	7 884	25 272		
11 548	17.6	4 594	10.8	1 223	3 626	4 002	21 117	16 685	79.0	1 106	7 669	5 762	18 199		
11 292	15.9	5 551	14.8	1 581	4 106	4 725	20 491	14 916	72.8	1 470	6 312	4 543	16 437		
13 672	18.9	5 196	10.7	1 562	4 528	4 829	23 614	18 137	76.8	1 202	7 726	5 564	19 511		
10 293	21.2	3 140	8.1	1 116	3 735	4 062	19 319	16 547	85.7	1 120	7 791	5 961	17 535		
9 403	10.0	3 886	11.3	1 136	3 186	3 752	17 732	14 193	80.0	1 315	6 358	4 765	15 489		
10 380	10.1	4 136	9.8	1 255	4 220	4 612	19 111	15 002	78.5	1 062	6 795	4 945	16 208		
106 278	9.3	50 607	13.5	2 082	5 307	5 944	186 795	117 162	62.7	9 493	51 632	36 809	132 566		
11 194	15.6	4 926	14.7	1 600	4 831	5 333	19 720	14 107	71.5	976	6 155	4 488	16 311		
6 809	13.4	3 009	17.5	1 323	3 277	3 934	11 769	9 071	77.1	776	3 723	2 702	10 190		
19 638	13.0	8 980	9.2	1 772	5 514	5 980	33 999	21 858	64.3	1 532	9 501	7 071	25 308		
11 595	8.8	5 611	12.5	1 775	4 208	4 760	20 158	13 351	66.2	1 405	5 179	3 804	15 102		

Table 4. Summary of Social and Economic Characteristics: 1980—Con.

Tabla 4. Resumen de Características Sociales y Económicas: 1980—Con.

[Data are estimates based on a sample, see Introduction. For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B. —Los datos son estimaciones basadas en muestra, véase la "Introducción." Para el significado de las símbolos, véase la "Introducción." Refiérase a las apéndices A y B para las definiciones de los términos]

**Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas
(SMSA's)
Municipios**

**Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas
Estándares (AEME)
Municipios**

MUNICIPIOS—Con.

Salinas	14 170	10.3	6 000	11.3	1 391	3 681	4 271	26 330	20 062	76.2	1 680	9 069	6 464	2 125
San Germán	19 427	10.2	9 657	12.2	2 015	5 111	5 781	32 349	20 339	62.9	2 148	7 777	5 776	2 125
San Juan	268 564	10.7	142 564	8.0	3 383	6 838	7 668	429 348	203 384	47.4	20 634	76 492	54 565	23 125
San Lorenzo	18 250	17.5	7 599	17.1	1 263	3 574	4 037	32 391	25 317	78.2	1 991	10 994	8 415	2 125
San Sebastián	20 132	14.8	8 782	10.9	1 506	3 838	4 341	35 657	26 338	73.9	2 333	11 139	8 196	2 125
Santo Isabel	10 478	8.5	4 824	14.8	1 357	4 250	4 775	19 834	15 358	77.4	1 170	7 081	5 002	2 125
Toa Alta	18 412	13.6	8 173	11.8	1 650	5 546	5 960	31 871	21 363	67.0	1 170	9 308	6 683	2 125
Toa Baja	46 243	11.3	23 243	11.5	2 273	6 822	7 247	77 927	41 944	53.8	2 309	18 786	13 793	2 125
Trujillo Alto	30 726	11.0	16 340	7.0	2 577	6 933	7 376	51 034	25 774	50.5	1 502	10 682	7 553	2 125
Utuado	18 513	16.9	7 334	15.1	1 253	3 423	3 818	34 456	27 615	80.1	2 548	12 126	9 048	2 125
Vega Alta	16 321	13.1	7 627	13.7	1 680	5 361	5 811	28 616	18 805	65.7	1 335	8 380	6 090	2 125
Vega Baja	27 251	14.5	12 692	16.1	1 898	5 571	6 185	47 059	29 594	62.9	2 193	12 877	9 331	2 125
Vieques	4 197	10.7	1 915	20.3	1 480	3 143	3 831	7 657	6 030	78.8	644	2 461	1 765	2 125
Villalba	10 819	13.8	4 240	26.1	1 089	3 566	3 930	20 707	17 500	84.5	1 124	8 247	6 025	2 125
Yabucoa	16 915	12.6	6 829	14.5	1 420	4 136	4 726	31 393	22 957	73.1	2 097	10 061	7 278	2 125
Yauco	20 817	9.9	8 226	14.7	1 452	3 602	4 146	37 667	28 432	75.5	2 408	12 366	9 048	2 125

Naninstitutional persons 16 to 64 years		Persons 16 years and over in labor force in 1979		Median income in 1979 (dollars)		Persons far whom poverty status is determined							
						Personas para las cuales se ha determinado la condición de pobreza							
Personas de 16 o 64 años no internas en instituciones		Personas de 16 años o más en el grupo trabajador en 1979		Ingreso mediana en 1979 (dólares)		Income in 1979 below poverty level							
						Ingresos en 1979 por debajo del nivel de pobreza							
Percent with a work dis- ability		Percent un- employed 15 or more weeks		Per capita income in 1979 (dollars)		House- holds		Families		Related children		In	
										Niños parientes		1979	
Por ciento con un impedimento para trabajar		Por ciento desempleadas durante 15 semanas o más		Ingreso per capito en 1979 (dólares)		Hogares		Familias		Under 18 years		125	
										5 to 17 years		of	
Total		Total						Percent		65 years and over		Ingr	
								Por		65 años o más		del	
								Total		Menores de 18 años		5 a 17 años	
14 170	10.3	6 000	11.3	1 391	3 681	4 271	26 330	20 062	76.2	1 680	9 069	6 464	2
19 427	10.2	9 657	12.2	2 015	5 111	5 781	32 349	20 339	62.9	2 148	7 777	5 776	23
268 564	10.7	142 564	8.0	3 383	6 838	7 668	429 348	203 384	47.4	20 634	76 492	54 565	23
18 250	17.5	7 599	17.1	1 263	3 574	4 037	32 391	25 317	78.2	1 991	10 994	8 415	2
20 132	14.8	8 782	10.9	1 506	3 838	4 341	35 657	26 338	73.9	2 333	11 139	8 196	2
10 478	8.5	4 824	14.8	1 357	4 250	4 775	19 834	15 358	77.4	1 170	7 081	5 002	2
18 412	13.6	8 173	11.8	1 650	5 546	5 960	31 871	21 363	67.0	1 170	9 308	6 683	2
46 243	11.3	23 243	11.5	2 273	6 822	7 247	77 927	41 944	53.8	2 309	18 786	13 793	3
30 726	11.0	16 340	7.0	2 577	6 933	7 376	51 034	25 774	50.5	1 502	10 682	7 553	3
18 513	16.9	7 334	15.1	1 253	3 423	3 818	34 456	27 615	80.1	2 548	12 126	9 048	3
16 321	13.1	7 627	13.7	1 680	5 361	5 811	28 616	18 805	65.7	1 335	8 380	6 090	3
27 251	14.5	12 692	16.1	1 898	5 571	6 185	47 059	29 594	62.9	2 193	12 877	9 331	3
4 197	10.7	1 915	20.3	1 480	3 143	3 831	7 657	6 030	78.8	644	2 461	1 765	3
10 819	13.8	4 240	26.1	1 089	3 566	3 930	20 707	17 500	84.5	1 124	8 247	6 025	3
16 915	12.6	6 829	14.5	1 420	4 136	4 726	31 393	22 957	73.1	2 097	10 061	7 278	3
20 817	9.9	8 226	14.7	1 452	3 602	4 146	37 667	28 432	75.5	2 408	12 366	9 048	3

Table 5. Summary of Detailed Housing Characteristics: 1980

Tabla 5. Resumen de Características Detalladas de la Vivienda: 1980

[Data are estimates based on a sample, see Introduction. For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B.—Los datos son estimaciones basadas en una muestra, véase la "Introducción." Para el significado de las símbolos, véase la "Introducción." Refiérase a los apéndices A y B para las definiciones de los términos]

Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas
(SMSA's)
Municipios

Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas
Estándares (AEME)
Municipios

Puerto Rico
SMSA's—AEME

MUNICIPIOS

Municipios

Municipios

Year-round housing units—Unidades de vivienda para uso todo el año										Occupied housing units—Unidades de vivienda ocupadas					
Total	Percent with— Por ciento con—								Percent with— Por ciento con—		Median selected monthly owner costs (dollars), specified owner occupied Mediana de gastos mensuales seleccionados del propietario (dólares), para unidades especificadas ocupadas por propietarios		Median gross rent (dollars), specified renter occupied Alquiler bruto mediano (dólares), para unidades especificadas ocupadas por inquilinos		
	Year structure built Año en que se construyó la estructura		Source of water by public system Abastecimiento de agua de un ducto público		Condition rated "sound" Condición clasificada como "buena"		1 or more complete bath-rooms 1 a más cuartos de baño completos		Householder moved into unit 1979 to March 1980 Jefe de hogar que se mudó a la unidad de 1979 o marzo de 1980		1 or more vehicles available 1 a más vehículos disponibles				
	1970 to March 1980 1970 a marzo de 1980	1939 or earlier 1939 o antes	5 or more units in structure 5 o más unidades en la estructura	Public sewer Alcantarillado público	Condition rated "sound" Condición clasificada como "buena"	Air conditioning Aire acondicionado	1 or more complete bath-rooms 1 a más cuartos de baño completos	3 or more bed-rooms 3 o más dormitorios	Householder moved into unit 1979 to March 1980 Jefe de hogar que se mudó a la unidad de 1979 o marzo de 1980	1 or more vehicles available 1 a más vehículos disponibles	With a mortgage Hipotecada	Not mortgaged No hipotecada			
	1970 to March 1980 1970 a marzo de 1980	1939 or earlier 1939 o antes	5 or more units in structure 5 o más unidades en la estructura	Public sewer Alcantarillado público	Condition rated "sound" Condición clasificada como "buena"	Air conditioning Aire acondicionado	1 or more complete bath-rooms 1 a más cuartos de baño completos	3 or more bed-rooms 3 o más dormitorios	Householder moved into unit 1979 to March 1980 Jefe de hogar que se mudó a la unidad de 1979 o marzo de 1980	1 or more vehicles available 1 a más vehículos disponibles	With a mortgage Hipotecada	Not mortgaged No hipotecada			
969 611	41.2	5.7	11.4	95.2	59.9	81.8	15.8	83.3	62.6	867 697	17.4	60.9	206	42	120
42 665	44.4	5.0	4.6	96.1	36.9	77.5	6.8	80.6	59.9	38 711	15.6	57.9	188	37	104
50 886	42.7	4.5	5.4	91.5	66.7	86.2	14.5	85.7	65.8	46 294	17.6	59.0	194	45	125
42 565	37.9	8.5	13.8	97.0	59.8	78.8	13.5	85.3	58.9	37 893	18.7	62.2	199	40	113
71 121	40.8	8.1	9.9	94.7	66.5	76.0	14.2	77.7	64.3	64 684	15.9	57.7	219	41	99
345 872	34.1	5.1	23.0	99.1	83.9	88.8	30.4	94.2	66.9	311 944	18.1	67.5	236	50	139
5 339	37.0	11.4	4.7	67.7	30.3	62.0	0.6	69.1	59.1	4 647	20.0	54.2	157	42	110
8 570	54.9	3.2	0.9	92.8	27.9	70.1	3.5	66.3	53.1	7 631	19.1	57.6	148	35	119
17 130	35.3	8.7	10.3	97.6	54.1	81.2	6.4	83.4	58.8	15 351	19.2	55.5	186	36	93
6 326	51.7	3.1	3.0	88.3	26.7	72.8	1.0	76.2	49.6	5 612	17.2	49.3	162	42	116
6 166	41.6	9.8	2.8	97.8	41.5	79.3	0.4	79.2	62.8	5 570	15.8	53.1	141	46	107
6 846	51.3	5.0	1.7	90.8	31.0	72.0	4.9	69.4	56.4	6 180	16.7	62.1	154	39	113
26 907	41.6	5.7	6.6	97.2	46.1	78.0	8.1	82.1	59.7	24 470	14.9	55.6	192	37	97
4 819	45.9	11.8	2.1	95.2	65.1	84.4	5.3	67.7	64.7	4 339	13.2	47.6	148	45	113
5 889	45.9	4.4	3.1	97.6	23.5	66.7	3.2	78.4	54.7	5 244	16.4	57.4	137	37	111
5 466	45.5	6.3	1.7	83.4	39.2	74.6	0.3	82.8	57.6	5 127	16.4	50.0	127	51	111
55 691	35.3	0.8	7.5	98.8	88.0	92.4	30.8	96.1	82.4	51 797	15.0	77.0	199	54	153
12 065	48.6	5.5	1.9	96.3	36.9	75.7	8.5	77.7	55.9	10 374	15.2	65.3	213	36	116
34 723	39.9	3.4	7.0	93.7	76.9	88.9	19.0	90.2	70.1	31 903	17.5	62.9	195	47	129
7 408	48.5	4.9	0.8	94.8	27.1	79.1	5.4	78.2	61.4	6 559	16.5	60.4	175	36	117
9 026	53.9	3.0	2.6	96.9	39.6	84.4	7.9	82.8	63.0	8 066	14.0	65.3	182	45	149
52 128	44.3	1.4	21.3	99.0	86.7	91.8	37.3	96.2	73.9	45 793	18.5	77.2	221	56	181
7 578	27.8	5.7	19.9	99.8	86.5	85.9	9.3	93.3	63.5	7 028	20.7	48.1	196	44	80
11 991	39.4	9.3	6.9	94.6	59.9	77.8	3.1	84.2	58.9	10 707	17.6	49.7	183	40	99
4 498	55.4	2.0	2.0	97.6	64.7	81.3	21.1	88.7	68.6	4 005	26.3	71.0	164	42	216
4 465	47.1	6.5	2.3	91.1	22.6	59.7	4.1	72.9	54.9	3 978	16.6	52.7	171	37	84
7 639	53.5	5.9	0.5	91.5	37.2	76.1	1.8	76.6	57.1	6 924	20.1	52.7	149	44	116
8 474	41.8	8.9	4.4	91.7	41.0	79.7	4.7	73.8	59.3	7 799	17.6	54.4	162	39	109
5 079	43.7	6.4	3.3	88.4	41.2	68.5	2.2	72.5	53.8	4 509	15.9	44.8	120	49	102
7 682	50.3	4.3	1.1	87.5	31.3	72.8	4.4	82.8	61.7	6 945	17.6	54.7	166	43	105
448	54.7	9.8	—	93.3	1.8	95.8	7.8	67.4	35.0	372	13.4	43.5	60—	25	164
7 807	54.0	3.0	2.7	98.0	42.7	79.1	11.9	83.3	60.6	6 650	13.1	59.3	316	45	159
11 310	43.5	5.2	7.5	99.1	74.2	86.2	10.3	87.1	67.6	9 411	16.7	62.1	167	44	113
2 272	59.7	2.1	—	98.1	34.2	75.7	4.0	81.6	59.4	1 988	20.6	54.3	146	32	134
6 049	40.2	9.1	3.9	94.8	35.9	72.1	3.5	61.7	55.7	5 149	16.0	55.6	68	36	87
11 942	42.6	9.5	5.6	93.9	58.1	74.0	7.3	68.7	61.3	10 382	16.7	51.1	163	43	91
5 933	48.6	6.6	2.1	94.0	32.7	74.9	6.2	59.6	60.0	5 447	15.4	58.4	157	39	95
24 098	42.1	2.1	17.3	99.2	65.6	87.8	38.1	92.1	64.7	22 346	19.4	75.3	345	48	141
6 791	46.5	8.9	1.3	92.5	48.7	81.0	5.1	78.8	57.2	6 167	19.0	54.4	205	45	116
8 350	49.9	2.9	1.5	94.0	16.0	74.5	3.9	77.9	59.1	7 682	17.0	62.8	177	38	125
4 368	40.4	4.1	1.6	97.7	48.1	78.8	16.0	85.4	65.9	3 972	18.2	73.2	170	41	140
14 406	51.8	4.2	5.5	96.1	62.4	85.4	11.4	85.2	67.2	12 256	16.6	62.2	196	48	112
11 159	49.5	4.4	0.8	94.2	27.7	80.8	3.9	78.5	57.4	9 984	17.6	56.6	162	35	114
3 851	43.2	4.6	2.2	81.1	23.9	73.4	1.3	74.4	60.7	3 445	21.0	53.0	176	39	98
11 631	45.9	7.0	2.2	92.9	31.5	72.4	5.6	62.6	62.1	10 493	17.4	55.0	149	39	100
7 799	43.7	3.6	5.9	95.5	40.5	81.1	4.7	77.4	59.9	7 012	18.3	56.2	143	43	106
7 127	47.6	6.0	0.9	95.1	20.7	74.2	5.4	62.6	50.3	6 136	16.3	63.4	137	34	104
7 650	37.8	8.6	0.8	87.4	24.2	75.0	1.0	68.7	56.4	6 673	17.5	52.1	142	33	89
2 658	48.8	5.2	—	76.1	23.1	65.8	0.9	54.7	46.8	2 294	19.0	64.3	157	39	118
6 631	53.6	1.5	1.3	90.4	36.9	78.1	3.2	78.6	59.6	6 031	16.8	62.5	171	45	131
5 373	54.4	4.1	2.4	95.4	38.5	73.8	4.8	72.6	63.6	4 941	15.9	44.5	125	49	104
5 049	49.9	3.7	13.0	98.8	62.9	78.4	8.4	85.8	61.4	4 107	21.8	63.7	186	47	88
11 517	37.1	5.0	5.9	97.1	56.5	80.6	7.3	81.5	65.2	10 223	17.5	54.6	178	36	91
1 927	31.3	17.1	—	70.2	17.1	63.3	0.3	49.1	40.7	1 713	17.7	51.4	208	37	96
3 135	41.0	9.1	—	81.8	51.5	77.7	1.6	68.0	59.1	2 823	14.6	45.7	164	45	94
31 351	34.6	9.9	18.2	98.2	67.8	80.3	15.1	88.8	58.5	27 741	19.2	60.7	220	40	112
7 832	60.5	1.6	1.8	92.4	23.0	74.6	2.3	68.4	54.9	7 306	16.2	60.4	170	33	101
5 314	52.3	3.3	1.0	93.8	21.1	78.0	2.2	74.3	56.4	4 912	19.6	48.1	134	42	99
6 731	48.3	7.8	4.3	87.9	34.3	85.2	4.8	83.4	60.1	5 836	16.6	54.0	160	38	89
6 348	51.4	2.3	1.0	89.3	24.3	81.4	1.8	86.3	53.4	5 826	15.8	59.2	170	48	115
4 878	48.3	3.0	1.4	88.6	12.2	76.9	0.2	77.3	56.9	4 365	15.9	49.4	99	39	99
4 972	41.1	9.3	2.0	90.4	43.7	75.5	2.3	57.7	53.1	4 398	17.1	45.4	112	41	110
5 157	45.9	4.9	0.5	89.4	24.0	70.7	3.9	58.7	60.6	4 527	18.3	54.5	168	44	111
54 224	39.1	8.6	12.3	96.8	78.3	77.8	17.2	84.0	65.9	49 619	15.8	59.3	227	41	99
5 493	48.2	3.3	3.2	97.6	26.6	82.3	3.3	82.8	60.9	5 055	15.0	61.7	165	33	108
3 832	57.2	4.1	2.0	96.4	30.9	79.9	4.7	73.8	56.4	3 317	19.5	56.3	140	37	122
10 391	58.5	3.4	0.7	95.9	48.5	82.2	7.0	84.6	68.3	8 980	15.0	63.5	187	43	156
6 584	39.9	7.6	1.4	96.7	47.9	80.2	5.1	74.1	57.7	5 726	16.2	59.9	160	37	113

Table 5. Summary of Detailed Housing Characteristics: 1980—Con.

Tabla 5. Resumen de Características Detalladas de la Vivienda: 1980—Con.

[Data are estimates based on a sample, see Introduction. For meaning of symbols, see Introduction. For definitions of terms, see appendixes A and B.—Los datos son estimaciones basadas en muestra, véase la "Introducción." Para el significado de las símbolos, véase la "Introducción." Refiérase a las apéndices A y B para las definiciones de los términos]

**Puerto Rico
Standard Metropolitan
Statistical Areas
(SMSA's)
Municipios**

**Puerto Rico
Áreas Estadísticas
Metropolitanas
Estándares (AEME)
Municipios**

MUNICIPIOS—Con.

Salinas	8 092
San Germán	10 346
San Juan	154 054
San Lorenzo	9 372
San Sebastián	10 691
Santa Isabel	5 803
Toa Alta	8 824
Toa Baja	22 370
Trujillo Alto	15 554
Utuado	9 853
Vega Alta	8 102
Vega Baja	14 197
Vieques	2 942
Villalba	5 266
Yabucoa	8 538
Yauco	11 314

Year-round housing units—Unidades de vivienda para usa toda el año										Occupied housing units—Unidades de vivienda ocupadas								
Total	Percent with— Por ciento con—									Total	Percent with— Par ciento con—		Median selected month- ly owner casts (dollar- s), specified owner occupied		A gross (da spe oc A brut (da p des F oc p q			
	Year structure built Año en que se construyó la estructura		Source of water by public system		Condition rated "sound"		Air con- dition- ing		1 or more com- plete bath- rooms		Householder moved into unit 1979 to March 1980		1 or more vehicles available			Mediana de gastos mensuales seleccionadas del propietario (dóla- res), para unidades es- pecificadas ocupadas por propietarios		
	1970 to March 1980	1939 or earlier	5 or more units in struc- ture	Abaste- cimien- to de agua de un acue- ducto pública	Public sewer	Condi- ción clasi- fica- da como "buena"	Aire acondi- cionado	1 o más cuartos de baño comple- tas	3 or more bed- rooms		3 o más dormi- tarios	Jefe de hogar que se mudó a la unidad de 1979 o marzo de 1980	1 o más vehículos dispo- nibles	With o mortgage		Nat mort- gaged	With o mortgage	Nat mort- gaged
1970 a marzo de 1980	1939 o antes	5 a más unidades en la estruc- tura	Alcanto- rillada pública	Alcanto- rillada pública	Condi- ción clasi- fica- da como "buena"	Aire acondi- cionado	1 o más cuartos de baño comple- tas	3 o más dormi- tarios	3 o más dormi- tarios	1979 o marzo de 1980	1 o más vehículos dispo- nibles	Hipotecada	No hipotecada	Hipotecada	No hipotecada			
8 092	43.1	9.0	2.6	89.6	45.6	76.8	3.3	58.0	58.9	6 888	16.0	50.0	102	45				
10 346	45.0	7.6	6.6	93.2	49.5	79.6	8.9	69.9	55.7	9 092	16.8	61.6	179	38				
154 054	22.4	9.5	35.8	99.8	94.3	88.2	32.5	95.7	59.2	137 233	18.8	60.3	270	49				
9 372	50.7	5.4	2.3	83.0	42.1	79.8	5.0	74.1	56.1	8 224	17.0	47.2	180	41				
10 691	50.1	4.7	3.1	89.9	29.0	75.0	3.9	75.0	59.6	9 689	18.7	57.2	156	34				
5 803	44.2	5.0	3.3	89.5	41.0	74.9	3.1	67.9	55.9	5 091	15.8	50.7	172	40				
8 824	65.4	1.8	0.9	97.6	40.3	80.3	7.4	79.7	65.7	8 079	16.8	66.2	193	42				
22 370	53.4	1.2	1.5	97.1	58.0	83.7	18.6	89.3	69.2	20 612	17.6	71.2	223	48				
15 554	56.0	1.5	17.3	99.0	63.6	90.9	22.3	92.0	70.1	14 128	21.7	72.3	272	52				
9 853	41.5	6.9	3.6	79.3	29.3	69.2	3.0	69.4	58.3	8 820	20.9	48.4	175	37				
8 102	52.3	1.7	2.1	94.2	34.4	79.3	6.2	78.5	58.0	7 255	17.2	58.8	156	40				
14 197	49.4	2.0	0.9	95.5	42.2	80.0	9.2	80.8	62.5	12 463	15.6	61.3	170	39				
2 942	42.8	11.1	0.8	96.0	37.7	86.1	2.3	62.6	52.1	2 265	16.6	50.8	60—	40				
5 266	46.9	6.1	1.9	77.8	21.7	65.3	2.2	46.8	52.6	4 572	14.1	47.0	130	39				
8 538	48.0	3.3	1.7	89.0	38.2	75.8	4.4	62.8	59.1	7 692	13.0	48.9	183	47				
11 314	42.8	9.3	2.3	90.7	36.5	74.0	5.2	59.1	56.2	9 731	16.5	55.6	168	38				

Appendix A.—Area Classifications

PUERTO RICO. A-1
MUNICIPIOS. A-1
STANDARD METROPOLITAN
STATISTICAL AREAS A-1
 Definition A-1
 New SMSA Standards. A-2

PUERTO RICO

The 78 municipios are the constituent units of Puerto Rico.

MUNICIPIOS

In Puerto Rico, the primary divisions are termed municipios. Each municipio has legally established boundaries and constitutes a governmental unit. Two municipios have been created since 1970, Canóvanas and Florida, which were separated from Loíza and Barceloneta Municipios respectively.

STANDARD METROPOLITAN STATISTICAL AREAS

Definition

The general concept of a metropolitan area is one of a large population nucleus, together with adjacent communities which have a high degree of economic and social integration with that nucleus. The standard metropolitan statistical area (SMSA) classification is a statistical standard developed for use by Federal agencies in the production, analysis, and publication of data on metropolitan areas. The SMSA's are defined and designated by the Office of Management and Budget, following a set of official published standards developed by the interagency Federal Committee on Standard Metropolitan Statistical Areas. The SMSA's are not governmental units, but are shown here because of their importance to many Federal funding programs.

Each SMSA in Puerto Rico has one or more central municipios containing the area's main population concentration: an urbanized area with at least 50,000 inhabitants. An SMSA may also include outlying municipios which have close economic and social relationships with the central municipio(s). The outlying municipio(s) must have a specified level of commuting to the central muni-

Apéndice A.—Clasificaciones del Área

PUERTO RICO A-1
MUNICIPIOS A-1
ÁREAS ESTADÍSTICAS METROPOLITANAS
ESTÁNDARES A-1
 Definición A-1
 Nuevas Normas para AEME A-2

PUERTO RICO

Los 78 municipios son las partes componentes de Puerto Rico.

MUNICIPIOS

En Puerto Rico las divisiones primarias se conocen como municipios. Cada municipio tiene límites establecidos legalmente y constituye una entidad gubernamental. Dos municipios han sido creados desde 1970, Canóvanas y Florida, los cuales fueron separados de los Municipios de Loíza y Barceloneta respectivamente.

ÁREAS ESTADÍSTICAS METROPOLITANAS ESTÁNDARES

Definición

El concepto general de un área metropolitana es el de un núcleo grande de población, conjuntamente con comunidades adyacentes que tienen un alto grado de integración económica y social con ese núcleo. La clasificación como área estadística metropolitana estándar (AEME) es un patrón estadístico desarrollado para uso por agencias federales en la producción, análisis, y publicación de datos relacionados con áreas metropolitanas. Las AEME son definidas y designadas por la Oficina de Administración y Presupuesto, siguiendo una serie oficial de normas publicadas desarrollada por un comité interagencial: el Comité Federal de Áreas Estadísticas Metropolitanas Estándares. Las AEME no son entidades gubernamentales, pero se presentan aquí debido a su importancia para muchos programas de distribución de fondos federales.

Cada AEME en Puerto Rico tiene uno o más municipios centrales que contienen la concentración de población principal del área: un área urbanizada con una población de por lo menos 50,000 habitantes. Un AEME también puede incluir municipios cercanos que mantienen relaciones socioeconómicas estrechas con los municipios centrales. El municipio cercano deberá tener un nivel especificado de tráfico de pasajeros a los municipios centrales y deberá, además,

cipio(s) and must also meet certain standards regarding metropolitan character, such as population density, urban population, and population growth.

New SMSA Standards

New standards for defining and designating metropolitan statistical areas in the United States and Puerto Rico were published in the Federal Register on January 3, 1980. The SMSA's recognized for the 1980 census comprise (1) all areas, including four in Puerto Rico, as defined on January 1, 1980, except for one area in the United States which was defined provisionally during the 1970's on the basis of population estimates but whose qualification was not confirmed by 1980 census counts, and (2) a group of 36 new areas, including one in Puerto Rico (Arecibo), defined on the basis of 1980 census counts and the new standards that were published on January 3, 1980.

The standards will not be applied to the areas existing on January 1, 1980, until after data on commuting flows become available from 1980 census tabulations. At that time, the boundaries, definitions, and titles for all SMSA's will be reviewed.

To aid users who want to become familiar with the SMSA standards and how they are applied, documents are available from the Office of Management and Budget, Washington, D.C. 20503.

satisfacer ciertas normas con respecto a características metropolitanas como densidad poblacional, población urbana y crecimiento poblacional.

Nuevas Normas para AEME

El 3 de enero de 1980 se publicaron nuevas normas en el *Reglamento Federal* para definir y designar áreas estadísticas metropolitanas en los Estados Unidos y Puerto Rico. Las AEME reconocidas para el censo de 1980 consisten de (1) todas las áreas, incluyendo cuatro en Puerto Rico, según definidas al primero de abril de 1980, excepto por un área en los Estados Unidos que se definió provisoriamente durante la década del 70 en base a estimaciones de la población pero cuya calificación no fue confirmada por las cifras del censo de 1980; y (2) un grupo de 36 áreas nuevas, incluyendo una en Puerto Rico (Arecibo), definidas en base a las cifras del censo de 1980 y las nuevas normas que se publicaron el 3 de enero de 1980.

Las nuevas normas no se aplicarán a las áreas existentes al primero de enero de 1980 hasta después que los datos sobre los patrones de tráfico de pasajeros estén disponibles en las tabulaciones del censo de 1980. En ese momento se revisarán los límites, definiciones y títulos para todas las AEME.

Para ayudar a los usuarios que quieren familiarizarse con las normas para la creación de las AEME y cómo se aplican, hay documentos disponibles en la Oficina de Administración y Presupuesto en Washington, D.C. 20503.

Appendix B.—Definitions and Explanations of Subject Characteristics

GENERAL	B-2
POPULATION CHARACTERISTICS	B-2
Household	B-2
Householder	B-2
Child	B-2
Family	B-3
Group Quarters	B-3
Inmates of Institutions	B-3
Other	B-3
Sex	B-3
Age	B-4
School Enrollment	B-4
Years of School Completed	B-4
Ability to Read and Write	B-5
Ability to Speak Spanish and Ability to Speak English	B-5
Work Disability	B-5
Residence in 1975	B-5
Means of Transportation to Work	B-6
Reference Week	B-6
Labor Force Status	B-6
Employed	B-6
Unemployed	B-7
Labor Force Status in 1979	B-7
Weeks of Unemployment in 1979	B-7
Income in 1979	B-7
Median Income	B-8
Per Capita Income	B-8
Poverty Status in 1979	B-8
HOUSING CHARACTERISTICS	B-9
Living Quarters	B-9
Housing Units	B-9
Comparability With 1970 Census Housing Unit Data	B-10
Year-Round Housing Units	B-10
Occupancy and Vacancy Characteristics	B-10
Occupied Housing Units	B-10
Year Householder Moved Into Unit	B-10
Rental Vacancy Rate	B-11
Tenure	B-11
Utilization, Structural, and Plumbing Characteristics	B-11
Persons Per Room	B-11
Bedrooms	B-11
Year Structure Built	B-11
Units in Structure	B-12
Condition	B-12
Lacking Complete Plumbing for Exclusive Use	B-13
Bathrooms	B-13
Source of Water	B-13
Sewage Disposal	B-13

Apéndice B.—Definiciones y Explicaciones de las Características de los Temas

GENERAL	B-2
CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN	B-2
Hogar	B-2
Jefe de Hogar	B-2
Hijo	B-2
Familia	B-3
Alojamientos de Grupo	B-3
Internos en Instituciones	B-3
Otro	B-3
Sexo	B-3
Edad	B-4
Matrícula Escolar	B-4
Años de Escuela Completados	B-4
Habilidad para Leer y Escribir	B-5
Habilidad para Hablar Español y Habilidad para Hablar Inglés	B-5
Impedimento para el Trabajo	B-5
Residencia en 1975	B-5
Medios de Transportación al Trabajo	B-6
Semana de Referencia	B-6
Clasificación del Grupo Trabajador	B-6
Empleadas	B-6
Desempleadas	B-7
Clasificación del Grupo Trabajador en 1979	B-7
Semanas de Desempleo en 1979	B-7
Ingreso en 1979	B-7
Ingreso Mediano	B-8
Ingreso Per Cápita	B-8
Condición de Pobreza en 1979	B-8
CARACTERÍSTICAS DE LA VIVIENDA	B-9
Alojamientos	B-9
Unidades de Vivienda	B-9
Comparabilidad con los Datos del Censo de 1970 Sobre Unidades de Vivienda	B-10
Unidades de Vivienda para Uso Todo el Año	B-10
Características de la Ocupación y de la Vacancia	B-10
Unidades de Vivienda Ocupadas	B-10
Año en que el Jefe de Hogar se Mudó a la Unidad	B-10
Tasa de Vacancia de Unidades de Vivienda para Alquiler	B-11
Tenencia	B-11
Características de la Utilización, Estructurales y Sanitarias	B-11
Personas por Cuarto	B-11
Dormitorios	B-11
Año en que se Construyó la Estructura	B-11
Unidades en la Estructura	B-12
Condición	B-12
Sin Alguna o Todas las Facilidades Sanitarias para Uso Exclusivo	B-13
Cuartos de Baño	B-13
Abastecimiento de Agua	B-13
Disposición de Aguas Negras	B-13

Appendix B.—Definitions and Explanations of Subject Characteristics

Apéndice B.—Definiciones y Explicaciones de las Características de los Temas

Equipment	B-13
Air-Conditioning	B-13
Vehicles Available	B-14
Financial Characteristics	B-14
Value	B-14
Mortgage Status and Selected Monthly Owner Costs	B-14
Contract Rent	B-15
Gross Rent	B-15

Equipo	
Aire Acondicionado	
Vehículos Disponibles	
Características Financieras	
Valor	
Estado Hipotecario y Gastos Mensuales Seleccionados del Propietario	
Alquiler Contractual	
Alquiler Bruto	

GENERAL

The 1980 Census of Puerto Rico was conducted through a combination of self-enumeration and personal interview. The principal determinants for the responses were the questionnaire, the respondent instructions, and the instructions given the enumerator. Furthermore, census takers were instructed in their personal-visit interviews to read the questions directly from the questionnaire. The definitions and explanations given below for each subject are drawn largely from various technical and procedural materials used in the collection of the data. These materials helped the census interviewers to understand more fully the intent of each question, and thus to resolve problems or unusual cases in a manner consistent with this intent. Also included is certain explanatory information to assist the user in the proper utilization of the statistics.

Facsimiles of the questionnaire pages containing the population and housing questions from which the data were derived to produce this report are presented in appendix E.

GENERAL

El Censo de Puerto Rico de 1980 se llevó a cabo mediante una combinación de autoenumeración y entrevista personal. Los determinantes principales de las respuestas fueron el cuestionario, las instrucciones al respondedor y las instrucciones a los enumeradores. Además se le instruyó a los enumeradores que durante sus vistas personales deberían leer las preguntas directamente del cuestionario. Las definiciones y explicaciones que se presentan a continuación para cada tema se tomaron mayormente de los materiales técnicos y procesales utilizados en la recopilación de los datos. Estos materiales permitieron que los enumeradores lograsen tener una mejor comprensión de la intención de cada pregunta, así pudieran resolver problemas o casos poco usuales en un momento consistente con dicha intención. También se incluye cierta información explicativa para ayudar al usuario en la utilización adecuada de las estadísticas.

Facsímiles de las páginas del cuestionario que contienen las preguntas sobre población y vivienda de las cuales se derivaron los datos para producir este informe se presentan en el apéndice E.

POPULATION CHARACTERISTICS

CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN

Household

Hogar

A household includes all the persons who occupy a housing unit. The measure "persons per household" is obtained by dividing the number of persons in households by the number of households (or householders). For further information, see the housing unit definition.

Un hogar incluye a todas las personas que ocupan una unidad de vivienda. La medida "personas por hogar" se obtiene dividiendo el número de personas en hogares por el número de hogares (o jefes de hogar). Para más información, refiérase a la definición de unidad de vivienda.

Householder—One person in each household is designated as the "householder." In most cases, this is the person, or one of the persons, in whose name the home is owned or rented and who is listed in column 1 of the census questionnaire. If there is no such person in the household, any adult household member could be designated as the "householder."

Jefe de Hogar—Se designa a una persona en cada hogar como jefe de hogar. En la mayoría de los casos, esta es la persona o una de las personas a cuyo nombre se ha comprado o se alquila la vivienda que aparece listado en la columna 1 del cuestionario censal. Si no hay tal persona en el hogar, cualquier adulto miembro del hogar puede designar como el "jefe de hogar."

Child—A child is a son, daughter, stepchild, or adopted child of the householder regardless of the child's age or marital status. The category excludes sons-in-law and daughters-in-law. "Own" children are sons and daughters, including stepchildren and adopted children, of the householder who are single (never married) and under 18 years of age. "Related" children in a family include

Hijo—Un hijo, hija, hijastro o hijo adoptivo del jefe de hogar, cualquiera que sea su edad o estado civil. La categoría excluye a yernos y nueros. En este informe, aquellos clasificados como hijos "propios" son hijos e hijas, incluyendo a hijastros e hijos adoptivos del jefe de hogar, que son solteros (nunca casados) y menores de 18 años de edad. En una familia, los niños "parientes" incluyen los hijos propios y todas las personas en el hogar (excepto el cónyuge del jefe de hogar) que

own children and all other persons (except the spouse of the householder) under 18 years of age in the household, regardless of marital status, who are related to the householder by birth, marriage, or adoption.

Family

A family consists of a householder and one or more other persons living in the same household who are related to the householder by birth, marriage, or adoption; all persons in a household who are related to the householder are regarded as members of his or her family. Not all households contain families, because a household may be composed of a group of unrelated persons or one person living alone.

Group Quarters

All persons not living in households are classified by the Bureau of the Census as living in group quarters. Two general categories of persons in group quarters are recognized:

Inmates of Institutions—Persons under care or custody in institutions at the time of the enumeration are classified as “patients or inmates” of an institution regardless of their length of stay in that place and regardless of the number of people in that place. Institutions are a subcategory of group quarters and include homes, schools, hospitals, or wards for juveniles or for the physically or mentally handicapped; hospitals or wards for mental, tubercular, or chronic disease patients; homes for unmarried mothers; nursing, convalescent, and rest homes for the aged and dependent; orphanages; and correctional institutions.

Other—This category includes all persons living in group quarters who are not inmates of institutions. Rooming and boarding houses, communes, convents and monasteries, and other living quarters are classified as “other” group quarters if there are nine or more persons unrelated to the person listed in column 1 of the census questionnaire; or if 10 or more unrelated persons share the unit. Persons residing in certain other types of living arrangements are classified as living in “other” group quarters regardless of the number or relationship of the persons in the unit. These include persons residing in military barracks, on ships, in college dormitories, or in sorority and fraternity houses; patients in general or maternity wards of hospitals who have no usual residence elsewhere; staff members in institutional quarters; and persons enumerated in missions, flophouses, Salvation Army shelter, etc.

Sex

The data on sex were derived from answers to question 3, which was asked of all persons.

de 18 años de edad, no importa su estado civil, quienes están emparentadas con el jefe de hogar por nacimiento, matrimonio o adopción.

Familia

Una familia consiste del jefe de hogar y una o más personas adicionales que viven en el mismo hogar emparentadas con el jefe de hogar por nacimiento, matrimonio o adopción; todas las personas en un hogar que están emparentadas con el jefe de hogar se consideran miembros de su familia. No todos los hogares contienen familias, pues un hogar puede estar compuesto de un grupo de personas no emparentadas o una persona viviendo sola.

Alojamientos de Grupo

Todas las personas que no viven en hogares se clasifican por el Negociado del Censo como que viven en alojamientos de grupo. Se reconocen dos categorías de personas en alojamientos de grupo:

Internos en Instituciones—Las personas bajo cuidado o custodia en instituciones al tiempo de la enumeración se clasifican como “pacientes o internos” de una institución no importa lo largo de la estadía o el número de personas en ese lugar. Las instituciones son una subcategoría de alojamientos de grupo e incluyen hogares, escuelas, hospitales, o salas para menores o para personas con impedimentos físicos o mentales; hospitales o salas para pacientes mentales, tuberculosos o con enfermedades crónicas; hogares para madres solteras; hogares de convalecencia y sanatorios para envejecientes y personas dependientes; orfanatos; e instituciones de corrección.

Otro—Esta categoría incluye a todas las personas viviendo en alojamientos de grupo que no están internas en instituciones. Casas de huéspedes y pupilos, comunas, conventos y monasterios y otros alojamientos se clasifican como “otros” alojamientos de grupo si hay nueve personas o más no emparentadas con la persona que aparece en la columna 1 del cuestionario censal; o si 10 personas o más no emparentadas comparten la vivienda. Personas que residen en ciertos otros arreglos de vivienda se clasifican como viviendo en “otros” alojamientos de grupo, no importa el número o parentesco de las personas en la unidad. Éstas incluyen personas que residen en barracas militares, en barcos, en dormitorios universitarios, o en casas de fraternidades o sororidades; pacientes en salas generales o de maternidad de hospitales quienes no tienen un lugar habitual de residencia en otro lugar; miembros del personal de alojamientos institucionales; y personas enumeradas en misiones, hoteluchos, refugios del Ejército de Salvación, etc.

Sexo

Los datos sobre sexo se obtuvieron de las respuestas a la pregunta 3, que se le hizo a todas las personas.

Age

The data on age were derived from answers to question 4, which was asked of all persons. Only the information in questions 4b and 4c (on month and year of birth) was read into the computer. Answers to question 4a on age at last birthday were used during field review to fill in any blanks in question 4c. The age classification is based on the age of the person in completed years as of April 1, 1980. The data on age represent the difference, as calculated in the computer, between the date of birth and April 1, 1980.

School Enrollment

The data on school enrollment were derived from answers to questions 7 and 8. Persons are included as enrolled in school if they reported in question 7 attending a "regular" school or college at any time between February 1, 1980, and the time of enumeration. Regular schooling is defined as pre-kindergarten, kindergarten, elementary school, and schooling which leads to a high school diploma or college degree. Schooling in trade or business schools, company training, or schooling obtained through a tutor was to be reported only if the course credits obtained were regarded as transferable to a regular elementary school, high school, or college. Persons who were enrolled in school were classified according to the level or year of school in which they were enrolled, reported in question 8. Elementary school, as defined here, includes grades 1 to 8 and high school includes grades 9 to 12.

Years of School Completed

The data on years of school completed were derived from answers to questions 8 and 9. These questions on educational attainment applied only to progress in "regular" schools, as defined above. Persons whose education was received in a foreign school system or an ungraded school were instructed to report the approximate equivalent grade in the regular school system. If a person was currently attending or did not finish (question 9) the highest grade attended (question 8), the person was tabulated as having completed the previous grade or year. If the person finished the grade (question 9), he or she was tabulated as having completed the grade or year reported in question 8.

An instruction printed on the form (in question 8), "if high school was finished by equivalency test (GED), mark 12" (meaning grade 12), was to ensure that persons who dropped out of school before high school graduation but later earned a diploma with an equivalency test would be counted as high school graduates. Diploma recipients who also attended college would be credited with college attendance as reported.

"Percent high school graduates" includes persons who completed 4 years of high school as well as those who completed 1 or more years of college.

Edad

Los datos sobre edad se obtuvieron de las respuestas a la pregunta 4, que se le hizo a todas las personas. Solamente la información en las preguntas 4b y 4c (sobre el mes y año de nacimiento) se leyó en la computadora. Las respuestas a la pregunta 4a (edad cumplida al último cumpleaños) se utilizaron durante la revisión de campo para llenar informaciones omitidas en la pregunta 4c. La clasificación de la edad se basa en la edad de la persona en años cumplidos al 1^{ro} de abril de 1980. Los datos sobre edad representan la diferencia, según calculada por la computadora, entre la fecha de nacimiento y el primero de abril de 1980.

Matrícula Escolar

Los datos sobre matrícula escolar se obtuvieron de las respuestas a las preguntas 7 y 8. Personas que indicaron en la pregunta 7 que estaban asistiendo a una escuela o universidad "de enseñanza regular" en algún momento entre el 1^{ro} de febrero del 1980 y el momento de la enumeración se incluyeron como matriculadas en la escuela. La educación de enseñanza regular se define como pre-kindergarten, kindergarten, escuela elemental y estudios que resultan en la obtención de un diploma de escuela superior o grado universitario. Estudios en escuelas vocacionales o comerciales, adiestramientos proporcionados por una compañía, o estudios hechos utilizando un tutor se incluyeron sólo si los créditos obtenidos se consideraban transferibles a una escuela elemental, superior o universidad de enseñanza regular. Las personas que estaban matriculadas en la escuela se clasificaron según el nivel o año escolar en el cual estaban matriculadas, informado en la pregunta 8. La escuela elemental, según definida aquí, incluye los grados 1 al 8; y la escuela superior incluye los grados 9 al 12.

Años de Escuela Completados

Los datos sobre años de escuela completados se obtuvieron de las respuestas a las preguntas 8 y 9. Estas preguntas sobre logros educativos sólo aplican al avance hecho en escuelas "de enseñanza regular," según definidas anteriormente. A las personas que recibieron su educación en un sistema escolar en el extranjero o en un sistema escolar sin grados o niveles, se les instruyó que informaran el nivel equivalente aproximado en el sistema escolar regular. Si una persona estaba actualmente asistiendo o no completó (pregunta 9) el nivel más alto al cual había asistido (pregunta 8), fue tabulada como habiendo completado el grado o año anterior. Si la persona completó el grado (pregunta 9), fue tabulada como habiendo completado el grado o año informado en la pregunta 8.

La instrucción que apareció en el cuestionario (en la pregunta 8), "si terminó la escuela superior por examen de equivalencia (GED), marque 12" (significando el grado 12), se incluyó para asegurar que las personas que dejaron la escuela antes de la graduación de la escuela superior pero luego obtuvieron un diploma mediante el examen de equivalencia serían contadas como graduadas de escuela superior. Las personas que obtuvieron su diploma de escuela superior y que también asistieron a la universidad serían acreditadas con asistencia universitaria según fuera informada.

"Por ciento graduada de escuela superior" incluye a personas que completaron 4 años de escuela superior al igual que aquellas que completaron un año o más de universidad.

Ability to Read and Write

The data on ability to read and write were derived from answers to question 14. Persons were asked to respond, either "Yes" or "No," on whether they could read and write in any language.

Ability to Speak Spanish and Ability to Speak English

The data on ability to speak Spanish were derived from answers, "Yes" or "No," to question 15a. Ability to speak English was reported in question 15b as one of three categories: "Yes, easily," "Yes, with difficulty," or "No, not at all."

The questions on language usage were intended to determine the extent to which Spanish and English are spoken in Puerto Rico. From these responses it is possible to determine how many persons cannot speak Spanish and to determine how many persons have difficulty speaking English or cannot speak English at all. The questions were not intended to determine which language was the person's main language.

Work Disability

The data on disability status were derived from answers to question 19. Persons are identified as having a work disability if they had a health condition which lasted 6 or more months and which prevented or limited the kind or amount of work they could do at a job. The term "health condition" refers to both physical and mental conditions. Temporary health problems are not considered a health condition.

Residence in 1975

The data on residence in 1975 were derived from answers to questions 12a and 12b. Residence on April 1, 1975, is the usual place of residence 5 years before enumeration. The number of persons who were living in a different house in 1975 is somewhat less than the total number of moves during the 5 years. Some persons in the same house at the two dates had moved during the 5-year period but by the time of enumeration had returned to their 1975 residence. Other persons who were living in a different house had made one or more intermediate moves. For similar reasons, the number of persons living in a different municipio, in the United States, or in a foreign country understates the number of these kinds of moves. Data on residence in 1975 are based on approximately one half of the full census sample (see appendix D). Therefore, figures in tabulations involving residence in 1975 may differ from tabulations based on the full sample. For example, the number of persons 5 years old and over from residence in 1975 tabulations may not agree with other tabulations by age.

Habilidad para Leer y Escribir

Los datos sobre habilidad para leer y escribir se obtuvieron de las respuestas a la pregunta 14. Se le pidió a las personas que contestaran "Sí" o "No," a la pregunta sobre si podían leer y escribir en cualquier idioma.

Habilidad para Hablar Español y Habilidad para Hablar Inglés

Los datos sobre la habilidad para hablar español se obtuvieron de las respuestas "Sí" o "No" a la pregunta 15a. La habilidad para hablar inglés se informó en la pregunta 15b como una de tres categorías: "Sí, con fluidez," "Sí, con dificultad," o "No, no hablo inglés."

Las preguntas sobre uso del idioma se utilizaron para determinar hasta qué punto se habla el español y el inglés en Puerto Rico. De estas respuestas es posible determinar cuántas personas no pueden hablar español y cuántas personas tienen dificultad al hablar el inglés o no pueden hablar inglés. Las preguntas no fueron utilizadas para determinar cuál era el idioma principal de la persona.

Impedimento para el Trabajo

Los datos sobre la clasificación de impedimento se obtuvieron de las respuestas a la pregunta 19. Las personas fueron identificadas como que tenían un impedimento para el trabajo si tenían una condición de salud que duró 6 meses o más y que impidió o limitó el tipo o cantidad de trabajo que podían hacer en un empleo. El término "condición de salud" se refiere tanto a condiciones físicas como mentales. Problemas de salud temporales no se consideran una condición de salud.

Residencia en 1975

Los datos sobre residencia en 1975 se obtuvieron de las respuestas a las preguntas 12a y 12b. La residencia al 1ro de abril de 1975, es el lugar habitual de residencia cinco años antes de la enumeración. El número de personas que vivían en una residencia diferente en 1975 es un tanto menor que el número total de mudanzas durante los cinco años. Algunas personas en la misma residencia en las dos fechas se habían mudado durante el periodo de cinco años, pero a la fecha de la enumeración habían regresado a su residencia de 1975. Otras personas que estaban viviendo en una residencia diferente habían hecho una o más mudanzas intermedias. Por razones similares, el número de personas viviendo en un municipio diferente, en los Estados Unidos, o en un país extranjero subestima el número de estos tipos de mudanzas. Datos sobre residencia en 1975 se basan en aproximadamente la mitad del total de la muestra censal (refiérase al apéndice D). Por lo tanto, las cifras en las tabulaciones sobre residencia en 1975 pueden diferir de las tabulaciones basadas en la muestra completa. Por ejemplo, en las tabulaciones para residencia en 1975, el número de personas de cinco años de edad y mayores puede no corresponder a otras tabulaciones por edad.

Means of Transportation to Work

The data on means of transportation to work were derived from answers to questions 24b, 24c, and 24d which were asked only of persons who indicated in question 22 that they had worked at any time during the reference week (see below for definition of reference week). "Means of transportation to work" refers to the principal mode of travel or type of conveyance that the person usually used to get from home to work during the reference week. Persons who used different means of transportation on different days of the week were asked to specify the one they used most often. Persons who used more than one means of transportation to get to work each day were asked to report the one used for the longest distance during the work trip. The categories "private car," "truck," or "van" include workers using a car (including a company car but excluding a public car or taxicab), a truck of one-ton capacity or less, or a van.

A question on carpooling (question 24c) was asked of all workers who reported their means of transportation to work as "private car," "truck," or "van." The category "carpool" includes workers who reported that they usually shared driving, drove others, or rode as passengers during the reference week.

Reference Week

The data on labor force status and journey to work relate to the calendar week preceding the date on which the respondents completed their questionnaires or were interviewed by enumerators. This week is not the same for all respondents because not all persons were enumerated during the same week.

Labor Force Status

The data on labor force status were derived from answers to questions 22, 25, and 26. The "labor force" includes all persons in the civilian labor force plus members of the Armed Forces (persons 16 years old and over on active duty with the U.S. Army, Navy, Air Force, Marine Corps, or Coast Guard). The civilian labor force consists of persons classified as employed or unemployed in accordance with the criteria described below.

Employed—Employed persons include all civilians 16 years old and over who were either (a) "at work" — those who did any work at all during the reference week as paid employees or on their own business or profession, or on their own farm, or who worked 15 hours or more as unpaid workers on a family farm or in a family business; or (b) were "with a job but not at work" — those who did not work during the reference week but had jobs or businesses from which they were temporarily absent due

Medios de Transportación al Trabajo

Los datos sobre medios de transportación al trabajo se obtuvieron de las respuestas a las preguntas 24a, 24b y 24c que se le hicieron a las personas que indicaron en la pregunta 22 que habían trabajado en cualquier momento durante la semana de referencia (para la definición de semana de referencia, refiérase a la sección que aparece a continuación.) "Medios de transportación al trabajo" se refiere al medio de transportación principal o tipo de transporte que la persona usualmente utilizó para llegar al trabajo desde su casa durante la semana de referencia. A las personas que utilizaron diversos medios de transportación en diferentes días, se les pidió que especificaran cuál había sido el utilizado con mayor frecuencia. A las personas que utilizaron más de un medio de transportación para llegar a su trabajo todos los días, se les pidió que informaran aquél que utilizaron para viajar la mayor parte de la distancia. Las categorías "auto privado," "camión descubierto (truck)," o "camión cubierto (van)," incluyen a trabajadores que utilizaron un automóvil (incluyendo un automóvil de la compañía pero excluyendo un carro público o taxi), un camión descubierto con una capacidad de una tonelada o menos, o un camión cubierto.

A todos los trabajadores que informaron sus medios de transportación al trabajo como "auto privado," "camión descubierto (truck)," o "camión cubierto (van)," se les hizo una pregunta sobre carpooling (pregunta 24c). La categoría "carpool" incluye a trabajadores que informaron que usualmente compartieron el manejo del vehículo, condujeron a otros, o viajaron como pasajeros durante la semana de referencia.

Semana de Referencia

Los datos sobre clasificación del grupo trabajador y viaje al trabajo se refieren a la semana que precede la fecha en la cual los respondientes completaron sus cuestionarios o fueron entrevistados por los enumeradores. Esta semana no es la misma para todos los respondientes porque todas las personas no fueron enumeradas durante la misma semana.

Clasificación del Grupo Trabajador

Los datos sobre clasificación del grupo trabajador se obtuvieron de las respuestas a las preguntas 22, 25 y 26. El "grupo trabajador" incluye a todas las personas en el grupo trabajador civil más miembros de las Fuerzas Armadas (personas de 16 años de edad o mayores en el servicio activo con el Ejército, la Marina de Guerra, la Fuerza Aérea, la Infantería de Marina, o el Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos). El grupo trabajador civil consiste de personas clasificadas como empleadas o desempleadas según los criterios que describen a continuación.

Empleadas—Personas empleadas incluyen a todos los civiles de 16 años de edad y mayores que estaban (a) "trabajando"—aquellas que hicieron cualquier tipo de trabajo durante la semana de referencia como empleados a sueldo o en sus negocios propios, profesiones, o sus fincas propias, o aquellas que trabajaron 15 horas o más como empleados sin sueldo en una finca o negocio de la familia; o (b) "tenían un empleo pero no estaban trabajando"—aquellas que trabajaron durante la semana de referencia pero tenían empleos o negocios de los cuales estaban temporalmente ausentes debido

to illness, bad weather, industrial dispute, vacation, or other personal reasons. Excluded from the employed are persons whose only activity consisted of work around the house or volunteer work for religious, charitable, and similar organizations.

Unemployed—Persons are classified as unemployed if they are civilians 16 years old and over and (a) were neither "at work" nor "with a job but not at work" during the reference week, (b) were looking for work during the last 4 weeks, and (c) were available to accept a job. Also included as unemployed are persons who did not work at all during the reference week and were waiting to be called back to a job from which they had been laid off.

Labor Force Status in 1979

The data on labor force status in 1979 were derived from answers to question 31. Persons 16 years old and over are classified as "in labor force in 1979" if (a) in 1979 they worked 1 or more weeks for pay or profit (including weeks on paid vacation or on paid sick leave) or worked without pay on a family farm or in a family business, or were on active duty in the U.S. Armed Forces; or (b) had any weeks of unemployment in 1979.

Weeks of Unemployment in 1979—The data on weeks of unemployment in 1979 pertain to the number of weeks during 1979 in which a person 16 years old and over did not work but spent any time looking for work (trying to get a job or start a business or professional practice) or on layoff from a job. Excluded are any weeks in which the person worked, even for one hour; or any weeks for which the person received any wages or salary; or in which the person was on active duty in the U.S. Armed Forces, on paid vacation, or on paid leave.

Income in 1979

The data on income in 1979 were derived from answers to questions 32 and 33. Information on money income received in the calendar year 1979 was requested from persons 15 years old and over. "Total income" is the algebraic sum of the amounts reported separately for wage or salary income; nonfarm net self-employment income; farm net self-employment income; interest, dividend, royalty or net rental income; Social Security or Railroad Retirement income; public assistance or welfare income; and all other income. The figures represent the amount of income received regularly before deductions for personal income taxes, Social Security, bond purchases, union dues, medicare deductions, etc.

Receipts from the following sources were not included as income: money received from the sale of property (unless the recipient was engaged in the business of selling such property); the value of "in kind" income from sources such as food stamps, public housing subsidies, medical care, and employers' contributions for pensions,

enfermedad, inclemencias del tiempo, disputas laborales, vacaciones u otras razones personales. Excluidas de las personas empleadas están las personas cuya única actividad consistió de quehaceres domésticos o trabajo voluntario para organizaciones religiosas, caritativas u otras similares.

Desempleadas—Las personas se clasifican como desempleadas si son civiles de 16 años de edad y mayores y (a) no estaban "trabajando" ni "tenían un empleo pero no estaban trabajando" durante la semana de referencia, (b) estaban buscando trabajo durante las últimas 4 semanas, y (c) estaban disponibles para aceptar un empleo. También se incluyen como desempleadas a personas que no trabajaron durante la semana de referencia y estaban esperando ser llamadas nuevamente a un empleo del cual habían sido cesanteadas.

Clasificación del Grupo Trabajador en 1979

Los datos sobre clasificación del grupo trabajador en 1979 se obtuvieron de las respuestas a la pregunta 31. Las personas de 16 años de edad y mayores se clasifican como "en el grupo trabajador en 1979" si (a) en 1979 trabajaron una semana o más a sueldo o por ganancias (incluyendo semanas de vacaciones con paga o licencia por enfermedad con paga) o trabajaron sin pago en efectivo en una finca o negocio de la familia, o estaban en el servicio activo en las Fuerzas Armadas de los E.U.; o (b) tuvieron algunas semanas de desempleo en 1979.

Semanas de Desempleo en 1979—Los datos sobre semanas de desempleo en 1979 se refieren al número de semanas durante 1979 en las cuales una persona de 16 años de edad y mayor no trabajó pero pasó cualquier cantidad de tiempo buscando trabajo (tratando de conseguir un trabajo o establecer un negocio o práctica profesional) o en paro forzoso de un trabajo. Se excluyen cualesquiera semanas en las que la persona trabajó, aunque fuera sólo una hora; o cualesquiera semanas para las cuales la persona recibió algún jornal o salario; o durante las cuales la persona estuvo en el servicio activo en las Fuerzas Armadas de los E.U., o en vacaciones con paga, o en licencia con paga.

Ingreso en 1979

Los datos sobre ingreso en 1979 se obtuvieron de las respuestas a las preguntas 32 y 33. Información sobre ingreso monetario recibido durante el año de 1979 se solicitó de personas de 15 años de edad y mayores. "Ingreso total" es la suma algebraica de las cantidades informadas separadamente para ingresos de jornales o salarios; ingreso neto de empleo propio no-agrícola; ingreso neto de empleo propio agrícola; intereses, dividendos, regalías (derechos de autor o inventor) o ingreso neto de alquileres; ingreso de Seguro Social o de Retiro de Ferrocarril; ingreso de asistencia o bienestar público; y todo otro tipo de ingreso. Las cifras representan la cantidad de ingreso recibido regularmente antes de las deducciones de impuestos sobre ingresos personales, Seguro Social, compra de bonos, cuotas de unión, deducciones para "medicare," etc.

Ingresos de las siguientes fuentes no se incluyen como ingreso: dinero recibido de la venta de una propiedad (a menos que la persona estuviera en el negocio de venta de propiedades); el valor del ingreso de fuentes tales como cupones de alimentos, subsidios de vivienda pública, cuidado médico, contribuciones hechas por patronos a pensiones, etc.; retiro de depósitos bancarios; préstamos; reembolso de

etc.; withdrawal of bank deposits; money borrowed; tax refunds; exchange of money between relatives living in the same household; gifts and lump-sum inheritances, insurance payments, and other types of lump-sum receipts.

Although the income statistics cover the calendar year 1979, the characteristics of persons and the composition of households and families refer to the time of enumeration (April 1, 1980). For most households and families, the income reported was received by persons who were members of the household or family through 1979.

Median Income—The median income is the amount which divides the distribution into two equal groups, one having incomes above the median and the other having incomes below the median. For households and families, the median income is based on the distribution of the total number of units including those with no income.

Per Capita Income—Per capita income is the mean income computed for every man, woman, and child in a particular group. It is derived by dividing the total income of a particular group by the total population in that group.

Care should be exercised in using and interpreting mean or per capita values for small areas or small subgroups of the population. Since the mean and per capita income amounts are strongly influenced by extreme values in the distribution, they are especially susceptible to the effects of sampling variability, misreporting, and processing errors. The median, which is not affected by extreme values, is a better measure than the mean or per capita when the population base is small.

impuestos; intercambio de dinero entre parientes viviendo en el mismo hogar; regalos y herencias de sumas globales, pagos de seguros y otros tipos de ingresos de sumas globales de dinero.

Aunque las estadísticas sobre ingreso cubren el año calendario 1979, las características de las personas y la composición de hogares y familias se refieren al momento de la enumeración (1º de abril de 1980). Para la mayoría de los hogares y familias, el ingreso informado fue aquel recibido por personas que eran miembros del hogar o la familia durante 1979.

Ingreso mediano—El ingreso mediano es la cantidad que divide la distribución en dos grupos iguales, uno con ingresos sobre la mediana y otro con ingresos por debajo de la mediana. Para hogares y familias, el ingreso mediano se basa en la distribución del número total de unidades, incluyendo aquellas sin ingresos.

Ingreso Per Cápita—El ingreso per cápita es el ingreso promedio computado para cada hombre, mujer y niño en un grupo particular. Se obtiene dividiendo el ingreso total de un grupo particular por el total de la población en dicho grupo.

Se debe ejercer cuidado al utilizar e interpretar los valores medios o per cápita para áreas o subgrupos pequeños de la población. Debido a que las cantidades del ingreso promedio o per cápita están grandemente influenciadas por los valores extremos en la distribución, éstas son especialmente susceptibles a los efectos de la variabilidad en el muestreo, información errónea y errores en la elaboración. La mediana, que no se afecta por los valores extremos es una medida que el promedio o per cápita cuando la base poblacional es pequeña.

Poverty Status in 1979

Families and unrelated individuals are classified as being below or above the poverty level based on income in 1979 using a poverty index which provides a range of income cutoffs or "poverty thresholds" varying by size of family, number of children, and age of the family householder or unrelated individual. The poverty thresholds used in the 1980 census differ slightly from those used in the 1970 census, which took into account the same three factors as well as sex of the family householder or unrelated individual and farm-nonfarm residence. In addition, for the 1980 census the thresholds by size of family were extended from 7 or more persons to 9 or more persons. The income cutoffs are updated each year to reflect the change in the Consumer Price Index. The poverty threshold for a family of four was \$7,412 in 1979; thresholds by size of family are shown below. Poverty status is determined for all persons except inmates of institutions, members of the U.S. Armed Forces living in barracks, college students living in dormitories, and unrelated individuals under 15 years old. For a detailed explanation of the poverty definition, see *Current Population Reports*, Series P-60, No. 133, "Characteristics of the Population Below the Poverty Level: 1980."

Condición de Pobreza en 1979

Las familias e individuos no emparentados se clasifican por debajo o sobre el nivel de pobreza en base al ingreso durante 1979, utilizando un índice de pobreza que provee una serie de límites o "umbrales de pobreza" que varían según el tamaño de la familia, número de hijos, y la edad del jefe de hogar en familia o individuo emparentado. Los umbrales de pobreza utilizados en el censo de 1980 difieren ligeramente de aquellos utilizados en el censo de 1970, los cuales tomaron en consideración los mismos tres factores, además del sexo del jefe de hogar en familia o individuo no emparentado y si la residencia era una finca o no. Además, para el censo de 1980, los umbrales por tamaño de familia se extendieron de 7 o más personas a 9 personas o más. Los límites de ingreso se actualizan cada año para reflejar el cambio en el Índice de Precios al Consumidor. En 1979, el umbral de pobreza para una familia de cuatro era \$7,412; los umbrales por tamaño de familia se presentan a continuación. La condición de pobreza se determina para todas las personas excepto los internos en instituciones, miembros de las Fuerzas Armadas de los E.U. viviendo en barracas militares, estudiantes universitarios viviendo en dormitorios, e individuos no emparentados menores de 15 años de edad. Para una explicación detallada de la definición de pobreza, refiérase a *Current Population Reports*, Serie P-60, Núm. 133, "Characteristics of the Population Below the Poverty Level: 1980."

Weighted Average Poverty Thresholds: 1979

<u>Size of family</u>	<u>Threshold</u>
1 person (unrelated individual).....	\$3,686
Under 65 years.....	3,774
65 years and over.....	3,479
2 persons.....	4,723
Householder under 65 years.....	4,876
Householder 65 years and over.....	4,389
3 persons.....	5,787
4 persons.....	7,412
5 persons.....	8,776
6 persons.....	9,915
7 persons.....	11,237
8 persons.....	12,484
9 or more persons.....	14,812

Poverty thresholds are computed on a national basis only. No attempt has been made to adjust these thresholds for local variations in the cost of living. Therefore, the thresholds used for Puerto Rico are the same as those used for the United States.

Because the poverty definition currently in use by the Federal Government does not meet all the needs of the analysts of the data, some data are presented for the alternate cutoff of 125 percent of the current poverty level. This alternate cutoff is obtained by multiplying the income cutoffs at the poverty level by 1.25. For example, the income cutoff at 125 percent of the poverty level was \$9,265 in 1979 for a family of four persons.

HOUSING CHARACTERISTICS

Living Quarters

Living quarters are classified in the census as either housing units or group quarters. Usually, living quarters are found in structures intended for residential use (e.g., a one-family home, apartment house, hotel or motel, boarding house, mobile home or trailer). However, living quarters may also be found in structures intended for nonresidential use (e.g., the rooms in a warehouse where a night guard lives), as well as in boats, tents, vans, etc.

Housing Units—A housing unit is a house, an apartment, a group of rooms, or a single room, occupied as a separate living quarters or, if vacant, intended for occupancy as a separate living quarters. Separate living quarters are those in which the occupants live and eat separately from any other persons in the building and which have direct access from the outside of the building or through a common hall. The occupants may be a single family, one person living alone, two or more families living together, or any other group of related or unrelated persons who share living arrangements (except those in group quarters as described in the next paragraph). For vacant units, the criteria of separateness and direct access are applied to the intended occupants whenever possible. If that information cannot be obtained, the criteria are applied to the previous occupants. Both occupied and vacant housing units are included in the housing unit inventory except that boats, tents, vans, caves, and the like, are included only if they are occupied as someone's usual place of residence. Vacant mobile homes are included, provided

Promedio Ponderado de Umbrales de Pobreza: 1979

<u>Tamaño de familia</u>	<u>Umbral</u>
1 persona (individuo no emparentado).....	\$3,686
Menor de 65 años.....	3,774
65 años de edad y más.....	3,479
2 personas.....	4,723
Jefe de hogar menor de 65 años.....	4,876
Jefe de hogar de 65 años y más.....	4,389
3 personas.....	5,787
4 personas.....	7,412
5 personas.....	8,776
6 personas.....	9,915
7 personas.....	11,237
8 personas.....	12,484
9 personas o más.....	14,812

Los umbrales de pobreza sólo se computan a nivel nacional. No se ha intentado ajustar estos umbrales a variaciones locales en el costo de vida. Por lo tanto, los umbrales utilizados para Puerto Rico son iguales a aquellos utilizados para los Estados Unidos.

Debido a que la definición de pobreza actualmente utilizada por el Gobierno Federal no llena todas las necesidades de los analistas de los datos, algunos datos se presentan para el límite alterno de 125 por ciento del nivel de pobreza corriente. Este límite alterno se obtiene al multiplicar los límites de ingresos al nivel de pobreza por 1.25. Por ejemplo, en 1979 el límite de ingresos al 125 por ciento del nivel de pobreza para una familia de cuatro personas era de \$9,265.

CARACTERÍSTICAS DE LA VIVIENDA

Alojamientos

Los alojamientos se clasifican en el censo como unidades de vivienda o alojamientos de grupo. Usualmente, los alojamientos se encuentran en estructuras destinadas para uso residencial (e.g., una casa de una familia, apartamento, hotel o motel, casa de huéspedes, casa móvil o remolque). Sin embargo, también se pueden encontrar alojamientos en estructuras destinadas para uso no residencial (e.g., los cuartos en un almacén donde vive un guarda nocturno), al igual que en botes, tiendas de campaña, camiones cubiertos, etc.

Unidades de Vivienda—Una unidad de vivienda es una casa, un apartamento, un grupo de cuartos, o un solo cuarto, ocupado como un alojamiento separado, o si desocupado, destinado a ser ocupado como un alojamiento separado. Alojamientos separados son aquellos en los cuales los ocupantes viven y comen separadamente de las demás personas en el edificio y los cuales tienen acceso directo desde el exterior del edificio o a través de un pasillo común. Los ocupantes pueden ser una familia, una persona viviendo sola, dos o más familias viviendo juntas, o cualquier otro grupo de personas emparentadas o no emparentadas, que comparten arreglos de vivienda (excepto aquellos en alojamientos de grupo según se describe en el párrafo que aparece a continuación). Para unidades desocupadas, los criterios de separación y de acceso directo se aplican a los futuros ocupantes, de ser posible. Si tal información no se puede obtener, los criterios se aplican a los ocupantes anteriores. Tanto las unidades de vivienda ocupadas como las desocupadas se incluyen en el inventario de unidades de vivienda, excepto que los botes, las tiendas de campaña, los camiones cubiertos, cuevas, y demás se incluyen sólo si están ocupados como la residencia habitual de alguna persona. Las casas móviles desocupadas se incluyen siempre y cuando estén destinadas

they are intended for occupancy on the site where they stand. Vacant mobile homes on dealers' sales lots or in storage are excluded from the housing inventory.

Comparability With 1970 Census Housing Unit Data—

Although the 1980 census data are generally comparable with 1970 census data, certain changes were introduced for 1980. The part of the 1970 housing unit definition that required a unit to have either (1) direct access or (2) cooking facilities for exclusive use was modified. For 1980, the cooking facilities for exclusive use alternative was dropped, and direct access was required of all housing units. In addition, in 1970 a living quarters occupied by five or more persons unrelated to the head of the household or by six or more unrelated persons was not considered to be a housing unit but a group quarters. In 1980, however, this requirement was changed and, living quarters occupied by a group of 9 or more persons unrelated to the householder or by 10 or more unrelated persons were considered to be group quarters. Thus, some living quarters classified as group quarters in 1970 would be classified as housing units in 1980. In 1970, vacant mobile homes were not counted as housing units. For 1980, they were included in the housing inventory provided they were intended for occupancy on the site where they stood.

Year-Round Housing Units—Data on housing characteristics in the 1980 census reports are limited to year-round housing units; that is, all occupied units plus vacant units available or intended for year-round use. Vacant units intended for seasonal occupancy are excluded because of the difficulty of obtaining reliable data on their characteristics. Counts of the total housing inventory, however, are given for each area presented in this report.

Occupancy and Vacancy Characteristics

Occupied Housing Units—A housing unit is classified as occupied if it is the usual place of residence of the person or group of persons living in it at the time of enumeration, or if the occupants are only temporarily absent; e.g., away on vacation. If all the persons staying in the unit at the time of the census have their usual place of residence elsewhere, the unit is classified as vacant. A household includes all the persons who occupy a housing unit as their usual place of residence. In tabulations of data collected of all units, by definition, the count of occupied housing units is the same as the count of households in the 1980 Census of Population reports. In tabulations presenting data from a sample of the housing units, there may be small differences in the counts resulting from processing procedures used to inflate the population and housing sample data.

Year Householder Moved Into Unit—Data presented for this item are based on the information reported for the householder and refer to the year of the latest move. If the householder moved back into a unit the person previously occupied, the year of the latest move

a ser ocupadas en el lugar donde están localizadas. Casas móviles desocupadas en solares de distribuidores o en almacenaje se excluyen del inventario de viviendas.

Comparabilidad con los Datos del Censo de 1970 Sobre Unidades de Vivienda—

Aunque los datos del censo de 1980 son generalmente comparables con los datos del censo de 1970, ciertos cambios fueron introducidos para el 1980. La parte de la definición de unidad de vivienda de 1970 que requería que la unidad tuviese (1) acceso directo o (2) facilidades de cocina para uso exclusivo, fue modificada. Para 1980, la alternativa de facilidades de cocina para uso exclusivo fue eliminada, y acceso directo fue requerido de todas las unidades de vivienda. Además, en 1970 un alojamiento ocupado por cinco o más personas no emparentadas al jefe de hogar o por seis o más personas emparentadas, no se consideraba una unidad de vivienda sino un alojamiento de grupo. En 1980, sin embargo, este requisito se cambió y, alojamientos ocupados por un grupo de nueve personas o más no emparentadas al jefe de hogar o por 10 personas o más emparentadas entre sí se consideraron como alojamientos de grupo. Por lo tanto, algunos alojamientos clasificados en el 1970 como alojamientos de grupo se clasificarían como unidades de vivienda en el 1980. En 1970, las casas móviles desocupadas no se contaron como unidades de vivienda. Para 1980, éstas fueron incluidas en el inventario de viviendas siempre que estuvieran destinadas a ser ocupadas en el lugar donde se encontraban.

Unidades de Vivienda para Uso Todo el Año—Los datos sobre las características de la vivienda en los informes del censo de 1980 se limitan a las unidades de vivienda para uso todo el año; i.e., tanto las unidades ocupadas como las unidades desocupadas disponibles para uso todo el año. Las unidades desocupadas destinadas para ocupación estacional se excluyen debido a la dificultad de obtener información confiable sobre sus características. Sin embargo, se presentan cifras sobre el inventario total de vivienda para cada área que aparece en este informe.

Características de la Ocupación y de la Vacancia

Unidades de Vivienda Ocupadas—Una unidad de vivienda se clasifica como ocupada si ésta es la residencia habitual de la persona o grupo de personas que viven en ella al momento de la enumeración, o si los ocupantes solo están temporalmente ausentes; e.g., de vacaciones. Si al momento del censo todas las personas quedándose en la unidad tenían su residencia habitual en otro lugar, la unidad se clasifica como desocupada. Un hogar incluye todas las personas que ocupan una unidad de vivienda como su residencia habitual. En tabulaciones de datos recopilados de todas las unidades, el recuento de unidades de vivienda ocupadas es, por definición, igual al recuento de hogares en los informes del Censo de Población de 1980. En tabulaciones presentando datos de una muestra de las unidades de vivienda, pueden haber pequeñas diferencias en las cifras como resultado de los procedimientos de elaboración utilizados para inflar los datos de la muestra a la población y de las unidades de vivienda.

Año en que el Jefe de Hogar se Mudó a la Unidad—Los datos presentados para esta partida se basan en la información obtenida sobre el jefe de hogar y se refieren al año de la última mudanza. Si el jefe de hogar se mudó a una unidad que había ocupado anteriormente, se obtuvo el año de la última mudanza. Si el jefe de hogar se mudó a una unidad que no había ocupado anteriormente, se obtuvo el año de la última mudanza.

was reported. If the householder moved from one apartment to another in the same building, the year the householder moved into the present apartment was reported. The intent is to establish the year the present occupancy by the householder began. The year in which a householder moves is not necessarily the same year as the year other members of the household moved, although in the majority of cases, the entire household moves at the same time. In this report, data are shown only for the percent of occupied units in which the householder's latest move is between January 1, 1979 and March 31, 1980.

Rental Vacancy Rate—The rental vacancy rate is the percentage relationship of the vacant year-round units for rent to the total rental inventory. It is computed by dividing the number of vacant year-round units for rent by the sum of the renter-occupied units and the vacant year-round units for rent. Vacant units that are seasonal or held off the market are excluded.

Tenure—A housing unit is "owner occupied" if the owner or co-owner lives in the unit, even if it is mortgaged or it is not fully paid for. All other occupied units are classified as "renter occupied," including units rented for cash rent and those occupied without payment of cash rent.

Utilization, Structural, and Plumbing Characteristics

Persons Per Room—"Persons per room" is a derived measure obtained by dividing the number of persons in each occupied housing unit by the number of rooms in the unit. The figures shown refer to the number of occupied housing units having the specified ratio of persons per room.

Bedrooms—The number of bedrooms in the unit is the count of rooms used mainly for sleeping, even if also used for other purposes. Rooms reserved for sleeping, such as guest rooms, even though used infrequently, are counted as bedrooms. On the other hand, rooms used mainly for other purposes, even though used also for sleeping, such as a living room with a sofa bed, are not considered bedrooms. A housing unit consisting of only one room, such as a one-room efficiency apartment, is classified, by definition, as having no bedroom. This report shows the percent of year-round housing units with 3 or more bedrooms.

Year Structure Built—Year structure built refers to when the building was first constructed, not when it was remodeled, added to, or converted. For a houseboat or mobile home or trailer, the manufacturer's model year is assumed to be the year built. This report presents figures which relate to the percent of year-round housing units in structures built during 1970 to March 1980, and 1939 or earlier, and in existence at the time of enumeration.

de un apartamento a otro dentro del mismo edificio, se obtuvo el año en que el jefe de hogar se mudó al apartamento actual. El propósito es el establecer el año en el cual el jefe de hogar comenzó la ocupación actual. El año en el cual el jefe de hogar se muda no es necesariamente el mismo año en el cual los demás miembros del hogar se mudan, aunque en la mayoría de los casos, el hogar completo se muda a la misma vez. En este informe, se presentan datos sólo para el por ciento de unidades ocupadas en las cuales la última mudanza del jefe de hogar fue entre el 1^o de enero de 1979 y el 31 de marzo de 1980.

Tasa de Vacancia de Unidades de Vivienda para Alquiler—La tasa de vacancia de unidades de vivienda para alquiler es la relación porcentual de las unidades de vivienda para uso todo el año, desocupadas para alquiler, al inventario total de viviendas para alquiler. Esta tasa se computa dividiendo el número de unidades de vivienda para uso todo el año, desocupadas para alquiler, por la suma de las unidades ocupadas por inquilinos y las unidades para uso todo el año, desocupadas para alquiler. Se excluyen las unidades desocupadas para uso "estacional" o retenidas fuera del mercado.

Tenencia—Una unidad de vivienda es clasificada como "ocupada por propietario" si el dueño o condueño ocupa la unidad, aún cuando ésta esté hipotecada o no haya sido pagada en su totalidad. Todas las demás unidades ocupadas se clasifican como "ocupadas por inquilinos," incluyendo unidades alquiladas por pago en efectivo y aquellas ocupadas sin pago de alquiler en efectivo.

Características de la Utilización, Estructurales y Sanitarias

Personas por Cuarto—"Personas por cuarto" es una medida derivada obtenida dividiendo el número de personas en cada unidad de vivienda ocupada por el número de cuartos en la unidad. Las cifras presentadas se refieren al número de unidades de vivienda ocupadas que tienen la proporción especificada de personas por cuarto.

Dormitorios—El número de dormitorios en la unidad es el recuento de cuartos utilizados principalmente para dormir, aunque también se utilicen para otros propósitos. Cuartos reservados para dormir, tales como dormitorios de huéspedes, se cuentan como dormitorios aunque se utilicen con poca frecuencia. Por otra parte, cuartos utilizados principalmente para otros propósitos, tales como una sala con un sofá cama, no se consideran dormitorios aunque también se utilicen para dormir. Una unidad de vivienda que consiste de un solo cuarto, tal como un estudio con una cocina pequeña, se clasifica, por definición, como que no tiene dormitorio. Este informe presenta el por ciento de unidades de vivienda para uso todo el año con 3 dormitorios o más.

Año en que Se Construyó la Estructura—El año en que se construyó la estructura se refiere al año cuando el edificio fue construido, no cuando fue remodelado, ampliado, o convertido. Para una casa flotante, casa móvil, o remolque, el año de la manufactura del modelo se considera como el año de construcción. Este informe presenta datos relacionados al por ciento de unidades de vivienda para uso todo el año que se encuentran en estructuras construidas en el periodo entre el 1970 y marzo del 1980, y durante el 1939 o antes, y en existencia al momento de la enumeración.

Units in Structure—A structure is a separate building that either has open space on all sides or is separated from other structures by dividing walls that extend from ground to roof. In the determination of the number of units in a structure, all housing units, both occupied and vacant, were counted. This report presents statistics on the percent of year-round housing units in structures having 5 or more units, not on the number of residential structures.

Condition—This item serves as an indicator of the quality of housing. The answers to this question indicate how many living quarters may not provide adequate shelter and in their present condition, endanger the health, safety, or well-being of their occupants.

The enumerators judged the condition classification by exterior observation, on the basis of instructions regarding the extent, degree and type of visible defects. The criteria dealt mainly with weather tightness, extent of disrepair, and inadequate or makeshift construction. Defects which would be revealed only by a more thorough inspection than is possible during a census, or would be recognized only by a person with fairly thorough knowledge of construction, were not included in the standards by which condition was rated.

The enumerators were instructed to judge each unit on the basis of its own physical characteristics, regardless of the neighborhood, the attractiveness or dreariness of the unit, the degree of crowding, the house-keeping standards of the occupants, or other considerations unrelated to physical condition.

All living quarters were classified as either of adequate or inadequate original construction. Living quarters classified as of adequate original construction were further classified as either sound, deteriorating, or dilapidated.

"Sound" housing was defined as having no defects or only slight defects of a type normally corrected in the course of regular maintenance. Examples are: slight damage to doors or shutters, small cracks in walls and lack of paint.

"Deteriorating" housing has intermediate defects which need repairs beyond the scope of ordinary maintenance. Examples include rotted, broken, or missing material over a small area of the walls or roof, a shaky or unsafe porch or steps, a badly rusted or leaking roof, several broken windowpanes.

A "dilapidated" unit no longer provides safe and adequate shelter. It has one or more critical defects, such as broken or missing material over a large area of the foundation, exterior walls, floors, etc., or a badly sagging roof, wall, or floors or extensive termite damage, or has a large number of intermediate defects.

"Inadequate original construction" applies to units built largely of makeshift or scrap materials (scrap lumber or sheet metal, packing boxes, etc.) or having no foundation and resting directly on the ground, or having a dirt floor. The term also applies to shacks, huts, sheds, and similar buildings not suitable for residential use, and tents which are used as a place of residence.

Unidades en la Estructura—Una estructura es un edificio separado que o tiene espacio abierto por todos los lados o está separado de otras estructuras por paredes divisorias que se extienden desde el suelo hasta el techo. En la determinación del número de unidades en una estructura, todas las unidades de vivienda, tanto ocupadas como desocupadas, fueron contadas. Este informe presenta estadísticas sobre el por ciento de unidades de vivienda para uso todo el año que se encuentran en estructuras que contienen 5 unidades o más sobre el número de estructuras residenciales.

Condición—Esta partida sirve como un indicador de la calidad de la vivienda. Las respuestas a esta pregunta indican cuántos alojamientos pueden que no proporcionen albergue adecuado y, en su presente condición, sean una amenaza a la salud, seguridad, o bienestar de los ocupantes.

Los enumeradores asignaron la clasificación de la condición mediante observación, en base a instrucciones sobre la extensión, grado y tipo de defectos visibles. Los criterios trataron principalmente con la protección que la casa brinda contra las inclemencias del tiempo, áreas en mal estado y construcción inadecuada o provisional. Defectos que serían revelados sólo mediante una inspección más detallada que la posible durante un censo, o que serían reconocidos sólo por una persona con conocimiento bastante detallado de construcción, se incluyeron en los estándares mediante los cuales se clasificó la condición.

A los enumeradores se les instruyó que juzgaran cada unidad sobre la base de sus propias características físicas, sin tomar en consideración el vecindario, lo atractivo o sombrío de la unidad, el grado de hacinamiento, el grado de limpieza de la unidad por sus ocupantes, u otras consideraciones no relacionadas a la condición física.

Todos los alojamientos fueron clasificados como de una construcción original adecuada o inadecuada. Alojamientos clasificados como de una construcción original adecuada se clasificaron además en tres categorías: buena, deteriorándose o dilapidada.

Una vivienda "buena" fue definida como aquella sin defectos, sólo con defectos leves de un tipo normalmente corregido en el curso del mantenimiento regular. Ejemplos de éstos son: daños ligeros en puertas o persianas, pequeñas grietas en las paredes y falta de pintura.

Una vivienda "deteriorándose" tiene defectos intermedios que necesitan reparaciones más allá del alcance del mantenimiento regular. Ejemplos incluyen material podrido, roto, o que falta en pequeñas áreas de las paredes o del techo, un balcón o escalones inestables, peligrosos, techos con filtraciones o muy enmohecidos, y ventanas rotas.

Una vivienda "dilapidada" ya no proporciona albergue adecuado y seguro. Tal vivienda tiene uno o más defectos críticos, tales como materiales rotos o que faltan sobre un área extensa de los cimientos, paredes exteriores, pisos, etc., o daños extensivos causados por plagas o un gran número de defectos intermedios.

"Construcción original inadecuada" se aplica a unidades construidas mayormente de materiales provisionales o de desecho (pedaços de madera, chatarra, cajas, etc.) o sin cimientos y que descansan directamente sobre el terreno, o que tienen un piso de tierra. El término también se aplica a chozas, casuchas, cobertizos, y estructuras similares no apropiadas para uso residencial, y a tiendas de campaña utilizadas como un lugar de residencia.

This report shows the percent of year-round housing units with condition rated "sound." For additional discussion, see the 1980 Census of Housing report, HC80-1-B, *Detailed Housing Characteristics*, for Puerto Rico.

Lacking Complete Plumbing For Exclusive Use—A housing unit is classified as "Lacking complete plumbing for exclusive use," when (1) all three specified plumbing facilities (hot and cold or only cold piped water, a flush toilet, and a bathtub or shower) are present inside the building, but are also used by another household; (2) some but not all the facilities are present; or (3) none of the three specified plumbing facilities is present.

Bathrooms—A complete bathroom is a room with a flush toilet, bathtub, or shower, and a wash basin with piped hot and cold or only cold water for the exclusive use of the occupants of the housing unit. A half-bathroom has at least a flush toilet or a bathtub or a shower for exclusive use, but does not have all the facilities for a complete bathroom. The equipment must be inside the same building as the unit being enumerated. This report presents the percent of year-round housing units having 1 or more complete bathrooms.

Source of Water—Housing units may receive their water supply from a number of sources. A common source supplying water to six or more units is classified as a "public system". In the great majority of cases the water is supplied by the Aqueduct and Sewer Authority but, it may also be obtained from a well which supplies water to six or more housing units. If the water is supplied from a well serving five or fewer housing units, the units are classified as having water supplied by an "individual well." The categories "cistern, tanks, or drums" and "spring or other source" include rain water, and water obtained from springs, creeks, rivers, lakes, etc. This report presents data on the percent of year-round housing units which are supplied water by a "public system."

Sewage Disposal—Housing units are either connected to a public sewer, to a septic tank or cesspool, or they dispose of sewage by other means. A public sewer is a part of the Aqueduct and Sewer Authority system. A housing unit is considered to be connected to a septic tank or cesspool when the unit is provided with an underground pit or tank for sewage disposal. The category, "Other means," includes housing units which dispose of sewage in some other way. Statistics are presented in this report on the percent of year-round housing units which are connected to a public sewer.

Equipment

Air-Conditioning—Air-conditioning is defined as the cooling of air by a refrigeration unit. It does not include evaporative coolers, fans, or blowers which are not connected to a refrigeration unit. A central system is an

Este informe presenta el por ciento de unidades de vivienda para uso todo el año cuya condición fue clasificada como "buena." Para información adicional, véase el informe del Censo de Vivienda de 1980, HC80-1-B, *Características Detalladas de la Vivienda*, para Puerto Rico.

Sin Alguna o Todas las Facilidades Sanitarias para Uso Exclusivo—En Puerto Rico una unidad de vivienda se clasifica como, "Sin alguna o todas las facilidades sanitarias para uso exclusivo," cuando (1) las tres facilidades sanitarias especificadas (agua caliente y fría, o sólo fría por tuberías; un inodoro; y una bañera o ducha) están presentes dentro del edificio, pero se utilizan también por otro hogar; (2) algunas pero no todas las facilidades están presentes; o (3) ninguna de las tres facilidades sanitarias especificadas está presente.

Cuartos de Baño—Un cuarto de baño completo es un cuarto con un inodoro, una bañera o ducha, y un lavamanos con agua caliente y fría, o sólo fría, por tuberías, para el uso exclusivo de los ocupantes de la unidad de vivienda. Un medio cuarto de baño tiene por lo menos un inodoro o una bañera o ducha para uso exclusivo, pero no tiene todas las facilidades de un cuarto de baño completo. El equipo tiene que estar dentro del mismo edificio que la unidad enumerada. Este informe presenta el por ciento de unidades de vivienda para uso todo el año que tienen uno o más cuartos de baño completos.

Abastecimiento de Agua—Las unidades de vivienda pueden recibir su abastecimiento de agua de varias fuentes. Una fuente de abastecimiento de agua común para seis o más unidades se clasifica como un "acueducto público." En la gran mayoría de los casos, el agua la proporciona la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados, pero también se puede obtener agua de un pozo que le proporciona agua a seis o más unidades de vivienda. Si el agua se proporciona de un pozo que suple a cinco o menos unidades, dichas unidades se clasifican como que reciben el agua de un "pozo privado." Las categorías, "Aljibe, tanques, o drones" y "Manantial u otra fuente," incluyen agua de lluvia o agua obtenida de manantiales, arroyos, ríos, lagos, etc. Este informe presenta datos sobre el por ciento de unidades de vivienda para uso todo el año que reciben su abastecimiento de agua de un "acueducto público."

Disposición de Aguas Negras—Las unidades de vivienda están o conectadas a un alcantarillado público, o a un pozo séptico o pozo negro, o disponen de las aguas negras por otros medios. Un alcantarillado público es parte del sistema de la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados. Una unidad de vivienda se considera que está conectada a un pozo séptico o pozo negro cuando la unidad tiene un foso o tanque subterráneo para la disposición de las aguas negras. La categoría, "Otros medios," incluye unidades de vivienda que disponen de las aguas negras de alguna otra manera. En este informe se presentan estadísticas sobre el por ciento de unidades de vivienda para uso todo el año que están conectadas a un sistema de alcantarillado público.

Equipo

Aire Acondicionado—Aire acondicionado se define como el enfriamiento del aire mediante una unidad de refrigeración. Esto no incluye refrigeradores por evaporación, abanicos, o ventiladores que no están conectados a una unidad de refrigeración. Un sistema central es

installation which air-conditions a number of rooms. In an apartment building, such a system may cool all the apartments in the building, each apartment may have its own central system, or there may be several systems, each providing central air-conditioning for a group of apartments. A system with individual room controls is a central system. A room unit is an individual air-conditioner which is installed in a window or an outside wall and is generally intended to cool one room, although it may sometimes be used to cool more than one room. This report shows the percent of year-round housing units with air-conditioning.

Vehicles Available—This item refers to the vehicles available at home for the use of the members of the household. Included in this item are passenger cars, pickup trucks, small panel trucks of one-ton capacity or less, as well as station wagons, company cars, and taxicabs kept at home for the use of household members. Cars rented or leased for 1 month or more; police and government cars kept at home; and company vans and trucks of one-ton capacity or less are also included if kept at home and used for nonbusiness purposes. Dismantled cars; immobile cars used as a source of power for some piece of machinery; and vans and trucks kept at home but used only for business purposes are excluded. The statistics do not reflect the number of vehicles privately owned or the number of households owning vehicles. The data presented in this report show the percent of households having 1 or more vehicles available at home for the use of members of the household.

Financial Characteristics

Value—Value is the respondent's estimate of how much the property (house and lot) or condominium unit would sell for, if it were for sale. Value data are presented for "specified owner-occupied" housing units, which are limited to owner-occupied one-family houses on less than 3 cuerdas (a cuerda is approximately 0.97 acres) without a commercial establishment or medical office on the property. Mobile homes, trailers, boats, tents, or vans occupied as a usual residence, and owner-occupied noncondominium units in multifamily buildings are also excluded from the value tabulations. Value was also collected for condominium housing units, but such units are excluded from the table showing value in this report.

Medians for value are rounded to the nearest hundred dollars. If the median falls in the category "Less than \$2,000," it is shown as "\$2,000—." If the median falls in the category "\$100,000 or more," it is shown as "\$100,000+." This report presents data on median value and on the number of specified owner-occupied housing units with a dollar value of "less than \$20,000" and "\$50,000 or more."

Mortgage Status and Selected Monthly Owner Costs—The data are presented for "specified owner-occupied" housing

una instalación que enfría el aire de un número de cuartos. En un edificio de apartamentos, tal sistema podría enfriar todos los apartamentos en el edificio, cada apartamento podría tener su propio sistema central, o pueden haber varios sistemas, cada uno proporcionando aire acondicionado central a un grupo de apartamentos. Un sistema con controles individuales en cada cuarto es un sistema central. Una unidad individual para cuarto es un acondicionador de aire individual que se instala en una ventana o pared exterior y generalmente se utiliza para enfriar un cuarto, aunque en ocasiones se puede utilizar para enfriar más de un cuarto. Este informe presenta el porcentaje de unidades de vivienda para uso todo el año con aire acondicionado.

Vehículos Disponibles—Esta partida se refiere a los vehículos disponibles en el hogar para el uso de los miembros del hogar. Incluidos en esta partida están los automóviles de pasajeros, camionetas de reparto de capacidad de una tonelada o menos, así como los guaguaitas, automóviles propiedad de una compañía, y taxis mantenidos en el hogar para uso de los miembros del hogar. Automóviles alquilados por 1 mes o más; automóviles de la policía o del gobierno mantenidos en el hogar; y camiones cubiertos y camiones descubiertos con una capacidad de una tonelada o menos, propiedad de una compañía, también se incluyen si se mantienen en el hogar y se utilizan para propósitos no relacionados con el trabajo. Se excluyen los carros desmantelados; carros inmóviles utilizados como una fuente de energía para alguna pieza de maquinaria; y camiones cubiertos y camiones descubiertos que se mantienen en el hogar pero sólo se utilizan para propósitos de negocios. Las estadísticas no reflejan el número de vehículos que son propiedad privada o el número de hogares que poseen vehículos. Los datos presentados en este informe indican el por ciento de hogares que tienen uno o más vehículos disponibles en el hogar para el uso de sus miembros.

Características Financieras

Valor—Valor es la estimación que hace el respondedor sobre la cantidad por la cual la propiedad (casa y solar) o unidad en condominio vendería si estuviera a la venta. Datos sobre valor se presentan para unidades de vivienda "especificadas ocupadas por propietarios" que se limitan a casas de una familia ocupadas por propietarios localizadas en solares de menos de 3 cuerdas, (una cuerda es aproximadamente 0.97 acres) sin un establecimiento comercial u oficina médica en la propiedad. Casas móviles, remolques, botes, tienda campaña o camiones cubiertos ocupados como residencia habitada y unidades no en condominio ocupadas por propietarios en edificios multifamiliares también se excluyen de las tabulaciones de valor. También se recopiló valor para unidades de vivienda en condominio, pero tales unidades se excluyen de la tabla que presenta valor en este informe.

Las medianas para valor se redondean al ciento de dólares más cercano. Si la mediana cae en la categoría "Menos de \$2,000," se presenta como "\$2,000—." Si la mediana cae en la categoría "\$100,000 o más," se presenta como "\$100,000+." Este informe presenta datos sobre el valor mediano y sobre el número de unidades de vivienda especificadas ocupadas por propietarios, con un valor en dólares de "menos de \$20,000" y de "\$50,000 o más."

Estado Hipotecario y Gastos Mensuales Seleccionados del Propietario—Los datos se presentan para unidades de vivienda "especificadas"

units. These “specified” housing units include only one-family houses on less than 3 cuerdas without commercial establishments or medical office on the property. The data exclude owner-occupied condominium housing units, mobile homes, trailers, boats, tents, or vans occupied as a usual residence; as well as owner-occupied noncondominium units in multi-family buildings. Selected monthly owner costs is the sum of payments for mortgages, deeds of trust, or similar debts on the property; real estate taxes; fire and hazard insurance on the property; utilities (electricity, gas, and water); and fuels (oil, charcoal, kerosene, wood, etc.)

In this report, medians for selected monthly owner costs are shown for specified owner-occupied housing units “with a mortgage” and for specified owner-occupied housing units “not mortgaged.” Medians for selected monthly owner costs are rounded to the nearest dollar.

Contract Rent—Contract rent is the monthly rent agreed to, or contracted for, regardless of any furnishings, utilities, or services that may be included. The statistics on rent are tabulated for “specified renter-occupied” housing units which include renter-occupied housing units except one-family houses on 3 or more cuerdas. Respondents were asked to report rent only for the housing unit enumerated and to exclude any rent paid for additional units or for business premises.

Medians for contract rent are rounded to the nearest dollar. In computing median contract rent, units reported as “no cash rent” are excluded. If the median falls in the category “Less than \$30,” it is shown as “\$30—.” If the median falls in the category “\$400 or more,” it is shown as “\$400+.” This report presents data on median contract rent and on the number of specified renter-occupied housing units with a dollar value of “less than \$100” and “\$200 or more.”

Gross Rent—The statistics on rent are tabulated for “specified renter-occupied” housing units which include renter-occupied housing units except one-family houses on 3 or more cuerdas. The computed rent termed “gross rent” is the contract rent plus the estimated average monthly cost of utilities (electricity, gas, water) and fuels (oil, charcoal, kerosene, wood, etc.) if these are paid for by the renter (or paid for the renter by someone else) in addition to rent. The estimated cost of fuels is reported on a yearly basis but is converted to monthly figures in the computation process. Gross rent is intended to eliminate differentials which result from varying practices with respect to the inclusion of utilities and fuels as part of the rental payment.

This report presents data on medians for gross rent rounded to the nearest dollar. In computing median gross rent, units that reported “no cash rent” are excluded.

ocupadas por propietarios.” Estas unidades de vivienda “especificadas” sólo incluyen casas de una familia localizadas en solares de menos de 3 cuerdas sin un establecimiento comercial u oficina médica en la propiedad. Los datos excluyen unidades de vivienda en condominio ocupadas por propietarios, casas móviles, remolques, botes, tiendas de campaña, o camiones cubiertos ocupados como residencia habitual; así también como unidades no en condominio, ocupadas por propietarios en edificios multifamiliares. Los gastos mensuales seleccionados del propietario son la suma de pagos de hipotecas o deudas similares sobre la propiedad; impuestos sobre bienes raíces; seguros contra incendios y riesgos en la propiedad; y costos por servicios públicos (electricidad, gas y agua) y combustibles (aceite combustible, carbón vegetal, queroseno, leña, etc.).

En este informe, las medianas para gastos mensuales seleccionados del propietario se presentan para unidades de vivienda especificadas ocupadas por propietarios, “hipotecadas” y para unidades de vivienda especificadas ocupadas por propietarios, “no hipotecadas.” Las medianas para gastos mensuales seleccionados del propietario se redondean al dólar más cercano.

Alquiler Contractual—Alquiler contractual es el alquiler mensual que se ha convenido pagar, o que se ha estipulado en un contrato, sin tomar en consideración el mobiliario, costos por servicios públicos, o servicios que puedan estar incluidos. Las estadísticas sobre alquiler se tabulan para unidades de vivienda “especificadas ocupadas por inquilinos” que incluyen unidades de vivienda ocupadas por inquilinos excepto casas de una familia en solares de 3 cuerdas o más. Se le pidió a los respondedores que informaran únicamente el alquiler de la unidad de vivienda enumerada y que excluyeran cualquier alquiler pagado por unidades adicionales o por locales utilizados para negocios.

Las medianas para alquiler contractual se redondean al dólar más cercano. Al computar el alquiler contractual mediano, se excluyen las unidades que reportaron “ocupada gratis.” Si la mediana cae en la categoría “Menos de \$30,” se presenta como “\$30—.” Si la mediana cae en la categoría “\$400 o más,” se presenta como “\$400+.” Este informe presenta datos sobre alquiler contractual mediano y sobre el número de unidades de vivienda especificadas, ocupadas por inquilinos, con un valor en dólares de “menos de \$100” y de “\$200 o más.”

Alquiler Bruto—Las estadísticas sobre alquiler se tabulan para unidades de vivienda “especificadas ocupadas por inquilinos” las cuales incluyen unidades de vivienda ocupadas por inquilinos excepto casas de una familia en solares de 3 cuerdas o más. El alquiler computado, conocido como “alquiler bruto” es el alquiler contractual más la estimación de gastos mensuales promedio por servicios públicos (electricidad, gas y agua) y combustibles (aceite combustible, carbón vegetal, queroseno, leña, etc.) si estos gastos los paga el inquilino (o los paga alguna otra persona para el inquilino) además del alquiler. El costo estimado de los combustibles se informa en términos de costo anual, pero se convierte a cifras mensuales durante el procedimiento de cómputo. Alquiler bruto se utiliza con la intención de eliminar los diferenciales que resultan de las varias prácticas con respecto a la inclusión de servicios públicos y combustibles como parte del pago de alquiler.

Este informe presenta datos sobre medianas para alquiler bruto redondeadas al dólar más cercano. Al computar el alquiler bruto mediano, se excluyen las unidades informadas como “ocupadas gratis.”

Appendix C.—General Enumeration and Processing Procedures

USUAL PLACE OF RESIDENCE. C-1

U.S. Armed Forces C-1

Crews of Merchant Vessels C-2

Persons Away at School C-2

Persons in Institutions C-2

Persons Away From Their Residence on Census Day. C-3

Residents Abroad C-3

Citizens of Other Countries C-3

DATA COLLECTION PROCEDURES C-3

PROCESSING PROCEDURES. C-4

USUAL PLACE OF RESIDENCE

In accordance with census practice dating back to the first U.S. census in 1790, each person enumerated in the 1980 census was counted as an inhabitant of his or her "usual place of residence," which is generally construed to mean the place where the person lives and sleeps most of the time. This place is not necessarily the same as the person's legal residence or voting residence. In the vast majority of cases, however, the use of these different bases of classification would produce substantially the same statistics, although there might be appreciable differences for a few areas.

The implementation of this practice has resulted in the establishment of residence rules for certain categories of persons whose usual place of residence is not immediately apparent. Furthermore, this practice means that persons were not always counted as residents of the place where they happened to be staying on Census Day (April 1). Persons without a usual place of residence, however, were counted where they happened to be staying.

U.S. Armed Forces

Members of the U.S. Armed Forces living on a military installation were counted, as in previous censuses, as residents of the area in which the installation was located; members of the U.S. Armed Forces not living on a military installation were counted as residents of the areas in which they were living. Persons in families with U.S. Armed Forces personnel were counted where they were living on Census Day (the military installation or "off base," as the case might be).

Each Navy ship was attributed to the location that the Department of the Navy designated as its homeport, except for those ships which were deployed to the 6th or 7th Fleet on Census Day. Naval personnel aboard de-

Apéndice C.—Procedimientos Generales Para la Enumeración y Elaboración de Datos

LUGAR HABITUAL DE RESIDENCIA C-1

Fuerzas Armadas de los Estados Unidos C-1

Tripulaciones de Barcos de la Marina Mercante C-2

Personas Fuera del Hogar en Escuelas C-2

Personas en Instituciones C-2

Personas Fuera de su Residencia el Día del Censo C-3

Residentes en el Extranjero C-3

Ciudadanos de Otros Países C-3

PROCEDIMIENTOS PARA LA RECOPIACIÓN DE DATOS . . C-3

PROCEDIMIENTOS PARA LA ELABORACIÓN DE DATOS . . C-4

LUGAR HABITUAL DE RESIDENCIA

De acuerdo con los procedimientos censales que se originaron con el primer censo de los Estados Unidos en el 1790, cada persona enumerada en el censo de 1980 se contó como habitante de su "lugar habitual de residencia," que generalmente significa aquel lugar en el cual la persona vive y duerme la mayor parte del tiempo. Este lugar no es necesariamente el mismo que la residencia legal de la persona ni su residencia para efectos electorales. Sin embargo, en la gran mayoría de los casos, el uso de estas diferentes bases de clasificación produciría substancialmente las mismas estadísticas, aunque podrían haber diferencias apreciables para algunas áreas.

La implementación de ésta práctica ha resultado en el establecimiento de reglas de residencia para ciertas categorías de personas cuyo lugar habitual de residencia no es inmediatamente aparente. Además, esta práctica significa que las personas no siempre fueron contadas como residentes del lugar en el cual se estaban quedando el Día del Censo (1^{ro} de abril). Las personas sin un lugar habitual de residencia, sin embargo, se contaron en el lugar donde se encontraban.

Fuerzas Armadas de los Estados Unidos

Los miembros de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos que vivían en una instalación militar se contaron, al igual que en todos los censos anteriores, como residentes del área en la cual estaba localizada dicha instalación; los miembros de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos que no vivían en una instalación militar se contaron como residentes de las áreas en las cuales vivían. Personas en familias con miembros en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos se contaron donde estaban viviendo el Día del Censo (i.e., la instalación militar o "fuera de la base," según fuera el caso).

Cada barco de la Marina se atribuyó a la localización que el Departamento de la Marina de Guerra de los Estados Unidos designó como su puerto de origen, excepto aquellos barcos que estaban desplegados a la 6ta o 7ma Flota el Día del Censo. El personal naval a bordo de

played ships were defined in the 1980 census as part of the overseas population, because deployment to the 6th or 7th Fleet implies a long-term overseas assignment. In homeports with fewer than 1,000 naval personnel assigned to ships, the crews were counted aboard the ship. In homeports with 1,000 or more naval personnel assigned to ships, the naval personnel who indicated that they had a usual residence within 50 miles of the homeport of their ship were attributed to that residence. When a homeport designated by the Navy was contained in more than one geographic entity, ships homeported and berthed there on Census Day were assigned by the Bureau of the Census to the entity in which the land immediately adjacent to the dock or pier was actually located. Other ships attributed by the Navy to that homeport, but which were not physically present and not deployed to the 6th or 7th Fleet on Census Day, were allocated to the location named on the Navy's homeport list.

Crews of Merchant Vessels

Shipboard Census Reports were mailed to crews of merchant vessels through the ships' respective owner-operators based on lists of U.S. flag merchant vessels obtained from the Maritime Administration, U.S. Department of Commerce.

If a ship was berthed in a U.S. port, including Puerto Rico, on Census Day, the crew was enumerated as of that port. If the ship was not berthed in a U.S. port but was inside the territorial waters of the United States, the crew was enumerated as of (a) the port of destination if that port was inside the United States, including Puerto Rico, or (b) the homeport of the ship, including Puerto Rico, if its port of destination was outside the United States. Crews of U.S. flag vessels which were outside U.S. territorial waters on Census Day and crews of vessels flying a foreign flag were not enumerated in the 1980 census.

Persons Away at School

College students were counted as residents of the area in which they were living while attending college, as has been done since 1950. Children in boarding schools below the college level were counted at their parental home.

Persons in Institutions

Inmates of institutions, who ordinarily live there for considerable periods of time, were counted as residents of the area in which the institution was located. Patients in short-term wards (general, maternity, etc.) of hospitals were counted at their usual place of residence; if they had no usual place of residence, they were counted at the hospital.

barcos desplegados fue definido como parte de la población de ultramar en el censo de 1980, ya que la designación a la 6ta o 7ma Flota implica una asignación en ultramar por un largo periodo. En puertos de origen donde el personal naval asignado a barcos era menos de 1,000, la tripulación se contó a bordo del barco. En puertos de origen cuyo personal naval asignado a barcos era de 1,000 o más, el personal que indicó que tenía un lugar habitual de residencia dentro de 50 millas del puerto de origen del barco se atribuyó a esa residencia. Cuando un puerto de origen designado por el Departamento de Marina de Guerra de los Estados Unidos quedaba en más de una entidad geográfica, los barcos anclados allí el Día del Censo fueron asignados por el Negociado del Censo a la entidad en la cual estaba localizado el terreno inmediatamente adyacente al muelle o desembarcadero. Otros barcos atribuidos por la Marina de Guerra a un puerto de origen pero que no estaban físicamente presentes y estaban desplegados a la 6ta o 7ma Flota el Día del Censo, se atribuyeron a la localidad que aparecía en la lista de puertos de origen de la Marina de Guerra.

Tripulaciones de Barcos de la Marina Mercante

Se enviaron informes del censo para personas a bordo a las tripulaciones de barcos de la Marina Mercante de los Estados Unidos a través de los dueños u operadores, basándose en listas de la Marina Mercante de los Estados Unidos obtenidas de la Administración Marítima del Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

Si un barco estaba anclado en un puerto de los Estados Unidos el Día del Censo, la tripulación fue enumerada como de ese puerto. Si el barco no estaba anclado en un puerto de los Estados Unidos pero estaba dentro de las aguas territoriales de los Estados Unidos, la tripulación fue enumerada como de (a) el puerto de destino, si ese puerto quedaba dentro de los Estados Unidos, incluyendo a Puerto Rico, o (b) el puerto de origen del barco, incluyendo a Puerto Rico, si el puerto de destino quedaba fuera de los Estados Unidos. Tripulaciones de barcos de los Estados Unidos que se encontraban fuera de las aguas territoriales de los Estados Unidos el Día del Censo y tripulaciones de barcos con bandera extranjera no fueron enumeradas en el Censo de 1980.

Personas Fuera del Hogar en Escuelas

Los estudiantes universitarios se contaron como residentes de la área en la cual estaban viviendo mientras asistían a la universidad, igual que se ha hecho desde 1950. Niños en escuelas de internos, debajo del nivel universitario se contaron en el hogar de sus padres.

Personas en Instituciones

Personas en instituciones, quienes ordinariamente viven allí por periodos de tiempo considerables, se contaron como residentes de la área en la cual la institución estaba localizada. Pacientes en salas (generales, de maternidad, etc.) de hospitales en las cuales éstos permanecen cortos periodos de tiempo se contaron en su lugar habitual de residencia; si no tenían un lugar habitual de residencia se contaron en el hospital.

Persons Away From Their Residence on Census Day

Persons in hotels, motels, etc., on the night of March 31, 1980, were requested to fill out a census form for assignment of their census information back to their homes if they indicated that no one was at home to report them in the census.

A similar approach was used for persons visiting in private residences, as well as for persons who left Puerto Rico during March 1980 via major intercontinental air or ship carriers for temporary travel abroad. In addition, information on persons away from their usual place of residence was obtained from other members of their families, resident managers, neighbors, etc. If an entire household was expected to be away during the whole period of the enumeration, information on that household was obtained from neighbors. A matching process was used to eliminate duplicate reports for persons who reported for themselves while away from their usual residence and who were also reported at this usual residence by someone else.

A special enumeration was conducted in such facilities as missions, jails, detention centers, etc., on the night of April 8, 1980, and persons enumerated therein were counted as residents of the area in which the establishment was located.

Residents Abroad

Residents of Puerto Rico who were abroad for an extended period (in the U.S. Armed Forces, working at civilian jobs, studying in universities, etc.) were not included in the population of Puerto Rico. On the other hand, residents of Puerto Rico who were temporarily abroad on vacations, business trips, and the like, were counted at their usual residence in Puerto Rico.

Citizens of Other Countries

Citizens of other countries having their usual residence (legally or illegally) in Puerto Rico on Census Day, including those working here or attending school (but not living at a chancellery or consulate) were included in the enumeration, as were members of their families living with them. However, citizens of other countries temporarily visiting or traveling in Puerto Rico or living on the premises of a chancellery or consulate were not enumerated in the 1980 census.

DATA COLLECTION PROCEDURES

The 1980 Census of Puerto Rico was conducted through a combination of self-enumeration and personal interview. In areas with postal delivery service, an advance census questionnaire which contained explanatory information and the same questions as the short-form questionnaire was delivered by postal carrier to every housing unit on his or her route several days before Census Day, April 1,

Personas Fuera de su Residencia el Día del Censo

A las personas que se encontraban en hoteles, moteles, etc., durante la noche del 31 de marzo de 1980, se les pidió que llenaran un formulario censal para adjudicar su información censal a sus hogares si éstas indicaron que no había nadie en sus casas que pudiera dar la información al censo.

Un procedimiento similar se utilizó para personas que estaban de visita en residencias privadas, al igual que para personas que salieron de Puerto Rico durante marzo de 1980 mediante líneas aéreas o navieras intercontinentales para viajar temporalmente en el extranjero. Además, la información sobre personas que estaban fuera de su lugar habitual de residencia se obtuvo de otros miembros de sus familias, administradores de edificios, vecinos, etc. Si todos los miembros de una familia iban a estar fuera durante el periodo total de enumeración, la información sobre ese hogar se obtuvo de los vecinos. Se utilizó un procedimiento de pareo para eliminar informes duplicados de personas que habían llenado el cuestionario ellos mismos mientras estaban fuera de su lugar habitual de residencia y quienes a la vez fueron reportados en su residencia habitual por otra persona.

Durante la noche del 8 de abril de 1980, se llevó a cabo una enumeración especial en facilidades tales como misiones, cárceles, centros de detención, etc., y las personas allí enumeradas se contaron como residentes del área donde el establecimiento estaba localizado.

Residentes en el Extranjero

Residentes de Puerto Rico que se encontraban en el extranjero por un periodo de tiempo extenso (en las Fuerzas Armadas de los E.U., trabajando como empleados civiles, estudiando en universidades, etc.) no fueron incluidos en la población de Puerto Rico. Por otro lado, residentes de Puerto Rico que se encontraban temporalmente en el extranjero de vacaciones, en viajes de negocios u otras razones semejantes, se contaron en su lugar habitual de residencia en Puerto Rico.

Ciudadanos de Otros Países

Ciudadanos de otros países con residencia habitual (legal o ilegal) en Puerto Rico el Día del Censo, incluyendo aquellos que estaban trabajando aquí o asistiendo a la escuela (pero que no vivían en una cancillería o consulado) fueron incluidos en la enumeración, al igual que miembros de sus familias viviendo con ellos. Sin embargo, ciudadanos de otros países visitando o viajando temporalmente en Puerto Rico o viviendo en los predios de una cancillería o consulado no fueron enumerados en el Censo de 1980.

PROCEDIMIENTOS PARA LA RECOPIACIÓN DE DATOS

El Censo de Puerto Rico de 1980 se llevó a cabo mediante una combinación de autoenumeración y entrevista personal. Varios días antes del Día del Censo, el 1ro de abril de 1980, en áreas con servicio de entrega postal, el cartero repartió a cada unidad de vivienda en su ruta de entrega un formulario del censo que contenía información explicativa y las mismas preguntas que el cuestionario corto. Se solicitó que el jefe de hogar completara el cuestionario y se lo entregara al enu-

1980. The householder was requested to fill out the questionnaire and give it to the enumerator when he or she visited the household. Incomplete, inconsistent, and unfilled forms were completed by interview during the enumerator's visit. In areas without carrier delivery service, questionnaires were made available where people picked up their mail, and all housing units were enumerated through personal interview. Vacant housing units were enumerated by personal visit and observation.

Each housing unit in Puerto Rico was enumerated using one of two versions of the census questionnaire: a short-form questionnaire containing a limited number of basic population and housing questions or a long-form questionnaire containing these basic questions as well as a number of additional questions. A sampling procedure was used to determine those housing units which were to receive the long-form questionnaire; about one in every six housing units (approximately 17 percent) received the long form or sample questionnaire. Census questionnaires were available in Spanish and in English.

Special questionnaires were used for the enumeration of persons in group quarters such as colleges and universities, hospitals, prisons, military installations, and ships. These forms contained the population questions but did not include any housing questions.

PROCESSING PROCEDURES

The 1980 census questionnaires were processed in a manner similar to that for the 1970 census. They were designed to be processed electronically by the Film Optical Sensing Device for Input to Computer (FOSDIC). For most items on the questionnaire, the information supplied by the respondent or obtained by the enumerator was indicated by marking the answers in predesignated positions that would be "read" by FOSDIC from a microfilm copy of the questionnaire and transferred onto computer tape with no intervening manual processing. The computer tape did not include information on individual names and addresses.

The processing was performed in two stages. For 100-percent data, all short forms, and pages 2 and 3 of the long forms (which have the same questions as the short form), were microfilmed, "read" by FOSDIC, and transferred onto computer tape for tabulation. For the sample data, the long-form (or sample) questionnaires were processed through manual coding operations since some questions required the respondent to provide write-in entries which could not be read by FOSDIC. Census Bureau coders assigned alphabetical or numerical codes to the write-in answers in FOSDIC-readable code boxes on each questionnaire. After all coding was completed, the long forms were microfilmed, and the film was "read" by FOSDIC and transferred onto computer tape.

The tape containing the information from the questionnaires was processed on the Census Bureau's computers through a number of editing and tabulation steps. Among the products of this operation were computer

merador cuando él o ella visitara el hogar. Formularios incompletos, inconsistentes o sin llenar se completaron mediante entrevista durante la visita del enumerador. En áreas donde no había servicio de entrega postal, los cuestionarios estaban disponibles en aquellos lugares en los que las personas recogían su correspondencia. Todas las unidades de vivienda se enumeraron mediante entrevista personal. Las unidades de vivienda desocupadas se enumeraron mediante entrevista personal y observación.

Cada unidad de vivienda en Puerto Rico fue enumerada utilizando una de dos versiones del cuestionario censal: un cuestionario corto que contenía un número limitado de preguntas básicas de población y vivienda o un cuestionario largo que contenía estas preguntas básicas al igual que un número de preguntas adicionales. Se utilizó un procedimiento de muestreo para determinar aquellas unidades de vivienda que recibirían el cuestionario largo; una de cada seis unidades de vivienda (aproximadamente 17 por ciento) recibió el cuestionario largo o cuestionario de muestra. Los cuestionarios del censo estaban disponibles en inglés y en español.

Se utilizaron cuestionarios especiales para la enumeración de personas en alojamientos de grupo tales como colegios y universidades, hospitales, prisiones, instalaciones militares y barcos. Estos cuestionarios contenían las preguntas sobre población pero no incluían las preguntas sobre la vivienda.

PROCEDIMIENTOS PARA LA ELABORACIÓN DE DATOS

Los cuestionarios del censo de 1980 fueron elaborados de manera similar a la utilizada para el censo de 1970. Fueron diseñados para ser procesados electrónicamente por FOSDIC (Film Optical Sensing Device for Input to Computer). Para la mayoría de las preguntas del cuestionario, la información proporcionada por la persona u obtenida por el enumerador se indicaba marcando las respuestas en posiciones predesignadas del cuestionario. Estas marcas serían "leídas" por FOSDIC de una copia en microfilm del cuestionario y transferidas sin intervención manual a cintas de computadora. La cinta de computadora no incluyó información sobre nombres ni direcciones de los individuos.

La elaboración se llevó a cabo en dos etapas. En la elaboración de los datos de 100 por ciento, todos los cuestionarios cortos, las páginas 2 y 3 de los cuestionarios largos (que contienen las mismas preguntas que el cuestionario corto), fueron microfilmados, "leídos" por FOSDIC y transferidos a una cinta de computadora para la tabulación. Para los datos de muestra, los cuestionarios largos (o de muestra) fueron elaborados mediante operaciones de codificación manual debido a que algunas preguntas requerían que el respondiente proporcionara respuestas escritas que no podían ser leídas por FOSDIC. A las respuestas escritas en cada cuestionario, los codificadores del Negociado del Censo le asignaron códigos alfabéticos o numéricos en encasillados de codificación legibles por FOSDIC. Después de completarse toda la codificación, los cuestionarios largos fueron microfilmados, y el microfilm fue leído por FOSDIC y transferido a cintas de computadora.

La cinta que contenía la información de los cuestionarios fue procesada por las computadoras del Negociado del Censo mediante un número de pasos de revisión y tabulación. Entre los productos de esta operación se encuentran cintas de computadora de las cuales

tapes from which the tables in this report were prepared on phototypesetting equipment at the Government Printing Office.

A more detailed description of the data collection and processing procedures can be obtained from the 1980 Census of Population and Housing, *Users' Guide*, PHC80-R1.

prepararon las tablas de este informe utilizando equipo de composición fototipográfica en la Imprenta del Gobierno de los Estados Unidos.

Una descripción más detallada de los procedimientos de recopilación y elaboración de datos puede obtenerse del *Users' Guide*, PHC80-R1, del Censo de Población y Vivienda de 1980.

Appendix D.—Accuracy of the Data

Apéndice D.—Exactitud de los Datos

INTRODUCTION D-1

SAMPLE DESIGN D-1

ERRORS IN THE DATA D-2

 Calculation of Standard Errors D-3

 Totals and Percentages D-3

 Differences D-4

 Medians D-4

 Confidence Intervals D-5

 Use of Tables to Compute Standard Errors D-6

ESTIMATION PROCEDURE D-8

CONTROL OF NONSAMPLING ERROR D-11

 Undercoverage D-12

 Respondent and Enumerator Error D-12

 Processing Error D-13

 Nonresponse D-13

EDITING OF UNACCEPTABLE DATA D-13

INTRODUCCIÓN D-1

DISEÑO DE LA MUESTRA D-1

ERRORES EN LOS DATOS D-2

 Cómputo de Errores Estándares D-3

 Totales y Porcentajes D-3

 Diferencias D-4

 Medianas D-4

 Intervalos de Confianza D-5

 Uso de las Tablas para Computar Errores Estándares D-6

PROCEDIMIENTO DE ESTIMACIÓN D-8

CONTROL DE ERRORES AJENOS AL MUESTREO D-11

 Subcobertura D-12

 Error del Respondedor y del Enumerador D-12

 Error de Elaboración D-13

 Falta de Respuesta D-13

REVISIÓN DE DATOS INACEPTABLES D-13

INTRODUCTION

The data presented in tables 1 and 2 of this publication are based upon complete-count data and the data tabulated in tables 3 through 5 are based on the 1980 census sample. The data in tables 3 through 5 are estimates of the actual figures that would have resulted from a complete count. Estimates can be expected to vary from the complete-count result, because they are subject to two basic types of error—sampling and nonsampling. The sampling error in the data arises from the selection of persons and housing units to be included in the sample. The nonsampling error is the result of all other errors that may occur during the collection and processing phases of the census. Nonsampling error, therefore, affects both the complete-count data in tables 1 and 2 and the sample data in tables 3 through 5. A more detailed discussion of both sampling and nonsampling error and a description of the estimation procedure are given in this appendix.

SAMPLE DESIGN

While every person and housing unit in Puerto Rico was enumerated on a questionnaire that requested certain basic demographic information (e.g., age, marital status, relationship), a sample of persons and housing units was enumerated on a questionnaire that requested additional information. The basic sampling unit for the 1980 census was the housing unit, including all occupants. For persons living in group quarters, the sampling unit was the person.

INTRODUCCIÓN

Las cifras presentadas en las tablas 1 y 2 de esta publicación se basan en los datos del recuento completo, y los datos tabulados en las tablas 3 a la 5 se basan en la muestra censal para 1980. Los datos en las tablas 3 a la 5 son estimaciones de las cifras que hubiesen resultado de un recuento completo. Es de esperarse que las estimaciones varíen del resultado del recuento completo debido a que éstas están sujetas a dos tipos de errores—errores de muestreo y errores ajenos al muestreo. El error de muestreo en los datos surge de la selección de personas y unidades de vivienda a ser incluidas en la muestra. El error ajeno al muestreo es el resultado de todos los demás errores que pueden ocurrir durante las fases de recopilación y elaboración de los datos del censo. Por consiguiente, el error ajeno al muestreo afecta tanto a los datos del recuento completo en las tablas 1 y 2 como a los datos de la muestra en las tablas 3 a la 5. Una discusión más detallada sobre los errores de muestreo y errores ajenos al muestreo, y una descripción del procedimiento de estimación se presentan en este apéndice.

DISEÑO DE LA MUESTRA

Mientras cada persona y unidad de vivienda en Puerto Rico fue enumerada en un cuestionario que solicitaba cierta información demográfica básica (e.g., edad, estado civil, parentesco), una muestra de personas y unidades de vivienda fue enumerada en un cuestionario que solicitaba información adicional. La unidad de muestreo básica para el censo de 1980 fue la unidad de vivienda, incluyendo a todos sus ocupantes. Para personas que vivían en alojamientos de grupo, la unidad de muestreo fue la persona. Una de cada seis unidades de

One-sixth of the housing units or persons in group quarters were sampled.

The census of Puerto Rico was conducted through a combination of self-enumeration and personal interview. In areas with postal delivery service, an advance census questionnaire, which contained explanatory information and the same questions as the short-form questionnaire, was delivered by postal carrier to every housing unit on his or her route several days before Census Day. In areas without carrier delivery service, questionnaires were available where people picked up their mail. A blank listing book with designated sample lines (every sixth line) was prepared for the enumerator. Beginning about Census Day, the enumerator systematically canvassed the area and listed all housing units in the listing book in the order they were encountered. Completed questionnaires, including sample information for any housing unit which was listed on a designated sample line, were collected from each household.

An enumerator was responsible for a small geographic area known as an enumeration district, or ED. An ED usually represented the average workload area for one enumerator.

In order to reduce the cost of processing the data, a scheme was designed to select a sample of the sample questionnaires on which the place of work and migration data items would be coded. The subsample included every other sample questionnaire and was processed by work units consisting of 1980 census ED's. In this publication, only migration data (Persons 5 years and over—Percent living in a different municipio in 1975) in table 3 are affected by this processing scheme.

ERRORS IN THE DATA

Since the data in tables 3 through 5 in this publication are based on a sample, they may differ somewhat from complete-count figures that would have been obtained if all housing units, persons within those housing units, and persons living in group quarters had been enumerated using the same questionnaires, instructions, enumerators, etc. The estimates in tables 3 through 5 would also differ from other samples of housing units, persons within those housing units, and persons living in group quarters. The deviation of a sample estimate from the average of all possible samples is called the sampling error. The standard error of a survey estimate is a measure of the variation among the estimates from the possible samples and thus is a measure of the precision with which an estimate from a particular sample approximates the average result of all possible samples. The sample estimate and its estimated standard error permit the construction of interval estimates with prescribed confidence that the interval includes the average result of all possible samples. The method of calculating standard errors and confidence intervals for the data in this report is given below.

In addition to the variability which arises from the sampling procedures, both sample data and complete-

vivienda o personas en alojamientos de grupo se incluyó en la muestra.

El censo de Puerto Rico se llevó a cabo mediante una combinación de auto-enumeración y entrevista personal. Varios días antes del Censo, en áreas con servicio de entrega postal, el cartero repartía cada hogar en su ruta de entrega, un cuestionario anticipado del censo que contenía información explicativa y las mismas preguntas que el cuestionario corto. En áreas donde no había servicio de entrega postal, los cuestionarios estaban disponibles en aquellos lugares en que las personas recogían su correspondencia. Para cada enumerador se preparó un libro de listado en blanco que identificaba las líneas designadas para la muestra (cada sexta línea). Comenzando el Día del Censo, los enumeradores recorrieron el área sistemáticamente y anotaron en el libro de listado todas las unidades de vivienda en el mismo orden en el cual las encontraron. Para cada hogar se obtuvieron cuestionarios llenos, incluyendo la información adicional requerida para las unidades de vivienda anotadas en las líneas designadas para la muestra.

Un enumerador era responsable de una pequeña área geográfica conocida como un distrito de enumeración. Un distrito de enumeración usualmente representaba el área de trabajo promedio para un enumerador.

Para reducir el costo de elaborar los datos, se diseñó un sistema para seleccionar una muestra de los cuestionarios de muestra en los cuales se codificarían las respuestas a las preguntas sobre lugar de trabajo y migración. La submuestra incluyó uno de cada dos cuestionarios de muestra y se elaboró en unidades de trabajo que consistían de distritos de enumeración del censo de 1980. En esta publicación, sólo los datos sobre migración (Personas de 5 años y más—Por ciento que vivía en un municipio diferente en 1975) en la tabla 3 se afectan por este sistema de elaboración.

ERRORES EN LOS DATOS

Debido a que los datos en las tablas 3 a la 5 en esta publicación se basan en una muestra, pueden diferir un poco de las cifras que se hubieran obtenido de un recuento completo donde todas las unidades de vivienda, personas en esas unidades de vivienda y personas viviendo en alojamientos de grupo se hubieran enumerado utilizando un mismo tipo de cuestionario, las mismas instrucciones, los mismos enumeradores, etc. Los estimados en las tablas 3 a la 5 también diferirán de otros estimados de unidades de vivienda, personas en dichas unidades de vivienda, y personas viviendo en alojamientos de grupo. La desviación entre la estadística muestral y el promedio de las estadísticas de todas las muestras posibles se llama error de muestreo. El error estándar de una estadística muestral es una medida de la variación entre los estimados de todas las muestras posibles y por lo tanto es una medida de la precisión con la cual una estadística muestral particular se aproxima al resultado promedio de todas las muestras posibles. La estadística muestral y su respectivo error estándar estimados permiten la construcción de estimaciones de intervalos con cierto nivel de confianza prescrita de que el intervalo incluye el resultado promedio de todas las posibles muestras. El método para calcular los errores estándares e intervalos de confianza para los datos en este informe aparece a continuación.

Además de la variabilidad que surge de los procedimientos de muestreo, tanto los datos obtenidos de la muestra como los datos

count data are subject to nonsampling error. Nonsampling error may be introduced during each of the many extensive and complex operations used to collect and process census data. For example, operations such as editing, reviewing, or handling questionnaires may introduce error into the data. A more detailed discussion of the sources of nonsampling error is given in the section “Control of Nonsampling Error” in this appendix.

Nonsampling error may affect the data in two ways. Errors that are introduced randomly will increase the variability of the data and should therefore be reflected in the standard error. Errors that tend to be consistent in one direction will make both sample and complete-count data biased in that direction. For example, if respondents consistently tend to underreport their income, then the resulting counts of households or families by income category will be skewed toward the lower income categories. Such biases are not reflected in the standard error.

Calculation of Standard Errors

Totals and Percentages—Tables A through D in this appendix contain the information necessary to calculate the standard errors of sample estimates in this report. In order to perform this calculation, it is necessary to know the unadjusted standard error for the characteristic, given in table A or B, that would result under a simple random sample design (of persons, families, or housing units) and estimation technique; the adjustment factor for the particular characteristic estimated, given in table C; and, depending on the standard error required, the number of persons or housing units in the tabulation area, given in table D. The adjustment factors reflect the effects of the actual sample design and complex ratio estimation procedure used for the 1980 census.

Note that table D already contains standard errors for per capita income and 95-percent confidence intervals for median family income and median household income. (See below for discussion of confidence intervals.) The steps given below, however, should be used to calculate the standard error of the other data item totals and percentages published in this report.

To calculate the approximate standard error of an estimate for a geographic area, follow the steps given below:

- a. Obtain the unadjusted standard error from table A or B (or from the formula given below the table) for the estimated total or percentage, respectively. Table D shows the 100-percent counts of population and housing units for Puerto Rico, SMSA's, and municipios. When using the formula below table A to compute standard errors, table D can be used as a quick reference for total counts of persons and housing units.
- b. Use table C to obtain the factor for the characteristic (e.g., air conditioning, school enrollment) with which you are working. Multiply the unadjusted standard error by this factor.

obtenidos en el recuento total están sujetos a errores ajenos al muestreo. El error ajeno al muestreo se puede introducir durante cada una de las muchas extensas y complejas operaciones utilizadas para recopilar y elaborar los datos censales. Por ejemplo, operaciones tales como la corrección, revisión, o manejo de los cuestionarios pueden introducir errores en los datos. Una discusión más detallada de las fuentes de errores ajenos al muestreo se presenta en la sección sobre “Control de Errores Ajenos al Muestreo” en este apéndice.

Los errores ajenos al muestreo pueden afectar los datos en dos formas. Los errores que se introducen al azar aumentan la variabilidad de los datos y por lo tanto se reflejan en el error estándar. Los errores que tienden a ser consistentes en una dirección sesgan los datos de la muestra y del recuento total en esa dirección. Por ejemplo, si los respondedores consistentemente subestiman sus ingresos, entonces las cifras que resultan para hogares o familias por categorías de ingreso estarán sesgadas hacia las categorías de ingreso más bajas. Estos tipos de sesgos no se reflejan en el error estándar.

Cómputo de Errores Estándares

Totales y Porcentajes—Las tablas A a la D de este apéndice contienen la información necesaria para computar los errores estándares de las estadísticas muestrales en este informe. Para hacer este cálculo es necesario conocer el error estándar no ajustado presentado en la tabla A o B para la característica, que resultaría de una muestra aleatoria simple (de personas, familias, o unidades de vivienda) y la técnica de estimación; el factor de ajuste para la característica particular estimada, presentado en la tabla C; y, dependiendo del error estandar requerido, el número de personas o unidades de vivienda en el área de tabulación, presentados en la tabla D. Los factores de ajuste reflejan los efectos del diseño muestral actual y del procedimiento complejo de estimación por proporciones utilizado en el censo de 1980.

Se debe notar que la tabla D ya contiene errores estándares para ingreso per cápita e intervalos de confianza de 95-por ciento para ingreso mediano familiar y para el ingreso mediano del hogar. (Véase la discusión de intervalos de confianza que aparece más adelante.) Sin embargo, los pasos que se presentan a continuación se deben utilizar para determinar el error estándar de los demás totales y porcentajes presentados en este informe.

Para computar el error estándar aproximado de una estadística para un área geográfica, siga los pasos que aparecen a continuación:

- a. Obtenga el error estándar no-ajustado de la tabla A o B (o de la fórmula que aparece bajo la tabla) para el total o porcentaje estimado, respectivamente. La tabla D presenta los datos del recuento total de población y unidades de vivienda para Puerto Rico, AEME y municipios. Al utilizar la fórmula que aparece debajo de la tabla A para computar errores estándares, la tabla D puede utilizarse como una referencia rápida para los recuentos totales de personas y unidades de vivienda.
- b. Utilice la tabla C para obtener el factor para la característica (e.g., aire acondicionado, matrícula escolar) con la cual está trabajando. Multiplique el error estándar no ajustado por ese factor.

As is evident from the formula below tables A and B, the unadjusted standard errors of zero estimates or of very small estimated totals or percentages approach zero. This is also the case for very large percentages or estimated totals that are close to the size of the tabulation areas to which they correspond. These estimated totals and percentages are, nevertheless, still subject to sampling and nonsampling variability, and an estimated standard error of zero (or a very small standard error) is not appropriate.

For estimated percentages that are less than 2 or greater than 98, use the *unadjusted* standard errors in table B that appear in the "2 or 98" row. For an estimated total that is less than 50 or within 50 of the total size of the tabulation area, use an *unadjusted* standard error of 16.

An illustration of the use of the tables will be given in a later section of this appendix.

Differences—The standard errors estimated from these tables are not directly applicable to differences between two sample estimates. In order to estimate the standard error of a difference, the tables are to be used somewhat differently in the following three situations:

- For the difference between a sample estimate and a complete-count value, use the standard error of the sample estimate.
- For the difference between (or sum of) two sample estimates, the appropriate standard error is approximately the square root of the sum of the two individual standard errors squared; that is, for standard errors Se_x and Se_y of estimates x and y :

$$Se_{(x+y)} = Se_{(x-y)} = \sqrt{(Se_x)^2 + (Se_y)^2}$$

This method, however, will underestimate (overestimate) the standard error if the two items in a sum are highly positively (negatively) correlated or if the two items in a difference are highly negatively (positively) correlated. This method may also be used for the difference between (or sum of) sample estimates from two censuses or between a census sample and another survey. The standard error for estimates not based on the 1980 census sample must be obtained from an appropriate source outside of this publication.

- For the difference between two estimates, one of which is a subclass of the other, use the tables directly where the calculated difference is the estimate of interest.

Medians—For the standard error of a median of a characteristic, it is necessary to examine the distribution from which the median is derived, as the size of the base and the distribution itself affect the standard error. An approximate method is given here. As the first step, com-

Como indica la fórmula que aparece debajo de las tablas A y B, errores estándares no ajustados de las estimaciones de cero, totales o porcentajes estimados muy pequeños, se aproximan a Este también es el caso para porcentajes o totales estimados grandes que se aproximan al tamaño de las áreas de tabulación las cuales corresponden. Sin embargo, estas estimaciones de totales y porcentajes también están sujetas a variabilidades de muestreo y variabilidades ajenas al muestreo, y un error estándar estimado de cero (o un error estándar muy pequeño) no es apropiado.

Para porcentajes estimados menores de 2 o mayores de 98, utilice los errores estándares *no ajustados* en la tabla B que aparecen en la línea "2 ó 98." Para un total estimado menor de 50 o que difiera del tamaño total del área de tabulación por 50 ó menos, utilice un error estándar *no ajustado* de 16.

Una ilustración del uso de las tablas se presenta en una sección subsiguiente de este apéndice.

Diferencias—Los errores estándares estimados en estas tablas son directamente aplicables a diferencias entre dos estadísticas muestrales. Para poder estimar el error estándar de una diferencia, las tablas se utilizan de una manera un tanto diferente en las siguientes tres situaciones:

- Para la diferencia entre una estadística muestral y un valor obtenido de un recuento total, utilice el error estándar de la estadística muestral.
- Para la diferencia entre (o la suma de) dos estadísticas muestrales, el error estándar apropiado es aproximadamente la raíz cuadrada de la suma de los cuadrados de los dos errores estándares individuales; o sea, para los errores estándares, Ee_x y Ee_y de las estadísticas " x " y " y ":

$$Ee_{(x+y)} = Ee_{(x-y)} = \sqrt{(Ee_x)^2 + (Ee_y)^2}$$

Este método, sin embargo, subestimaré (sobrestimaré) el error estándar si existe una alta correlación positiva (negativa) entre los dos términos en la suma o una alta correlación negativa (positiva) entre los dos términos en una diferencia. Este método también se puede utilizar para determinar la diferencia entre (o la suma de) estadísticas muestrales de dos censos o entre una muestra censal y otra encuesta. El error estándar para estadísticas no basadas en la muestra del censo de 1980 se debe obtener de una fuente apropiada fuera de esta publicación.

- Para la diferencia entre dos estadísticas muestrales, una de las cuales es una subclase de la otra, utilice las tablas directamente donde la diferencia calculada es la estimación que interesa.

Medianas—Para obtener el error estándar de la mediana de una característica, es necesario examinar la distribución de la cual se deriva la mediana ya que el tamaño de la base y la distribución misma afectan el error estándar. Aquí se presenta un método aproximado. Como primer paso, calcule la mitad del número en el cual se basa

pute one-half of the number on which the median is based (refer to this result as $N/2$). Treat $N/2$ as if it were an ordinary estimate and obtain its standard error as instructed above using tables A, C, and, if necessary, D. Compute the desired confidence interval about $N/2$. Starting with the lowest value of the characteristic, cumulate the frequencies in each category of the characteristic until the sum equals or first exceeds the lower limit of the confidence interval about $N/2$. By linear interpolation, obtain a value of the characteristic corresponding to this sum. This is the lower limit of the confidence interval of the median. In a similar manner, cumulate frequencies starting from the highest value of the characteristic until the sum equals or exceeds the count in excess of the upper limit of the interval about $N/2$. Interpolate as before to obtain the upper limit of the confidence interval for the estimated median.

When interpolation is required in the upper open-ended interval of a distribution to obtain a confidence bound, the figure that appears in table D is 1.5 times the lower bound of the open-ended interval. For example, a median household income confidence bound that is included in the open-ended interval (\$35,000+) will appear in the table as $\$35,000 \times 1.5 = \$52,500$.

The distributions for gross rent and selected monthly owner costs can be found in the 1980 Census of Housing publication, *Detailed Housing Characteristics*, HC80-1-B, for Puerto Rico.

Confidence Intervals

A sample estimate and its estimated standard error may be used to construct confidence intervals about the estimate. These intervals are ranges that will contain the average value of the estimated characteristic that results over all possible samples, with a known probability. For example, if all possible samples that could result under the 1980 census sample design were independently selected and surveyed under the same conditions, and if the estimate and its estimated standard error were calculated for each of these samples, then:

- (1) Approximately 68 percent of the intervals from one estimated standard error below the estimate to one estimated standard error above the estimate would contain the average result from all possible samples; and
- (2) Approximately 95 percent of the intervals from two estimated standard errors below the estimate to two estimated standard errors above the estimate would contain the average result from all possible samples.

The intervals are referred to as 68-percent and 95-percent confidence intervals, respectively.

The average value of the estimated characteristic that could be derived from all possible samples is or is not contained in any particular computed interval. Thus,

mediana (refiérase a este resultado como $N/2$). Trate a $N/2$ como si fuera una estimación cualquiera y obtenga su error estándar según se indicó en la sección anterior utilizando las tablas A, C, y de ser necesario, D. Compute el intervalo de confianza deseado para $N/2$. Comenzando con el valor más bajo de la característica, acumule las frecuencias en cada categoría de la característica hasta que la suma sea igual o por primera vez exceda el límite inferior del intervalo de confianza para $N/2$. Mediante la interpolación lineal, obtenga un valor de la característica correspondiente a esta suma. Este es el valor inferior del intervalo de confianza de la mediana. De manera similar, acumule las frecuencias comenzando con el valor más alto de la característica hasta que la suma sea igual o exceda la cifra del límite superior del intervalo para $N/2$. Interpole como se hizo anteriormente para obtener el límite superior del intervalo de confianza de la mediana estimada.

Cuando se requiere una interpolación en el intervalo superior abierto de una distribución para obtener un límite de confianza, la cifra que aparece en la tabla D es 1.5 veces el límite inferior del intervalo abierto. Por ejemplo, el límite de confianza para el ingreso mediano de un hogar que se incluye en el intervalo abierto (\$35,000+) aparecerá en la tabla como $\$35,000 \times 1.5 = \$52,500$.

Las distribuciones para renta bruta y gastos mensuales seleccionados del propietario aparecen en la publicación del Censo de Viviendas de 1980, *Características Detalladas de la Vivienda*, HC80-1-B, para Puerto Rico.

Intervalos de Confianza

Una estadística muestral y su error estándar estimado se pueden utilizar para construir intervalos de confianza para la estadística. Estos intervalos son las amplitudes que contendrán el valor promedio de la característica estimada que resulta de todas las muestras posibles, con una probabilidad conocida. Por ejemplo, si todas las muestras posibles que puedan resultar del diseño muestral del censo de 1980 fueran seleccionadas y examinadas independientemente bajo las mismas condiciones, y si la estadística y su error estándar estimado fueran calculados para cada una de estas muestras, entonces:

- (1) Aproximadamente el 68 por ciento de los intervalos entre un error estándar estimado por debajo de la estimación y un error estándar estimado sobre la estimación contendrán el resultado promedio de todas las muestras posibles; y
- (2) Aproximadamente el 95 por ciento de los intervalos dentro de dos errores estándares estimados por debajo de la estimación y dos errores estándares estimados sobre la estimación contendrán el resultado promedio de todas las muestras posibles.

Estos intervalos se conocen como intervalos de confianza de 68 y 95 por ciento, respectivamente.

El valor promedio de la característica estimada que se puede derivar de todas las muestras posibles está o no contenido dentro de cualquier intervalo particular computado. Por lo tanto, no se puede

we cannot make the statement that the average value has a certain probability of falling between the limits of the calculated confidence interval. Rather, one can say with a specified probability or confidence that the calculated confidence interval includes the average estimate from all possible samples (approximately the complete-count value).

Confidence intervals may also be constructed for the difference between two sample figures. This is done by computing the difference between these figures, obtaining the standard error of the difference (using the formula given earlier), and then forming a confidence interval for this estimated difference as above. One can then say with specified confidence that this interval includes the difference that would have been obtained by averaging the results from all possible samples.

The estimated standard errors given in this report do not include all portions of the variability due to non-sampling error that may be present in the data. The standard errors reflect the effect of simple response variance, but not the effect of correlated errors introduced by enumerators, coders, or other field or processing personnel. Thus, the standard errors calculated represent a lower bound of the total error. As a result, confidence intervals formed using these estimated standard errors may not meet the stated levels of confidence (i.e., 68 or 95 percent). Thus, some care must be exercised in the interpretation of the data in this publication based on the estimated standard errors.

For more information on confidence intervals and nonsampling error, see any standard sampling theory text.

Use of Tables to Compute Standard Errors

Table 3 shows that for Carolina Municipio, 56,862 persons out of all 110,232 persons aged 16 years and over were in the civilian labor force. Table C shows the adjustment factor for the characteristic "Labor force status" to be 1.1

The unadjusted standard error for the estimated total 56,862 is obtained from table A or from the formula given below table A. In order to avoid interpolation, the use of the formula will be demonstrated here. The formula for the unadjusted standard error, Se , is

$$Se = \sqrt{5(56,862) \left(1 - \frac{56,862}{165,954}\right)} = 432 \text{ persons}$$

Note: The total count of persons for Carolina Municipio is 165,954.

The standard error of the estimated 56,862 persons 16 years and over who were in the civilian labor force is found by multiplying the unadjusted standard error 432 by the adjustment factor which was determined to be 1.1. This yields the estimated standard error of 475 for the total persons 16 years and over in Carolina Municipio belonging to the civilian labor force.

aseverar que el valor promedio tiene cierta probabilidad de caer los límites del intervalo de confianza calculado. Sin embargo, se aseverar, con una probabilidad o confianza especificada, que el intervalo de confianza calculado incluye la estimación promedio de todas las muestras posibles (aproximadamente el valor del recuento total).

También se pueden construir intervalos de confianza para la diferencia entre dos cifras muestrales. Esto se hace calculando la diferencia entre estas cifras, obteniendo el error estándar de la diferencia (usando la fórmula presentada anteriormente), y luego formulando un intervalo de confianza para esa diferencia estimada como se hizo anteriormente. Se puede decir, con confianza especificada, que el intervalo incluye la diferencia que se hubiera obtenido al promediar los resultados de todas las muestras posibles.

Los errores estándares estimados presentados en este informe no incluyen todas las porciones de la variabilidad resultante de errores ajenos al muestreo que pueden estar presentes en los datos. Los errores estándares reflejan el efecto de variaciones simples en las respuestas, pero no el efecto de errores correlacionados introducidos por enumeradores, codificadores, u otros empleados de campo en la elaboración. Por lo tanto, los errores estándares calculados representan un límite inferior del error total. Como resultado de esto, los intervalos de confianza construidos utilizando estos errores estándares estimados pueden no alcanzar los niveles de confianza establecidos (i.e., 68 ó 95 por ciento). Por esto, se debe ejercer cautela en la interpretación de los datos en esta publicación basados en errores estándares estimados.

Para más información sobre intervalos de confianza y errores ajenos al muestreo, refiérase a cualquier texto sobre teoría de muestreo.

Uso de las Tablas para Computar Errores Estándares

La tabla 3 indica que en el Municipio de Carolina, 56,862 personas un total de 110,232 personas de 16 años de edad o más formaban parte del grupo trabajador civil. La tabla C presenta el factor de ajuste de 1.1 para la característica "Clasificación del Grupo Trabajador."

El error estándar no-ajustado para el total estimado de 56,862 se obtiene de la tabla A o de la fórmula que se presenta bajo la tabla A. Para evitar hacer interpolaciones, el uso de la fórmula se demostrará aquí. La fórmula para obtener el error estándar no-ajustado, Ee , es

$$Ee = \sqrt{5(56,862) \left(1 - \frac{56,862}{165,954}\right)} = 432 \text{ personas}$$

Nota: El recuento total de personas para el Municipio de Carolina es 165,954.

El error estándar de la estimación de 56,862 personas de 16 años de edad o más que formaban parte del grupo trabajador civil se encuentra multiplicando el error estándar no ajustado de 432 por el factor de ajuste, que se determinó ser 1.1. Esto resulta en el error estándar estimado de 475 para el total de personas de 16 años de edad o más en el Municipio de Carolina que formaban parte del grupo trabajador civil.

The estimated percent of persons 16 years and over who were in the civilian labor force is 51.6. From table B, the unadjusted standard error is found to be 0.34. Thus, the standard error for the estimated 51.6 percent of persons 16 years and over who were in the civilian labor force is $0.34 \times 1.1 = 0.37$.

A note of caution concerning numerical values is necessary. Standard errors of percentages derived in this manner are approximate. Calculations can be expressed to several decimal places, but to do so would indicate more precision in the data than is justifiable. Final results should contain no more than one decimal place when the estimated standard error is one percentage point (i.e., 1.0) or more.

In the previous example, the standard error of the 56,862 persons, 16 years and over in Carolina Municipio who were in the civilian labor force was found to be 475. Thus, a 95-percent confidence interval for this estimated total is found to be:

$$\begin{aligned}
 &[56,862 - 2(475)] \text{ to } [56,862 + 2(475)] \\
 &\text{or} \\
 &55,912 \text{ to } 57,812
 \end{aligned}$$

One can say with about 95-percent confidence that this interval includes the value that would have been obtained by averaging the results from all possible samples.

The calculation of standard errors and confidence intervals will be illustrated when a difference of two sample estimates is obtained. For example, the number of persons in Ponce Municipio aged 16 years and over who were in the civilian labor force was 49,091 and the total number of persons aged 16 years and over was 122,475. Thus, the percentage of persons 16 years and over who were in the civilian labor force was 40.1 percent. The unadjusted standard error from table B is 0.31 percent. Table C shows the adjustment factor to be 1.1 for "Labor force status." Thus, the approximate standard error of the percentage (40.1 percent) is $0.31 \times 1.1 = 0.34$.

Suppose that one wishes to obtain the standard error of the difference between Carolina and Ponce Municipios of the percentages of persons who were 16 years and over and who were in the civilian labor force. The difference in the percentages of interest for the two Municipios is:

$$51.6 - 40.1 = 11.5 \text{ percent}$$

Using the results of the previous example:

$$\begin{aligned}
 Se(11.5) &= \sqrt{(Se(51.6))^2 + (Se(40.1))^2} \\
 &= \sqrt{(0.37)^2 + (0.34)^2} \\
 &= 0.50 \text{ percent.}
 \end{aligned}$$

The 95-percent confidence interval for the difference is formed as before:

El por ciento estimado de personas de 16 años de edad o más que formaban parte del grupo trabajador civil es 51.6 De la tabla B, se obtiene un error estándar no ajustado de 0.34. Por lo tanto, el error estándar para el 51.6 por ciento estimado de personas de 16 años de edad o mayores que formaban parte del grupo trabajador civil es $0.34 \times 1.1 = 0.37$.

Una nota de cautela con relación a los valores numéricos es necesaria. Los errores estándares de los porcentajes que se calculan de esta manera son aproximaciones. Los cómputos se pueden expresar hasta varios lugares decimales, pero el hacer eso indicaría más precisión en los datos de la que es justificable. Los resultados finales no deben tener más de un punto decimal cuando el error estándar estimado es de un punto porcentual (i.e., 1.0) o más.

En el ejemplo anterior, el error estándar de las 56,862 personas de 16 años de edad o más en el Municipio de Carolina que formaban parte del grupo trabajador civil resultó ser 475. Por lo tanto, un intervalo de confianza de 95 por ciento para este total estimado resulta ser

$$\begin{aligned}
 &[56,862 - 2(475)] \text{ a } [56,862 + 2(475)] \\
 &\qquad\qquad\qquad 6 \\
 &55,912 \text{ a } 57,812
 \end{aligned}$$

Se puede decir con aproximadamente un 95 por ciento de confianza que este intervalo incluye el valor que se hubiera obtenido al promediar los resultados de todas las muestras posibles.

El cómputo de errores estándares e intervalos de confianza se ilustra cuando se obtiene la diferencia entre dos estadísticas muestrales. Por ejemplo, en el Municipio de Ponce el número de personas de 16 años de edad o más que formaban parte del grupo trabajador civil era 49,091 y el número total de personas de 16 años de edad o más era 122,475. Por lo tanto, el porcentaje de personas de 16 años de edad o más que formaban parte del grupo trabajador civil era 40.1 por ciento. El error estándar no ajustado de la tabla B es 0.31 por ciento. La tabla C presenta el factor de ajuste de 1.1 para "Clasificación del Grupo Trabajador." Por lo tanto, el error estándar aproximado del porcentaje (40.1 por ciento) es $0.31 \times 1.1 = 0.34$.

Supongamos que se desea obtener el error estándar de la diferencia entre los porcentajes de las personas de 16 años de edad o más que formaban parte del grupo trabajador civil en los Municipios de Carolina y Ponce. La diferencia en los porcentajes de interés para los dos Municipios es:

$$51.6 - 40.1 = 11.5 \text{ por ciento}$$

Utilizando los resultados del ejemplo anterior

$$\begin{aligned}
 Ee(11.5) &= \sqrt{(Ee(51.6))^2 + (Ee(40.1))^2} \\
 &= \sqrt{(0.37)^2 + (0.34)^2} \\
 &= 0.50 \text{ por ciento}
 \end{aligned}$$

El intervalo de confianza de 95 por ciento para la diferencia se calcula como se hizo anteriormente:

[11.5 -2(0.50)] to [11.5 +2(0.50)]

or

10.5 to 12.5

One can say with 95-percent confidence that the interval includes the difference that would have been obtained by averaging the results from all possible samples.

ESTIMATION PROCEDURE

The estimates which appear in this publication were obtained from an iterative ratio estimation procedure which resulted in the assignment of a weight to each sample person or housing unit record. For any given tabulation area, a characteristic total was estimated by summing the weights assigned to the persons or housing units in the tabulation area which possessed the characteristic. Estimates of family characteristics were based on the weights assigned to the family members designated as householders. Each sample person or housing unit record was assigned exactly one weight to be used to produce estimates of all characteristics. For example, if the weight given to a sample person or housing unit had the value five, all characteristics of that person or housing unit would be tabulated with a weight of five. The estimation procedure, however, did assign weights which vary from person to person or housing unit to housing unit.

The estimation procedure used to assign the weights was performed in geographically defined "weighting areas." Weighting areas were generally formed of adjoining portions of geography, which closely agreed with census tabulation areas within municipios. Weighting areas were required to have a minimum sample of 400 persons. Weighting areas were never allowed to cross municipio boundaries. In small municipios with a sample count of less than 400 persons, the minimum required sample condition was relaxed to permit the entire municipio to become a weighting area.

Within a weighting area, the ratio estimation procedure for persons was performed in three stages. For persons, the first stage employed 17 household-type groups. The second stage used two groups: householders and non-householders. The third stage could potentially use 16 age-sex groups. The stages were as follows:

PERSONS

Stage 1—Type of Household

Group Persons in Housing Units With a Family With Own Children Under 18

1	2 persons in housing unit
2	3 persons in housing unit
3	4 persons in housing unit
4	5 to 7 persons in housing unit
5	8 or more persons in housing unit

[11.5 -2(0.50)] a [11.5 +2(0.50)]

ó

10.5 a 12.5

Se puede decir con un 95 por ciento de confianza que el intervalo incluye la diferencia que se hubiera obtenido al promediar los resultados de todas las muestras posibles.

PROCEDIMIENTO DE ESTIMACIÓN

Las estimaciones que se presentan en esta publicación se obtuvieron mediante el uso de un procedimiento repetitivo de estimación por proporciones que resultó en la asignación de una ponderación a cada persona o unidad de vivienda en la muestra. En cualquier área de tabulación determinada, se estimó el total de la característica sumando las ponderaciones asignadas a las personas o unidades de vivienda que poseían la característica en el área de tabulación. Las estimaciones de las características de las familias se basaron en las ponderaciones que le fueron asignadas a los miembros de una familia designados como jefes de hogar. Al record de cada persona o unidad de vivienda en la muestra se le asignó exactamente una ponderación que se utilizó para producir las estimaciones de todas las características. Por ejemplo, si la ponderación dada al record de una persona o unidad de vivienda en la muestra tenía el valor de cinco, todas las características de esa persona o unidad de vivienda se tabularían con una ponderación de cinco. Sin embargo, el procedimiento de estimación asignó ponderaciones que varían de una persona a otra y de una unidad de vivienda a otra.

El procedimiento de estimación utilizado para asignar las ponderaciones se llevó a cabo en "áreas de ponderación" definidas geográficamente. Las áreas de ponderación se formaban generalmente de porciones geográficas adyacentes, las cuales coincidían estrechamente con áreas censales de tabulación que estaban localizadas dentro de los municipios. A las áreas de ponderación se les requirió un mínimo de 400 personas en la muestra. Nunca se permitió que las áreas de ponderación cruzaran los límites municipales. En municipios pequeños con un recuento muestral menor de 400 personas, el requisito mínimo en la muestra se cambió para así permitir que el municipio completo se convirtiera en un área de ponderación.

Dentro de un área de ponderación, el procedimiento de estimación por proporciones para las personas en la muestra se llevó a cabo en tres etapas. Para personas, la primera etapa utilizó 17 grupos de tipo de hogar. La segunda etapa utilizó dos grupos: jefes de hogar y personas que no eran jefes de hogar. La tercera etapa potencialmente podría haber utilizado 16 grupos por edad y sexo. Las etapas fueron las siguientes:

PERSONAS

Etapas 1—Tipo de Hogar

Grupo Personas en Unidades de Vivienda con una Familia con Hijos Propios Menores de 18 años

1	2 personas en la unidad de vivienda
2	3 personas en la unidad de vivienda
3	4 personas en la unidad de vivienda
4	5 a 7 personas en la unidad de vivienda
5	8 personas o más en la unidad de vivienda

<i>Persons in Housing Units With a Family Without Own Children Under 18</i>	
6-10	2 persons in housing unit through 8 or more persons in housing unit
<i>Persons in All Other Housing Units</i>	
11	1 person in housing unit
12-16	2 persons in housing unit through 8 or more persons in housing unit
17	Persons in group quarters

Stage II—Householder/Nonhouseholder

<i>Group</i>	
1	Householder
2	Nonhouseholder (including persons in group quarters)

Stage III—Age/Sex

<i>Group</i>	<i>Male</i>
1	0 to 4 years of age
2	5 to 14 years of age
3	15 to 19 years of age
4	20 to 24 years of age
5	25 to 34 years of age
6	35 to 44 years of age
7	45 to 64 years of age
8	65 years of age or older

Female

9-16	Same age categories as groups 1 to 8
------	--------------------------------------

Within a weighting area, the first step in the estimation procedure was to assign each sample person record an initial weight. This weight was approximately equal to the inverse of the probability of selecting a person for the census sample.

The next step in the estimation procedure was to combine, if necessary, the groups in each of the three stages prior to the repeated ratio estimation in order to increase the reliability of the ratio estimation procedure. For each stage, any group that did not meet certain criteria concerning the unweighted sample count or the ratio of the complete count to the initially weighted sample count was combined or collapsed with another group in the same stage according to a specified collapsing pattern.

As the final step, the initial weights underwent three stages of ratio adjustment which used the groups listed above. At the first stage, the ratio of the complete census count to the sum of the initial weights for each sample person was computed for each stage I group. The initial weight assigned to each person in a group was then multiplied by the stage I group ratio to produce an adjusted weight. In stage II, the stage I adjusted weights were again adjusted by the ratio of the complete census count to the

<i>Personas en Unidades de Vivienda con una Familia sin Hijos Propios Menores de 18 años</i>	
6-10	2 personas en la unidad de vivienda hasta 8 personas o más en la unidad de vivienda
<i>Personas en Todas las Demás Unidades de Vivienda</i>	
11	1 persona en la unidad de vivienda
12-16	2 personas en la unidad de vivienda hasta 8 personas o más en la unidad de vivienda
17	Personas en alojamientos de grupo

Etapa II—Jefe de Hogar/No es Jefe de Hogar

<i>Grupo</i>	
1	Jefe de hogar
2	No es jefe de hogar (incluyendo a personas en alojamientos de grupo)

Etapa III—Edad/Sexo

<i>Grupo</i>	<i>Varones</i>
1	0 a 4 años de edad
2	5 a 14 años de edad
3	15 a 19 años de edad
4	20 a 24 años de edad
5	25 a 34 años de edad
6	35 a 44 años de edad
7	45 a 64 años de edad
8	65 años de edad o más

Hembras

9-16	Las mismas categorías de edad que para los grupos 1 al 8
------	--

Dentro de un área de ponderación, el primer paso en el procedimiento de estimación fue el de asignar una ponderación inicial al record de cada persona en la muestra. Esta ponderación era aproximadamente equivalente al inverso de la probabilidad de seleccionar a una persona para la muestra censal.

El próximo paso en el procedimiento de estimación fue el de combinar, de ser necesario, los grupos en cada una de las tres etapas anteriores al procedimiento repetitivo de estimación por proporciones para así aumentar la confiabilidad de dicho procedimiento. Para cada etapa, cualquier grupo que no cumplía con ciertos criterios relacionados al recuento muestral no ponderado o a la proporción entre el recuento total y el recuento muestral ponderado inicialmente, fue combinado o agregado a otro grupo en la misma etapa según un patrón especificado.

Como paso final, las ponderaciones iniciales pasaron por tres etapas de ajuste por proporciones en las cuales se utilizaron los grupos presentados anteriormente. En la primera etapa, la proporción entre el recuento censal total y la suma de las ponderaciones iniciales para cada persona en la muestra se computó para cada grupo de la etapa I. La ponderación inicial asignada a cada persona en un grupo fue multiplicada por la proporción del grupo de la etapa I para así obtener una ponderación ajustada. En la segunda etapa, las ponderaciones ajustadas de la primera etapa fueron nuevamente ajustadas por la pro-

sum of the stage I weights for sample persons in each stage II group. Finally, the stage II weights were adjusted at stage III by the ratio of the complete census count to the sum of the stage II weights for sample persons in each stage III group. The three stages of adjustment were performed twice (two iterations) in the order given above. The weights obtained from the second iteration for stage III were assigned to the sample person records. However, to avoid complications in rounding for tabulated data, only whole number weights were assigned. For example, if the final weight for the persons in a particular group was 7.2, then one-fifth of the sample persons in this group were randomly assigned a weight of 8 and the remaining four-fifths received a weight of 7.

Separate weights were derived for tabulating the place of work and migration data items. The weights were obtained by adjusting the weight derived above for persons on questionnaires selected for coding by the reciprocal of the ED coding rate and a ratio adjustment to ensure that the sum of the weights and complete-count total population figure would agree.

The ratio estimation procedure for housing units was essentially the same as that for persons. The major difference was that the occupied housing unit ratio estimation procedure was done in two stages and the vacant housing unit ratio estimation procedure was done in one stage. The first stage for occupied housing units employed 16 household-type categories and the second stage could potentially use 19 tenure/value or rent groups. For vacant housing units, three groups were utilized. The stages for the ratio estimation for housing units were as follows:

OCCUPIED HOUSING UNITS

Stage I—Type of Household

Group Housing Units With a Family With Own Children Under 18

1	2 persons in housing unit
2	3 persons in housing unit
3	4 persons in housing unit
4	5 to 7 persons in housing unit
5	8 or more persons in housing unit

Housing Units With a Family Without Own Children Under 18

6-10	2 persons in housing unit through 8 or more persons in housing unit
------	---

All Other Housing Units

11	1 person in housing unit
12-16	2 persons in housing unit through 8 or more persons in housing unit

porción del recuento censal total a la suma de las ponderaciones primera etapa para las personas en la muestra en cada grupo etapa II. Finalmente, las ponderaciones de la segunda etapa se ajustaron, en la tercera etapa, por la proporción del recuento censal a la suma de las ponderaciones de la segunda etapa para las personas en la muestra en cada grupo de la etapa III. Las tres etapas de ajuste se llevaron a cabo dos veces (dos repeticiones) en el orden presentado anteriormente. Las ponderaciones, obtenidas de la segunda etapa y las ponderaciones de la tercera etapa fueron asignadas a los records de las personas en la muestra. Sin embargo, para evitar complicaciones al redondear los datos tabulados, solamente se asignaron ponderaciones en números enteros. Por ejemplo, si la ponderación final para las personas en un grupo particular era 7.2, entonces a una quinta parte de las personas en la muestra en este grupo se le asignó, al azar, la ponderación 8 y las restantes cuatro quintas partes recibieron una ponderación de 7.

Se derivaron ponderaciones separadas para tabular los datos de lugar de empleo y migración. Las ponderaciones se obtuvieron ajustando la ponderación derivada anteriormente para las personas en los cuestionarios seleccionados para codificación, por el recíproco de la tasa de codificación del distrito de enumeración y un ajuste por proporción para asegurar que la suma de las ponderaciones y la cifra del recuento total de la población estuviera de acuerdo.

El procedimiento de estimación por proporciones para las unidades de vivienda fue esencialmente el mismo que se utilizó para las personas. La diferencia principal fue que el procedimiento de estimación por proporciones de las unidades de vivienda ocupadas se hizo en dos etapas y el procedimiento de estimación por proporciones de las unidades de vivienda desocupadas se hizo en una etapa. La primera etapa, para unidades de vivienda ocupadas, utilizó 16 categorías de tipo de hogar y la segunda, potencialmente, podría haber utilizado 19 grupos de tenencia/valor o alquiler. Para unidades de vivienda desocupadas, se utilizaron tres grupos. Las etapas del procedimiento de estimación por proporciones para unidades de vivienda fueron las siguientes:

UNIDADES DE VIVIENDA OCUPADAS

Etapas I—Tipo de Hogar

Grupo Unidades de Vivienda con una Familia con Hijos Propios Menores de 18 años

1	2 personas en la unidad de vivienda
2	3 personas en la unidad de vivienda
3	4 personas en la unidad de vivienda
4	5 a 7 personas en la unidad de vivienda
5	8 personas o más en la unidad de vivienda

Unidades de Vivienda con una Familia sin Hijos Propios Menores de 18 años

6-10	2 personas en la unidad de vivienda hasta 8 personas en la unidad de vivienda
------	---

Todas las Demás Unidades de Vivienda

11	1 persona en la unidad de vivienda
12-16	2 personas en la unidad de vivienda hasta 8 personas en la unidad de vivienda

Stage II—Tenure/Value or Rent		Etapa II—Tenencia/Valor o Alquiler	
Group	Owner	Grupo	Propietario
	<i>Value of House</i>		<i>Valor de la Casa</i>
1	\$0 to \$1,999	1	\$0 a \$1,999
2	\$2,000 to \$4,999	2	\$2,000 a \$4,999
3	\$5,000 to \$9,999	3	\$5,000 a \$9,999
4	\$10,000 to \$19,999	4	\$10,000 a \$19,999
5	\$20,000 to \$49,999	5	\$20,000 a \$49,999
6	\$50,000 to \$74,999	6	\$50,000 a \$74,999
7	\$75,000 +	7	\$75,000+
8	Other Owners	8	Otros Propietarios
	<i>Renter</i>		<i>Inquilino</i>
	<i>Rent Categories</i>		<i>Categorías de Alquiler</i>
9	\$1 to \$29	9	\$1 a \$29
10	\$30 to \$59	10	\$30 a \$59
11	\$60 to \$99	11	\$60 a \$99
12	\$100 to \$149	12	\$100 a \$149
13	\$150 to \$199	13	\$150 a \$199
14	\$200 to \$249	14	\$200 a \$249
15	\$250 to \$299	15	\$250 a \$299
16	\$300 to \$399	16	\$300 a \$399
17	\$400+	17	\$400+
18	Other Renter	18	Otro Inquilino
19	No Cash Rent	19	Sin Pago en Efectivo

VACANT HOUSING UNITS

Group	
1	<i>Vacant for Rent</i>
2	<i>Vacant for Sale</i>
3	<i>Other Vacant</i>

The estimates produced by this procedure realize some of the gains in sampling efficiency that would have resulted if the population had been stratified into the ratio estimation groups before sampling, and the sampling rate had been applied independently to each group. The net effect is a reduction in both the standard error and the possible bias of most estimated characteristics to levels below what would have resulted from simply using the initial (unadjusted) weight. A by-product of this estimation procedure is that the estimates from the sample will, for the most part, be consistent with the complete-count figures for the population and housing unit groups used in the estimation procedure.

CONTROL OF NONSAMPLING ERROR

As mentioned above, nonsampling error is present in both sample and complete-count data. If left unchecked, this error could introduce serious bias into the data, the variability of which could increase dramatically over that which would result purely from sampling. While it is impossible to completely eliminate nonsampling error from

UNIDADES DE VIVIENDA DESOCUPADAS

Grupo	
1	<i>Desocupadas para Alquiler</i>
2	<i>Desocupadas para la Venta</i>
3	<i>Otras Unidades Desocupadas</i>

Las estimaciones producidas por este procedimiento logran algunos de los beneficios de eficiencia muestral que hubieran resultado si la población hubiera sido estratificada en los grupos de estimación por proporciones antes del muestreo, y la tasa de muestreo se hubiera aplicado a cada grupo independientemente. El efecto neto es una reducción tanto en el error estándar como en el posible sesgo de la mayoría de las características estimadas a niveles por debajo de los que hubieran resultado del simple uso de la ponderación inicial (no-ajustada). Un subproducto de este procedimiento de estimación es que las estimaciones de la muestra serán, en la mayoría de los casos, consistentes con las cifras del recuento total para los grupos de población y unidades de vivienda utilizados en el procedimiento de estimación.

CONTROL DE ERRORES AJENOS AL MUESTREO

Como se discutió anteriormente, el error ajeno al muestreo está presente tanto en los datos de la muestra como en los datos del recuento total. Si se deja sin controlar, este tipo de error podría introducir sesgo grave en los datos, cuya variabilidad podría aumentar dramáticamente sobre aquella que resultaría exclusivamente del muestreo. Mientras que es imposible eliminar completamente el

an operation as large and complex as the 1980 census of Puerto Rico, the Bureau of the Census attempted to control the sources of such error during the collection and processing operations. The primary sources of nonsampling error and the programs instituted for control of this error are described below. The success of these programs however, was contingent upon how well the instructions were actually carried out during the census. To the extent possible, both the effects of these programs and the amount of error remaining after their application will be evaluated.

Undercoverage—It is possible for some housing units or persons to be entirely missed by the census. This undercoverage of persons and housing units can introduce biases into the data. Two extensive programs that were developed to focus on this important problem are explained below.

- Enumerators filled an address card for each housing unit they listed. The cards were delivered to the post offices where carriers reviewed the cards and noted instances where there were addresses to which mail was delivered but for which there was no card. Missing addresses were added to the census list of housing units and were later enumerated.
- A recheck of housing units initially classified as vacant or non-existent was utilized to further reduce the undercoverage of persons.

More extensive discussions of programs developed to reduce undercoverage will be published as the analyses of those programs are completed.

Respondent and Enumerator Error—The person answering the questionnaire or responding to the questions posed by an enumerator could serve as a source of error by offering incorrect or incomplete information. To reduce this source of error, questions were phrased as clearly as possible based on precensus tests and detailed instructions for completing the short-form questionnaire were provided to each housing unit. In addition, respondents' answers were edited for completeness and consistency and followed up as necessary. For example, if labor force items were incomplete for a person 15 years and over, long-form field edit procedures would recognize the situation and a followup attempt to obtain the information would be made.

The enumerator may misinterpret or otherwise incorrectly record information given by a respondent; may fail to collect some of the information for a person or housing unit; or may collect data for housing units that were not designated as part of the sample. To control these problems, the work of enumerators was carefully monitored. Field staff were prepared for their tasks by using standardized training packages which included experience in using census materials. Also, the estimation procedure was designed to control for biases that would result from the collection of data from housing units not designated for the sample.

error ajeno al muestreo de una operación tan grande y compleja el censo de Puerto Rico de 1980, el Negociado del Censo intentó controlar las fuentes de los errores ajenos al muestreo durante las operaciones de recopilación y elaboración de datos. Las fuentes primarias del error ajeno al muestreo y los programas establecidos para controlar este tipo de error se describen a continuación. El éxito de estos programas, sin embargo, dependió del grado de cumplimiento de las instrucciones durante la toma del censo. En la medida de lo posible, tanto los efectos de estos programas como la cantidad de error que permaneció después de su aplicación serán evaluados.

Subcobertura—Es posible que algunas unidades de vivienda o personas hayan sido omitidas completamente por el censo. Esta subcobertura de personas y unidades de vivienda puede introducir sesgos en los datos. A continuación se explican dos programas que fueron desarrollados para enfocar este problema importante.

- Los enumeradores llenaron una tarjeta de dirección para cada unidad de vivienda que anotaron. Las tarjetas fueron entregadas a las oficinas postales donde los carteros las revisaron y anotaron aquellas direcciones para las cuales había entrega de correo pero no había tarjeta. Las direcciones que faltaban se añadieron al listado censal de unidades de vivienda y luego fueron enumeradas.
- Para reducir aún más la subcobertura de las personas, se realizó una segunda revisión de las unidades de vivienda que inicialmente fueron clasificadas como desocupadas o inexistentes.

Se publicarán discusiones más extensas sobre los programas desarrollados para reducir la subcobertura según se complete el análisis de dichos programas.

Error del Respondedor y del Enumerador—La persona que llena el cuestionario o que contesta las preguntas hechas por el enumerador puede introducir errores al ofrecer información incorrecta o incompleta. Para reducir esta fuente de error, las preguntas se formularon lo más claramente posible, en base a los resultados de las pruebas censales hechas con anterioridad al censo y se le proporcionó a cada unidad de vivienda instrucciones detalladas sobre cómo contestar el cuestionario corto. Además, las respuestas del respondedor fueron revisadas para asegurar que fueran completas y consistentes, y se llevó a cabo un seguimiento según fue necesario. Por ejemplo, si las respuestas de un grupo trabajador para una persona de 15 años o más estaban incompletas, los procedimientos de revisión de campo de los cuestionarios largos reconocían la situación y se hacía un intento de obtener la información.

El enumerador pudo haber malinterpretado o anotado incorrectamente la información proporcionada por el respondedor, pudo haber obtenido parte de la información para una persona o una unidad de vivienda o haber recopilado información para unidades de vivienda que no habían sido designadas como parte de la muestra. Para controlar estos problemas, el trabajo de los enumeradores fue supervisado cuidadosamente. El personal a cargo de las operaciones de campo fue adiestrado mediante el uso de un adiestramiento uniforme que incluyó ejercicios prácticos en el uso de materiales censales. Además, el procedimiento de estimación se diseñó para controlar los sesgos que podrían resultar de la recopilación de datos de unidades de vivienda que no habían sido designadas como parte de la muestra.

Processing Error—The many phases of processing the census represent potential sources for the introduction of nonsampling error. The processing of the census questionnaires includes the field editing, followup, and transmittal of completed questionnaires; the manual coding of write-in responses; and the electronic data processing. The various field, coding, and computer operations undergo a number of quality control checks to insure their accurate application.

Nonresponse—Nonresponse to particular questions on the census questionnaire allows for the introduction of bias into the data, since the characteristics of the nonrespondents have not been observed and may differ from those reported by respondents. As a result, any allocation procedure using respondent data may not completely reflect this difference either at the element level (individual person or housing unit) or on the average. Some protection against the introduction of large biases is afforded by minimizing nonresponse. In the census, nonresponse was substantially reduced during the field operations by the various edit and followup operations aimed at obtaining a response for every question. Characteristics for the nonresponses remaining after this operation were allocated by the computer using reported data for a person or housing unit with similar characteristics. The allocation procedure is described in more detail below.

EDITING OF UNACCEPTABLE DATA

The objective of the processing operation is to produce a set of statistics that describes the housing inventory and population as accurately and clearly as possible. To meet this objective, certain unacceptable entries were edited.

In the field, questionnaires were reviewed for omissions and certain inconsistencies by a census clerk or an enumerator and, if necessary, a followup was made to obtain missing information. In addition, a similar review of questionnaires was done in the central processing office. As a rule, however, editing was performed by hand only when it could not be done effectively by machine.

As one of the first steps in editing, the configuration of marks on the questionnaire column was scanned electronically to determine whether it contained information for a person or a housing unit or merely spurious marks. If the column contained entries for at least two of the basic characteristics (relationship, sex, age, marital status), the inference was made that the marks represented a person. In cases in which two or more basic characteristics were available for only a portion of the people in the unit, other information on the questionnaire provided by an enumerator was used to determine the total number of persons. Names were not used as a criterion of the presence of a person because the electronic scanning did not distinguish any entry in the name space.

If any characteristic for a person or a housing unit was still missing when the questionnaires reached the central

Error de Elaboración—Las muchas fases en la elaboración del censo representan fuentes potenciales para la introducción de errores ajenos al muestreo. La elaboración de los cuestionarios censales incluye la revisión en el campo, el seguimiento y el envío de los cuestionarios completados; la codificación manual de las repuestas escritas y la elaboración electrónica de los datos. Las diversas operaciones de campo, codificación y de computadora pasan por una serie de revisiones de control de calidad para asegurar que fueron llevadas a cabo correctamente.

Falta de Respuesta—La falta de respuestas a preguntas en particular en el cuestionario censal permite la introducción de sesgo en los datos, ya que las características de las personas que no respondieron no se han observado y pueden diferir de aquellas informadas por las personas que respondieron. Como resultado de esto, cualquier procedimiento de asignación utilizando datos de los respondedores podría no reflejar esta diferencia completamente ya sea al nivel de elemento (la persona o unidad de vivienda particular) o en el promedio. El minimizar la falta de respuesta proporciona alguna protección contra la introducción de sesgos grandes. Durante el censo, la falta de respuesta se redujo substancialmente durante las operaciones de campo mediante las varias operaciones de revisión y seguimiento dirigidas a obtener una respuesta para cada pregunta. Las características para las faltas de respuesta restantes después de esta operación fueron asignadas por la computadora utilizando datos informados sobre una persona o unidad de vivienda con características similares. El procedimiento de asignación se describe más detalladamente a continuación.

REVISIÓN DE DATOS INACEPTABLES

El objetivo de la operación de elaboración es el de producir una serie de estadísticas que describan el inventario de vivienda y la población lo más correcta y claramente posible. Para lograr este objetivo, ciertas anotaciones inaceptables fueron revisadas.

En el campo, los cuestionarios se revisaron por un empleado de oficina o enumerador para corregir omisiones o inconsistencias y, de ser necesario, se llevó a cabo un seguimiento para obtener la información que faltaba. Además, se llevó a cabo una revisión similar de los cuestionarios en la oficina central de elaboración. Sin embargo, como regla general, la revisión se llevó a cabo manualmente sólo cuando no podía ser hecha eficazmente por máquina.

Como uno de los primeros pasos en la revisión, la configuración de las marcas en la columna del cuestionario fue examinada electrónicamente para determinar si contenía información para una persona o una unidad de vivienda o meramente marcas espurias. Si la columna contenía respuestas para por lo menos dos de las características básicas (parentesco, sexo, edad, estado civil), se deducía que las marcas representaban a una persona. En casos en los cuales dos o más de las características básicas estaban disponibles sólo para una porción de las personas en la unidad, otra información proporcionada por el enumerador en el cuestionario se utilizó para determinar el número total de personas. No se utilizaron nombres como criterio para determinar la presencia de una persona ya que el examen electrónico no distinguió las anotaciones hechas en el espacio para el nombre.

Si aún faltaba alguna característica para una persona o unidad de vivienda cuando los cuestionarios llegaron a la oficina central de

processing office, it was supplied by allocation. Allocations, or assignments of acceptable codes in place of unacceptable entries, were needed most often when there was no entry for a given item or when the information reported for a person or a housing unit on that item was inconsistent with other information for that person or unit. As in previous censuses, the general procedure for changing unacceptable entries was to assign an entry for a person or housing unit that was consistent with entries for other persons or units with similar characteristics. Thus, a person who was reported as a 20-year-old son of the householder, but for whom marital status was not reported, was assigned the same marital status as that of the last son processed in the same age group. The assignment of acceptable codes in place of blanks or unacceptable entries enhances the usefulness of the data.

The editing process also includes another type of correction; namely, the assignment of a full set of characteristics for a person or a housing unit. When there was indication that a housing unit was occupied but the questionnaire contained no information for all or most of the people, although persons were known to be present, or when there was no information for the housing unit, a previously processed household was selected as a substitute and the full set of characteristics for each substitute person or for the unit was duplicated. These duplications fall into two classes: (1) "substitutions for mechanical failure," e.g., when the questionnaire page on which persons were listed was not properly microfilmed, and (2) "substitutions for noninterview," e.g., when a housing unit was indicated as occupied, but the occupants or housing unit characteristics were not listed on the questionnaire.

Specific tolerances were established for the number of computer allocations and substitutions that would be permitted. If the number of corrections was beyond tolerance, the questionnaires in which the errors occurred were clerically reviewed. If it was found that the errors resulted from damaged questionnaires, from improper microfilming, from faulty reading by FOSDIC of undamaged questionnaires, or from other types of machine failure, the questionnaires were reprocessed.

elaboración, ésta fue proporcionada, mediante la asignación de respuestas. La asignación de códigos aceptables en lugar de respuestas inaceptables fue necesaria con mayor frecuencia cuando faltaba una respuesta para cierta pregunta o cuando la información obtenida para una persona o unidad de vivienda era inconsistente con otra información para esa persona o unidad. Al igual que en censos anteriores, el procedimiento general para cambiar anotaciones inaceptables era asignar una anotación para una persona o unidad de vivienda que fuera consistente con anotaciones para otras personas o unidades con características similares. Por lo tanto, a una persona que fue enumerada como el hijo de 20 años del jefe de hogar, sin haberse indicado su estado civil, se le asignó el mismo estado civil del último hijo elaborado en ese mismo grupo de edad. La asignación de códigos aceptables en lugar de espacios en blanco o anotaciones inaceptables aumenta la utilidad de los datos.

El procedimiento de revisión también incluye otro tipo de corrección; la asignación de una serie completa de características para una persona o unidad de vivienda. Cuando había indicación de que una unidad de vivienda estaba ocupada, pero el cuestionario no contenía información alguna para todas o la mayoría de las personas, aunque se sabía que habían personas presentes, o cuando no había información para la unidad de vivienda se seleccionó como sustituto un hogar previamente elaborado y la serie total de características para cada persona o para la unidad fue duplicada. Estas duplicaciones caen en dos clases (1) "substituciones debido a falla mecánica," e.g., cuando la página del cuestionario en la cual las personas estaban listadas no fue microfilmada correctamente, y (2) "substituciones debido a falta de entrevista," e.g., cuando se indicó que una unidad de vivienda estaba ocupada pero los residentes o las características de la unidad de vivienda no fueron listadas en el cuestionario.

Se establecieron tolerancias específicas para el número de asignaciones y substituciones por computadora que serían permitidas. Si el número de correcciones estaba por encima de la tolerancia, el cuestionario en el cual ocurrieron los errores se revisó manualmente. Si encontraba que los errores habían resultado de cuestionarios dañados por microfilmación incorrecta, de una lectura errónea por FOSDIC de cuestionarios intactos, u otros tipos de falla mecánica, los cuestionarios eran elaborados nuevamente.

Table A. Unadjusted Standard Errors for Estimated Totals
Tabla A. Errores Estándares No-Ajustados para Totales Estimados

[Based on a 1-in-6 simple random sample.--Basado en una muestra aleatoria simple de 1-en-6]

Estimated Total 1/ Total Estimado 1/	Size of publication area 2/--Tamaño del área de publicación 2/											
	500	1 000	2 500	5 000	10 000	25 000	50 000	100 000	250 000	500 000	1 000 000	4 000 000
50.....	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
100.....	20	21	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22
250.....	25	30	35	35	35	35	35	35	35	35	35	35
500.....	-	35	45	45	50	50	50	50	50	50	50	50
1 000.....	-	-	55	65	65	70	70	70	70	70	70	70
2 500.....	-	-	-	80	95	110	110	110	110	110	110	110
5 000.....	-	-	-	-	110	140	150	150	160	160	160	160
10 000.....	-	-	-	-	-	170	200	210	220	220	220	220
15 000.....	-	-	-	-	-	170	230	250	270	270	270	270
25 000.....	-	-	-	-	-	-	250	310	340	350	350	350
75 000.....	-	-	-	-	-	-	-	310	510	570	590	610
100 000.....	-	-	-	-	-	-	-	-	550	630	670	700
250 000.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	790	970	1 080
500 000.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 120	1 480
1 000 000.....	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 940

1/ For estimated totals larger than 1 000 000, the standard error is somewhat larger than the table values. The formula given below should be used to calculate the standard error.--Para estimaciones mayores de 1,000,000, el error estándar es un tanto mayor que los valores en la tabla. La fórmula presentada a continuación se debe utilizar al calcular el error estándar.

$$Se(\hat{Y}) = \sqrt{5\hat{Y}(1 - \frac{\hat{Y}}{N})}$$

N = Size of area.--Tamaño del área

\hat{Y} = Estimate of characteristic total.--Estimación del total de la característica

2/ The total count of persons in the area if the estimated total is a person characteristic, or the total count of housing units in the area if the estimated total is a housing unit characteristic.--El recuento total de personas en el área si la estimación es una característica de la persona, o el recuento total de las unidades de vivienda en el área si la estimación es una característica de una unidad de vivienda.

Table B. Unadjusted Standard Error in Percentage Points for Estimated Percentages
Tabla B. Error Estándar No Ajustado en Puntos Porcentuales para Porcentajes Estimados

[Based on a 1-in-6 simple random sample.--Basado en una muestra aleatoria simple de 1-en-6]

Estimated Percentage Porcentaje Estimado	Base of percentage 1/--Base porcentual 1/												
	500	750	1 000	1 500	2 500	5 000	7 500	10 000	25 000	50 000	100 000	250 000	500 000
2 or 98/2 ó 98....	1.4	1.1	1.0	0.8	0.6	0.4	0.4	0.3	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
5 or 95/5 ó 95....	2.2	1.8	1.5	1.3	1.0	0.7	0.6	0.5	0.3	0.2	0.2	0.1	0.1
10 or 90/10 ó 90..	3.0	2.4	2.1	1.7	1.3	0.9	0.8	0.7	0.4	0.3	0.2	0.1	0.1
15 or 85/15 ó 85..	3.6	2.9	2.5	2.1	1.6	1.1	0.9	0.8	0.5	0.4	0.3	0.2	0.1
20 or 80/20 ó 80..	4.0	3.3	2.8	2.3	1.8	1.3	1.0	0.9	0.6	0.4	0.3	0.2	0.1
25 or 75/25 ó 75..	4.3	3.5	3.1	2.5	1.9	1.4	1.1	1.0	0.6	0.4	0.3	0.2	0.1
30 or 70/30 ó 70..	4.6	3.7	3.2	2.6	2.0	1.4	1.2	1.0	0.6	0.5	0.3	0.2	0.1
35 or 65/35 ó 65..	4.8	3.9	3.4	2.8	2.1	1.5	1.2	1.1	0.7	0.5	0.3	0.2	0.2
50.....	5.0	4.1	3.5	2.9	2.2	1.6	1.3	1.1	0.7	0.5	0.4	0.2	0.2

1/ For a percentage and/or base of percentage not shown in the table, the formula given below may be used to calculate the standard error.--Para un porcentaje y/o base porcentual no presentado en la tabla, la fórmula que se presenta a continuación se puede utilizar para calcular el error estándar.

$$Se(\hat{p}) = \sqrt{\frac{5}{B} \hat{p}(100-\hat{p})}$$

B = Base of estimated percentage--La base de la estimación porcentual

\hat{p} = Estimated percentage--Estimación porcentual

Table C. Standard Error Adjustment Factors

Tabla C. Factores de Ajuste para el Error Estándar

Characteristic/Característica	(Percent of persons or housing units in sample/ Por ciento de personas o unidades de vivienda en la muestra)	Adjustment Factor/Ajuste
POPULATION/POBLACIÓN		
Ability to speak Spanish/Habilidad para hablar español.....		
Ability to speak English and/or Spanish/Habilidad para hablar inglés y/o español.....		
Ability to read and write/Habilidad para leer y escribir.....		
Residence in 1975/Residencia en 1975.....		
School enrollment/Matrícula escolar.....		
Years of school completed/Años de escuela completados.....		
Labor force status/Clasificación del grupo trabajador.....		
Means of transportation to work/Medios de transportación al trabajo.....		
Work disability/Impedimento para el trabajo.....		
Unemployed in 1979/Desempleadas en 1979.....		
Poverty status for persons/Condición de pobreza para personas.....		
Poverty status for persons 65 and over only/Condición de pobreza para personas de 65 años o mas únicamente.....		
Poverty status for related children/Condición de pobreza para niños emparentados.....		
HOUSING/VIVIENDA		
Year structure built/Año en que se construyó la estructura.....		
Units in structure/Unidades en la estructura.....		
Source of water/Abastecimiento de agua.....		
Sewage disposal/Disposición de aguas negras.....		
Condition of housing unit/Condición de la unidad de vivienda.....		
Air conditioning/Aire acondicionado.....		
Number of bedrooms or bathrooms/Número de dormitorios o cuartos de baño.....		
Year householder moved into unit/Año en que el jefe de hogar se mudó a la unidad.....		
Vehicles available/Vehículos disponibles.....		
Mortgage status and selected monthly owner cost/Estado hipotecario y gastos mensuales seleccionados del propietario.....		
Gross rent/Alquiler bruto.....		

Table D. Percent in Sample, Standard Error, and Confidence Bounds: 1980

Tabla D. Por ciento en la Muestra, Error Estándar y Límites de Confianza: 1980

[An asterisk (*) beside a standard error indicates a probable overstatement; for meaning of symbols, see Introduction.—Un asterisco (*) al lado de un error estándar indica que es probable que sea una sobreestimación; véase la "Introducción" para el significado de los símbolos]

Puerto Rico Standard Metropolitan Statistical Areas (SMSA's) Municipios	Persons—Personas		Housing units—Unidades de vivienda		Per capita income in 1979 (dollars)— Standard error Ingreso per capita en 1979 (dólares)—Error estándar	Median income in 1979 (dollars)—Ingreso mediano en 1979 (dólares)			
						Household—Hogar		Family—Familia	
						95-percent confidence bounds		95-percent confidence bounds	
						Límites de confianza de 95 por ciento		Límites de confianza de 95 por ciento	
	100-percent count Recuento de 100 por ciento	Percent in sample Por ciento en la muestra	100-percent count Recuento de 100 por ciento	Percent in sample Por ciento en lo muestra		Lower Inferior	Upper Superior	Lower Inferior	Upper Superior
Puerto Rico -----	3 196 520	15.2	993 678	15.8	5	5 310	5 385	5 885	5 961
SMSA's—AEME									
Arecibo, P.R. -----	140 608	15.4	43 476	16.3	21	4 177	4 474	4 706	5 013
Caguas, P.R. -----	173 961	15.2	51 687	15.8	20	5 290	5 610	5 836	6 157
Mayaguez, P.R. -----	133 497	15.4	43 315	16.0	25	5 489	5 822	6 244	6 593
Ponce, P.R. -----	253 285	15.5	72 323	15.9	18	4 871	5 112	5 488	5 741
San Juan, P.R. -----	1 086 376	15.0	350 895	15.4	11	7 052	7 184	7 665	7 875
MUNICIPIOS									
Adjuntas -----	18 786	15.3	5 482	16.1	41	3 293	3 898	3 634	4 345
Aguada -----	31 567	14.8	8 784	16.1	38	3 837	4 460	4 350	4 957
Aguadilla -----	54 606	15.7	17 429	16.0	34	4 195	4 666	4 846	5 329
Aguas Buenas -----	22 429	14.5	6 625	15.8	43	3 821	4 539	4 193	5 005
Aibonito -----	22 167	15.3	6 330	16.3	52	5 001	5 881	5 674	6 555
Añasco -----	23 274	15.0	7 046	16.1	43	4 835	5 569	5 385	6 131
Arecibo -----	86 766	15.4	27 436	16.2	29	4 288	4 670	4 864	5 286
Arroyo -----	17 014	15.5	5 130	16.2	44	3 977	4 832	4 639	5 402
Barceloneta -----	18 942	14.9	6 080	15.8	46	4 143	4 941	4 661	5 623
Barronquitas -----	21 639	15.1	5 733	16.3	39	2 794	3 583	3 218	3 968
Bayamón -----	196 206	15.1	56 137	15.5	22	7 506	7 943	8 092	8 530
Caba Roja -----	34 045	15.5	12 657	16.2	44	4 213	4 743	4 812	5 395
Caguas -----	117 959	14.9	35 266	15.7	26	6 091	6 474	6 630	7 020
Camuy -----	24 884	14.8	7 562	16.2	45	3 928	4 660	4 395	5 167
Canovanas -----	31 880	15.1	9 341	15.7	37	4 697	5 350	5 103	5 758
Carolina -----	165 954	15.1	53 029	15.1	27	8 144	8 628	8 623	9 117
Cataño -----	26 243	15.7	7 626	15.9	49	3 965	4 738	4 509	5 338
Cayey -----	41 099	14.8	12 345	16.1	32	4 158	4 658	4 632	5 143
Ceiba -----	14 944	15.9	4 587	15.9	84	6 560	7 406	6 938	7 850
Gales -----	16 211	15.0	4 646	16.2	55	3 919	4 733	4 344	5 193
Gdmo -----	28 365	14.9	7 906	16.2	36	3 657	4 255	3 959	4 659
Coamo -----	30 822	15.6	8 849	16.0	40	3 810	4 379	4 283	4 863
Comerio -----	18 212	14.2	5 227	15.8	41	2 390	3 099	2 784	3 514
Corozal -----	28 221	15.1	7 949	16.2	36	3 570	4 233	4 014	4 660
Culebro -----	1 265	17.3	517	17.0	348	7 084	12 615	7 658	13 276
Dorado -----	25 511	15.4	8 201	16.4	58	5 003	5 779	5 570	6 378
Fajardo -----	32 087	14.8	12 358	15.5	44	4 493	5 084	5 034	5 729
Fajardo -----	7 232	15.7	2 291	16.0	81	4 150	5 422	4 374	5 676
Guánica -----	18 799	14.9	6 310	15.8	45	2 866	3 608	3 350	4 236
Guayama -----	40 183	15.5	12 355	16.0	39	4 168	4 734	4 772	5 354
Guayanilla -----	21 050	15.5	6 090	15.7	55	3 661	4 466	4 240	5 108
Guaynabo -----	80 742	14.9	24 387	15.6	56	8 345	9 266	9 132	10 108
Gurabo -----	23 574	15.3	6 938	16.2	49	3 606	4 402	4 172	4 999
Hatillo -----	28 958	16.1	8 478	16.7	41	3 692	4 209	4 011	4 652
Hormigueros -----	14 030	16.1	4 463	16.4	71	6 741	7 850	7 287	8 576
Humacao -----	46 134	14.9	15 023	15.9	39	4 349	4 950	4 970	5 660
Isabela -----	37 435	16.0	11 445	16.4	31	3 998	4 507	4 499	5 022
Jayuya -----	14 722	13.6	4 013	15.6	42	2 656	3 426	3 044	3 789
Juana Díaz -----	43 505	16.0	11 774	16.0	32	4 297	4 772	4 872	5 389
Juncos -----	25 397	15.9	7 892	16.2	41	4 269	4 855	4 780	5 375
Lajas -----	21 236	15.4	7 439	16.2	48	4 515	5 289	5 150	5 925
Lares -----	26 743	16.0	7 801	16.6	29	3 233	3 640	3 511	3 949
Las Marías -----	8 747	15.5	2 823	15.9	45	3 303	4 190	3 649	4 560
Las Piedras -----	22 412	14.3	6 793	16.1	46	4 069	5 064	4 809	5 882
Loíza -----	20 867	15.5	5 645	15.6	42	4 304	5 129	4 742	5 506
Luquillo -----	14 895	14.7	6 329	15.9	61	4 550	5 311	4 913	5 676
Manatí -----	36 562	15.5	11 703	16.0	40	4 572	5 213	5 236	6 015
Maricao -----	6 737	14.0	2 118	16.4	72	3 389	5 434	4 108	6 347
Mounaba -----	11 813	14.4	3 217	16.4	54	2 759	3 687	3 154	4 200
Mayaguez -----	96 193	15.4	31 806	15.9	32	5 329	5 737	6 166	6 600
Moca -----	29 185	15.4	7 994	16.2	32	3 573	4 086	4 067	4 648
Moravís -----	21 142	16.9	5 456	16.5	43	3 240	4 010	3 597	4 306
Naguabo -----	20 617	15.6	6 921	16.3	43	3 796	4 452	4 378	5 096
Noranjito -----	23 633	14.0	6 559	16.2	47	4 256	4 801	4 561	5 133
Orocovis -----	19 332	14.5	5 235	16.2	37	3 412	4 069	3 736	4 454
Patillas -----	17 774	14.2	5 099	15.6	36	2 818	3 605	3 281	4 285
Peñuelas -----	19 116	15.5	5 299	16.4	41	3 844	4 584	4 247	4 976
Ponce -----	189 046	15.5	55 078	15.9	22	5 159	5 454	5 794	6 104
Quebradillas -----	19 728	15.6	5 616	16.4	45	4 435	5 216	4 957	5 704
Rincón -----	11 788	16.0	3 959	16.0	53	2 844	3 781	3 397	4 491
Río Grande -----	34 283	15.0	10 876	15.6	38	5 173	5 854	5 643	6 294
Sabana Grande -----	20 207	16.2	6 736	16.2	52	3 859	4 563	4 402	5 225

Table D. **Percent in Sample, Standard Error, and Confidence Bounds: 1980—Con.**

Tabla D. Por ciento en la Muestra, Error Estándar y Límites de Confianza: 1980—Con.

[An asterisk (*) beside a standard error indicates a probable overstatement; for meaning of symbols, see Introduction.—Un asterisco (*) al lado de un error estándar indica que es probable qu
sobreestimación: véase la "Introducción" para el significado de los símbolos]

Puerto Rico Standard Metropolitan Statistical Areas (SMSA's) Municipios Puerto Rico Áreas Estadísticas Metropolitanas Estándares (AEME) Municipios	Persons—Personas		Housing units—Unidades de vivienda		Per capita income in 1979 (dollars)— Standard error Ingreso per capita en 1979 (dólares)—Error estándar	Median income in 1979 (dollars)—Ingreso mediano en 1979 (dólares)		
	100-percent count Recuento de 100 por ciento	Percent in sample Por ciento en la muestra	100-percent count Recuento de 100 por ciento	Percent in sample Por ciento en la muestra		Household—Hogar		Family—Familia
						95-percent confidence bounds Límites de confianza de 95 por ciento		95-percent confidence bounds Límites de confianza de 95 por
						Lower Inferior	Upper Superior	Lower Inferior
MUNICIPIOS—Con.								
Salinas -----	26 438	15.4	8 300	16.0	42	3 363	3 999	3 910
San Germán -----	32 922	15.1	10 473	15.7	49	4 787	5 424	5 468
San Juan -----	434 849	14.9	156 086	15.3	20	6 732	6 944	7 494
San Lorenzo -----	32 428	15.9	9 483	16.1	33	3 281	3 867	3 739
San Sebastián -----	35 690	15.5	10 931	16.3	35	3 642	4 046	4 088
Santa Isabel -----	19 854	15.3	6 007	15.9	37	3 955	4 543	4 469
Toa Alta -----	31 910	15.4	9 058	15.9	35	5 207	5 885	5 629
Toa Baja -----	78 246	14.7	22 736	15.5	31	6 583	7 060	7 003
Trujillo Alto -----	51 389	14.8	15 908	15.3	48	6 616	7 250	7 053
Utuda -----	34 505	15.9	10 213	16.3	32	3 172	3 674	3 538
Vega Alta -----	28 696	15.5	8 525	16.3	40	5 004	5 718	5 450
Vega Baja -----	47 115	15.7	14 771	16.1	35	5 261	5 882	5 908
Vieques -----	7 662	12.9	3 076	14.7	75	2 725	3 849	3 074
Villalba -----	20 734	14.3	5 471	16.5	37	3 267	3 865	3 629
Yabucoa -----	31 425	14.1	8 824	16.1	36	3 803	4 473	4 407
Yauco -----	37 742	15.2	11 577	16.2	40	3 333	3 872	3 851

1980 Census of Puerto Rico

DO	A1	A2	A4	A5	A6
L					

Your answers are confidential

By law (title 13, U.S. Code), census employees are subject to fine and/or imprisonment for any disclosure of your answers. Only after 72 years does your information become available to other government agencies or the public. The same law requires that you answer the questions to the best of your knowledge.

NOTE: Responses to long-form questionnaires were obtained by personal interview, therefore no English or Spanish respondent instructions were printed.

U.S. Department of Commerce
Bureau of the Census
Form D-2E PR

A message from the Director,
U.S. Bureau of the Census . . .

We must, from time to time, take stock of ourselves as a people if our Nation is to meet successfully the many national and local challenges we face. This is the purpose of the 1980 census.

The essential need for a population census was recognized almost 200 years ago when the Constitution of the United States was written. As provided by article 1, population censuses of the United States have been taken every 10 years. As part of the 1980 Census of Population and Housing, as required by title 13, United States Code, the U.S. Bureau of the Census is conducting the census of Puerto Rico as of April 1, 1980.

The law under which the census is taken protects the confidentiality of your answers. For the next 72 years — or until April 1, 2052 — only sworn census workers have access to the individual records, and no one else may see them.

Your answers, when combined with the answers from other people, will provide the statistical figures needed by public and private groups, schools, business and industry, and Federal, Commonwealth, and municipal governments. These figures will increase the understanding of how the Puerto Rican population and housing are changing. In this way, today's problems can be dealt with more effectively.

The census is a vitally important activity for Puerto Rico. Please do your part by filling out this census form accurately and completely. A census taker will visit your household to pick up the form; please keep it in a safe, convenient place until then.

Thank you for your cooperation.

Please continue 

Form Approved
O.M.B. No. 41-S79051

Censo De Puerto Rico — 1980

OD	A1	A2	A4	A5	A6
L					

Sus respuestas son confidenciales

Por ley (título 13, Código de los Estados Unidos), los empleados del censo están sujetos a multa y/o prisión por cualquier divulgación de sus respuestas. Solamente después de los próximos 72 años es que su información está disponible a otras agencias del gobierno o al público. La misma ley requiere que usted conteste las preguntas según su mejor saber y entender.

NOTA: Las respuestas al cuestionario largo se obtuvieron mediante entrevista personal, por tanto no se imprimieron instrucciones al respondedor ni en inglés ni en español.

Departamento de Comercio de los Estados Unidos
Negociado del Censo
Forma D-2 PR

Un mensaje del Director del Negociado del Censo de los Estados Unidos . . .

Si nuestra Nación ha de hacer frente con éxito a los muchos retos nacionales y locales que afrontamos, debemos, de tiempo en tiempo, hacer un inventario de nosotros mismos como pueblo. Este es el propósito del censo de 1980.

La necesidad esencial de un censo poblacional se reconoció casi 200 años atrás cuando se redactó la Constitución de los Estados Unidos. Según estipula el artículo 1, se han efectuado censos de la población de los Estados Unidos cada 10 años. Dentro del programa del Censo de Población y Vivienda de 1980, y de acuerdo al título 13, Código de los Estados Unidos, el Negociado del Censo de los Estados Unidos está llevando a cabo el censo de la población de Puerto Rico al día 1 de abril de 1980.

La ley bajo la cual se toma el censo protege la confidencialidad de sus respuestas. Por los próximos 72 años, o hasta el 1 de abril del año 2052, únicamente empleados juramentados del censo tienen acceso a los informes individuales y ninguna otra persona puede verlos.

Sus respuestas, al ser combinadas con las de otras personas proveerán las estadísticas que necesitan los sectores públicos y privados, las escuelas, el comercio y la industria, el Gobierno Federal, el Gobierno de Puerto Rico y el Gobierno Municipal. Estas cifras aumentarán el entendimiento de cómo está cambiando la población y la vivienda puertorriqueña. De esta forma, podemos enfrentar más eficientemente los problemas del presente.

El censo es una actividad de vital importancia para Puerto Rico. Por favor, coopere contestando el cuestionario de censo correcta y completamente. Un enumerador del censo visitará su hogar dentro de varios días para recoger el cuestionario completado. Haga el favor de retener el cuestionario en un sitio seguro y conveniente hasta que el enumerador lo visite.

Gracias por su cooperación.

Tenga la bondad de continuar

Formulario Aprobado
Núm. de O.M.B. 41-S79051

List in Question 1

- Do Not List in Question 1**

- 1. What is the name of each person who was living here on Tuesday, April 1, 1980, or who was staying or visiting here and had no other home?**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slightly textured appearance and is set against a dark background.

If everyone here is staying only temporarily and has a usual home elsewhere, please mark this box ☐.

Then please:

- answer the questions on pages 2 through 5 only.
- and
- enter the address of the usual home on page 20.

Please continue

Page 2

Here are the QUESTIONS ↓	These are the columns for ANSWERS Please fill one column for each person listed in Question 1.		ALSO ANSWER THE HOUSING QUESTIONS ON PAGE 3	
	PERSON in column 1		PERSON in column 2	
	Last name	First name Middle initial	Last name	First name Middle initial
2. How is . . . (this person) related to the person in column 1? Fill one circle. If "Other relative" of person in column 1, give exact relationship, such as mother-in-law, niece, grandson, etc.	START in this column with the household member (or one of the members) in whose name the home is owned or rented. If there is no such person, start in this column with any adult household member.		If relative of person in column 1: <input type="radio"/> Husband/wife <input type="radio"/> Father/mother <input type="radio"/> Son/daughter <input type="radio"/> Other relative <input type="radio"/> Brother/sister If not related to person in column 1: <input type="radio"/> Roomer, boarder, <input type="radio"/> Other nonrelative <input type="radio"/> Roommate <input type="radio"/> Paid employee	
3. Sex Fill one circle.	<input type="radio"/> Male <input checked="" type="radio"/> Female		<input type="radio"/> Male <input checked="" type="radio"/> Female	
4. What is . . . 's age, month, and year of birth? a. Print age at last birthday. b. Print month and fill one circle. c. Print year in the spaces, and fill one circle below each number.	a. Age at last birthday 1 1 ● 8 ○ 0 ○ 0 ○ 9 ○ 1 ○ 1 ○ b. Month of birth 1 1 ● 8 ○ 0 ○ 0 ○ 9 ○ 1 ○ 1 ○ 2 ○ 2 ○ 3 ○ 3 ○ 4 ○ 4 ○ 5 ○ 5 ○ 6 ○ 6 ○ 7 ○ 7 ○ 8 ○ 8 ○ 9 ○ 9 ○ <input type="radio"/> Jan.—Mar. <input type="radio"/> Apr.—June <input type="radio"/> July—Sept. <input type="radio"/> Oct.—Dec.		a. Age at last birthday 1 1 ● 8 ○ 0 ○ 0 ○ 9 ○ 1 ○ 1 ○ b. Month of birth 1 1 ● 8 ○ 0 ○ 0 ○ 9 ○ 1 ○ 1 ○ 2 ○ 2 ○ 3 ○ 3 ○ 4 ○ 4 ○ 5 ○ 5 ○ 6 ○ 6 ○ 7 ○ 7 ○ 8 ○ 8 ○ 9 ○ 9 ○ <input type="radio"/> Jan.—Mar. <input type="radio"/> Apr.—June <input type="radio"/> July—Sept. <input type="radio"/> Oct.—Dec.	
5. Which one of the following describes the marital status of . . . ? Fill one circle.	<input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Consensually married <input type="radio"/> Separated <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Never married		<input type="radio"/> Now married <input type="radio"/> Divorced <input type="radio"/> Consensually married <input type="radio"/> Separated <input type="radio"/> Widowed <input type="radio"/> Never married	
6. Where was . . . born? If born in a hospital, give residence of the mother, not location of the hospital. Fill one circle.	Born in: <input type="radio"/> Puerto Rico → Municipio <input type="radio"/> United States → U.S. State <input type="radio"/> Cuba <input checked="" type="radio"/> Spain <input type="radio"/> Dominican Republic <input type="radio"/> Other country →		Born in: <input type="radio"/> Puerto Rico → Municipio <input type="radio"/> United States → U.S. State <input type="radio"/> Cuba <input checked="" type="radio"/> Spain <input type="radio"/> Dominican Republic <input type="radio"/> Other country →	
7. Since February 1, 1980, has . . . attended regular school or college at any time? Fill one circle. Count pre-kindergarten, Head Start, kindergarten, elementary school, and schooling which leads to a high school diploma or college degree.	<input type="radio"/> No, has not attended since February 1 <input type="radio"/> Yes, public school, public college <input type="radio"/> Yes, private, church-related <input type="radio"/> Yes, private, not church-related		<input type="radio"/> No, has not attended since February 1 <input type="radio"/> Yes, public school, public college <input type="radio"/> Yes, private, church-related <input type="radio"/> Yes, private, not church-related	
8. What is the highest grade (or year) of regular school . . . has ever attended? Fill one circle. If now attending school, mark grade person is in. If high school was finished by equivalency test (GED), mark "12."	Highest grade attended: <input type="radio"/> Pre-kindergarten <input type="radio"/> Kindergarten Elementary through high school 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 ○ ○ ○ ○ ○ ● ○ ○ ○ ○ ○ ○ College <input checked="" type="radio"/> 1 2 3 4 5 6 or more (academic year) ○ ○ ○ ○ ○ ○ <input type="radio"/> Never attended school — Skip question 9		Highest grade attended: <input type="radio"/> Pre-kindergarten <input checked="" type="radio"/> Kindergarten Elementary through high school 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ College <input checked="" type="radio"/> 1 2 3 4 5 6 or more (academic year) ○ ○ ○ ○ ○ ○ <input type="radio"/> Never attended school — Skip question 9	
9. Did . . . finish the highest grade (or year) attended? Fill one circle.	<input type="radio"/> Now attending this grade (or year) <input type="radio"/> Finished this grade (or year) <input type="radio"/> Did not finish this grade (or year)		<input type="radio"/> Now attending this grade (or year) <input type="radio"/> Finished this grade (or year) <input type="radio"/> Did not finish this grade (or year)	
	CENSUS USE ONLY	A ○ I ○ N ○ ○	CENSUS USE ONLY	A ○ I ○ N ○ ○

Página 2

CONTESTE TAMBIÉN LAS PREGUNTAS SOBRE LA VIVIENDA EN LA PÁGINA 3.

Aquí están las PREGUNTAS	Estas son las columnas para las RESPUESTAS Favor de llenar una columna para cada persona anotada en la Pregunta 1.	PERSONA en la columna 1	PERSONA en la columna 2
		Apellidos Nombre Inicial	Apellidos Nombre Inicial
<p>2. ¿Cuál es el parentesco de . . . (esta persona) con la persona anotada en la columna 1?</p> <p>Llene un círculo.</p> <p>Si marca "Otro pariente" de la persona en la columna 1, anote la relación exacta, tal como suegra, sobrina, nieto, etc.</p>		<p>EMPIECE en esta columna y anote el nombre del miembro del hogar (o uno de los miembros) que es dueño de o alquila la vivienda. Si no hay tal persona, anote en esta columna el nombre de cualquier otro adulto que sea miembro del hogar.</p>	<p>Pariente de persona en la columna 1:</p> <p><input type="radio"/> Esposo (a) <input type="radio"/> Padre/madre</p> <p><input type="radio"/> Hijo (a) <input type="radio"/> Otro pariente</p> <p><input type="radio"/> Hermano (a)</p> <p>No es pariente de persona en la columna 1:</p> <p><input type="radio"/> Pupilo, huésped <input type="radio"/> Otro que no es pariente</p> <p><input type="radio"/> Compañero de cuarto</p> <p><input type="radio"/> Empleado</p>
<p>3. Sexo</p> <p>Llene un círculo.</p>		<p><input type="radio"/> Masculino <input checked="" type="checkbox"/> <input type="radio"/> Femenino</p>	<p><input type="radio"/> Masculino <input checked="" type="checkbox"/> <input type="radio"/> Femenino</p>
<p>4. ¿Cuál es la edad y el mes y el año de nacimiento de . . . ?</p> <p>a. Anote la edad cumplida.</p> <p>b. Anote el mes y llene un círculo.</p> <p>c. Anote en las casillas en blanco los tres últimos dígitos del año y llene bajo cada dígito el círculo que corresponde a ese número.</p>		<p>a. Edad cumplida</p> <p>b. Mes de nacimiento</p> <p>c. Año de nacimiento</p> <p>1 ● 8 ○ 0 ○ 0 ○</p> <p>9 ○ 1 ○ 1 ○</p> <p>2 ○ 2 ○</p> <p>3 ○ 3 ○</p> <p>4 ○ 4 ○</p> <p>5 ○ 5 ○</p> <p>6 ○ 6 ○</p> <p>7 ○ 7 ○</p> <p>8 ○ 8 ○</p> <p>9 ○ 9 ○</p> <p>○ Ene.—Mar.</p> <p>○ Abr.—Jun.</p> <p>○ Jul.—Sep.</p> <p>○ Oct.—Dic.</p>	<p>a. Edad cumplida</p> <p>b. Mes de nacimiento</p> <p>c. Año de nacimiento</p> <p>1 ● 8 ○ 0 ○ 0 ○</p> <p>9 ○ 1 ○ 1 ○</p> <p>2 ○ 2 ○</p> <p>3 ○ 3 ○</p> <p>4 ○ 4 ○</p> <p>5 ○ 5 ○</p> <p>6 ○ 6 ○</p> <p>7 ○ 7 ○</p> <p>8 ○ 8 ○</p> <p>9 ○ 9 ○</p> <p>○ Ene.—Mar.</p> <p>○ Abr.—Jun.</p> <p>○ Jul.—Sep.</p> <p>○ Oct.—Dic.</p>
<p>5. ¿Cuál de las siguientes describe el estado matrimonial o civil de . . . ?</p> <p>Llene un círculo.</p>		<p><input type="radio"/> Actualmente casado (a)</p> <p><input type="radio"/> Unión consensual</p> <p><input type="radio"/> Viudo (a)</p> <p><input type="radio"/> Divorciado (a)</p> <p><input type="radio"/> Separado (a)</p> <p><input type="radio"/> Nunca se ha casado</p>	<p><input type="radio"/> Actualmente casado (a)</p> <p><input type="radio"/> Unión consensual</p> <p><input type="radio"/> Viudo (a)</p> <p><input type="radio"/> Divorciado (a)</p> <p><input type="radio"/> Separado (a)</p> <p><input type="radio"/> Nunca se ha casado</p>
<p>6. ¿Dónde nació . . . ?</p> <p>Si nació en un hospital indique el lugar de residencia de la madre, no el lugar de ubicación del hospital.</p> <p>Llene un círculo.</p>		<p>Nació en:</p> <p><input type="radio"/> Puerto Rico → Municipio</p> <p><input type="radio"/> Estados Unidos → Estado</p> <p><input type="radio"/> Cuba</p> <p><input type="radio"/> España</p> <p><input type="radio"/> República Dominicana</p> <p><input type="radio"/> Otro país →</p>	<p>Nació en:</p> <p><input type="radio"/> Puerto Rico → Municipio</p> <p><input type="radio"/> Estados Unidos → Estado</p> <p><input type="radio"/> Cuba</p> <p><input type="radio"/> España</p> <p><input type="radio"/> República Dominicana</p> <p><input type="radio"/> Otro país →</p>
<p>7. Desde el 1 de febrero de 1980, ¿ha asistido . . . en algún momento a una escuela o universidad de enseñanza regular?</p> <p>Llene un círculo. Incluya pre-kindergarten, "Head Start", kindergarten, escuela elemental e instrucción que conduce a la obtención de un diploma de escuela elemental o un grado universitario.</p>		<p><input type="radio"/> No, no ha asistido desde el 1 de febrero</p> <p><input type="radio"/> Sí, escuela o universidad pública</p> <p><input type="radio"/> Sí, privada, relacionada a iglesia</p> <p><input type="radio"/> Sí, privada, no relacionada a iglesia</p>	<p><input type="radio"/> No, no ha asistido desde el 1 de febrero</p> <p><input type="radio"/> Sí, escuela o universidad pública</p> <p><input type="radio"/> Sí, privada, relacionada a iglesia</p> <p><input type="radio"/> Sí, privada, no relacionada a iglesia</p>
<p>8. ¿Cuál es el grado (año) más alto de escuela de enseñanza regular al cual ha asistido . . . ?</p> <p>Llene un círculo.</p> <p>Si actualmente asiste a la escuela, indique el grado que está cursando. Si terminó la escuela superior por examen de equivalencia (GED), marque "12."</p>		<p>Grado más alto al cual ha asistido:</p> <p><input type="radio"/> Pre-kindergarten <input type="radio"/> Kindergarten</p> <p>Escuela elemental hasta escuela superior</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12</p> <p>○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>Universidad <input checked="" type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6 o más</p> <p>(año académico) ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p><input type="radio"/> Nunca asistió a la escuela — No pregunte la 9</p>	<p>Grado más alto al cual ha asistido:</p> <p><input type="radio"/> Pre-kindergarten <input type="radio"/> Kindergarten</p> <p>Escuela elemental hasta escuela superior</p> <p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12</p> <p>○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p>Universidad <input checked="" type="checkbox"/> 1 2 3 4 5 6 o más</p> <p>(año académico) ○ ○ ○ ○ ○ ○</p> <p><input type="radio"/> Nunca asistió a la escuela — No pregunte la 5</p>
<p>9. ¿Terminó . . . el grado (año) más alto al cual asistió?</p> <p>Llene un círculo.</p>		<p><input type="radio"/> Actualmente asiste a este grado (o año)</p> <p><input type="radio"/> Terminó este grado (o año)</p> <p><input type="radio"/> No terminó este grado (o año)</p>	<p><input type="radio"/> Actualmente asiste a este grado (o año)</p> <p><input type="radio"/> Terminó este grado (o año)</p> <p><input type="radio"/> No terminó este grado (o año)</p>
<p>PARA USO DEL CENSO SOLAMENTE</p>	<p>A. ○ I ○ N ○ ○</p>	<p>PARA USO DEL CENSO SOLAMENTE</p>	<p>A. ○ I ○ N ○ ○</p>

PERSON in column 7	
Last name	Middle initial
First name	
If relative of person in column 1:	
<input type="radio"/> Husband/wife	<input type="radio"/> Father/mother
<input type="radio"/> Son/daughter	<input type="radio"/> Other relative
<input type="radio"/> Brother/sister	
If not related to person in column 1:	
<input type="radio"/> Roomer, boarder	<input type="radio"/> Other nonrelative
<input type="radio"/> Roommate	
<input type="radio"/> Paid employee	
<input type="radio"/> Male	<input type="radio"/> Female
a. Age at last birthday	c. Year of birth
b. Month of birth	
<input type="radio"/> Jan.—Mar.	<input type="radio"/> 1
<input type="radio"/> Apr.—June	<input type="radio"/> 2
<input type="radio"/> July—Sept.	<input type="radio"/> 3
<input type="radio"/> Oct.—Dec.	<input type="radio"/> 4
<input type="radio"/> Now married	<input type="radio"/> 5
<input type="radio"/> Divorced	<input type="radio"/> 6
<input type="radio"/> Consensually married	<input type="radio"/> 7
<input type="radio"/> Widowed	<input type="radio"/> 8
<input type="radio"/> Never married	<input type="radio"/> 9
Born in:	
<input type="radio"/> Puerto Rico	<input type="radio"/> Municipio
<input type="radio"/> United States	<input type="radio"/> U.S. State
<input type="radio"/> Cuba	
<input type="radio"/> Spain	
<input type="radio"/> Dominican Republic	
<input type="radio"/> Other country	
No, has not attended since February 1	
Yes, public school, public college	
Yes, private, church-related	
<input type="radio"/> Yes, private, not church-related	
Highest grade attended:	
Pre-kindergarten Kindergarten	
Elementary through high school	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	
College	
1 2 3 4 5 6 or more	
(academic year)	
Never attended school — Skip question 9	
Now attending this grade (or year)	
Finished this grade (or year)	
Did not finish this grade (or year)	
CENSUS USE ONLY	A I N

If you listed more than 7 persons in Question 1, please see note on page 20.

NOW PLEASE ANSWER QUESTIONS H1—H12 FOR YOUR HOUSEHOLD

H1. Did you leave anyone out of Question 1 because you were not sure if the person should be listed — for example, a new baby still in the hospital, a lodger who also has another home, or a person who stays here once in a while and has no other home?	H9. Which best describes this building? Include all apartments, flats, etc., even if vacant.
<input type="radio"/> Yes — Determine whether to add person.	<input type="radio"/> A mobile home or trailer
<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> A one-family house detached from any other house
H2. Did you list anyone in Question 1 who is away from home now — for example, on a vacation or in a hospital?	<input type="radio"/> A one-family house attached to one or more houses
<input type="radio"/> Yes — Determine whether person should remain listed	<input type="radio"/> A building for 2 families
<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> A building for 3 or 4 families
H3. Is anyone visiting here who is not already listed?	<input type="radio"/> A building for 5 to 9 families
<input type="radio"/> Yes — Determine whether to add person.	<input type="radio"/> A building for 10 to 19 families
<input type="radio"/> No	<input type="radio"/> A building for 20 to 49 families
H4. Do you enter your living quarters —	<input type="radio"/> A building for 50 or more families
<input type="radio"/> Directly from the outside or through a common or public hall?	<input type="radio"/> A boat, tent, van, etc.
<input type="radio"/> Through someone else's living quarters?	H10. If this is a one-family house —
H5a. Is there hot and cold piped water in this building?	a. Is the house on a property of 3 or more cuerdas?
<input type="radio"/> Yes, hot and cold piped water in this building	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
<input type="radio"/> No, only cold piped water in this building	b. Is any part of the property used as:
<input type="radio"/> No piped water in this building	Yes No
b. Is there a bathtub or shower in this building?	(1) A commercial establishment? <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input type="radio"/> Yes, for this household only	(2) A medical office? <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input type="radio"/> Yes, but also used by another household	(3) Other type of office? <input type="radio"/> <input type="radio"/>
<input type="radio"/> No bathtub or shower	H11. If this is a one-family house or a condominium unit which you own or are buying —
c. Is there a flush toilet in this building?	What is the value of this property, that is, how much do you think this property (house and lot or condominium unit) would sell for?
<input type="radio"/> Yes, for this household only	<input type="radio"/> Less than \$2,000 <input type="radio"/> \$25,000 to \$27,499
<input type="radio"/> Yes, but also used by another household	<input type="radio"/> \$2,000 to \$2,999 <input type="radio"/> \$27,500 to \$29,999
<input type="radio"/> No — If "No," what type of toilet? <input type="radio"/> Privy <input type="radio"/> Other or none	<input type="radio"/> \$3,000 to \$3,999 <input type="radio"/> \$30,000 to \$32,499
H6. How many rooms do you have in your living quarters? Count living rooms, dining rooms, kitchens, and bedrooms, but do not count bathrooms, balconies, foyers, or halls.	<input type="radio"/> \$4,000 to \$4,999 <input type="radio"/> \$32,500 to \$34,999
<input type="radio"/> 1 room <input type="radio"/> 4 rooms <input type="radio"/> 7 rooms	<input type="radio"/> \$5,000 to \$7,499 <input type="radio"/> \$35,000 to \$37,499
<input type="radio"/> 2 rooms <input type="radio"/> 5 rooms <input type="radio"/> 8 rooms	<input type="radio"/> \$7,500 to \$9,999 <input type="radio"/> \$37,500 to \$39,999
<input type="radio"/> 3 rooms <input type="radio"/> 6 rooms <input type="radio"/> 9 or more rooms	<input type="radio"/> \$10,000 to \$12,499 <input type="radio"/> \$40,000 to \$44,999
H7. Are your living quarters —	<input type="radio"/> \$12,500 to \$14,999 <input type="radio"/> \$45,000 to \$49,999
<input type="radio"/> Owned or being bought by someone in this household?	<input type="radio"/> \$15,000 to \$17,499 <input type="radio"/> \$50,000 to \$59,999
<input type="radio"/> Rented for cash rent?	<input type="radio"/> \$17,500 to \$19,999 <input type="radio"/> \$60,000 to \$74,999
<input type="radio"/> Occupied without payment of cash rent?	<input type="radio"/> \$20,000 to \$22,499 <input type="radio"/> \$75,000 to \$99,999
H8. Is this apartment (house) part of a condominium?	<input type="radio"/> \$22,500 to \$24,999 <input type="radio"/> \$100,000 or more
<input type="radio"/> No <input type="radio"/> Yes, a condominium	H12. If you pay rent for your living quarters —
What is the monthly rent?	
If rent is not paid by the month, see the Questionnaire Reference Book on how to figure a monthly rent.	
<input type="radio"/> Less than \$30 <input type="radio"/> \$140 to \$149	
<input type="radio"/> \$30 to \$39 <input type="radio"/> \$150 to \$159	
<input type="radio"/> \$40 to \$49 <input type="radio"/> \$160 to \$169	
<input type="radio"/> \$50 to \$59 <input type="radio"/> \$170 to \$179	
<input type="radio"/> \$60 to \$69 <input type="radio"/> \$180 to \$189	
<input type="radio"/> \$70 to \$79 <input type="radio"/> \$190 to \$199	
<input type="radio"/> \$80 to \$89 <input type="radio"/> \$200 to \$224	
<input type="radio"/> \$90 to \$99 <input type="radio"/> \$225 to \$249	
<input type="radio"/> \$100 to \$109 <input type="radio"/> \$250 to \$299	
<input type="radio"/> \$110 to \$119 <input type="radio"/> \$300 to \$349	
<input type="radio"/> \$120 to \$129 <input type="radio"/> \$350 to \$399	
<input type="radio"/> \$130 to \$139 <input type="radio"/> \$400 or more	
FOR CENSUS USE ONLY	
A4. Block number	A6. Serial number
B. Type of unit or quarters	For Vacant Units
Occupied	C1. Is this unit for —
First form	Year round use?
Continuation	Seasonal use? — Skip C2, C3, and D.
Vacant	C2. Vacancy status
Regular	For rent
Usual home elsewhere	For sale only
Group quarters	Rented or sold, not occupied
First form	Held for occasional use
Continuation	Other vacant
C3. Is this unit boarded up?	C3. Is this unit boarded up?
<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No	<input type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
FOR CENSUS USE ONLY	
D. Months vacant	F. Total persons
Less than 1 month	
1 up to 2 months	
2 up to 6 months	
6 up to 12 months	
1 year up to 2 years	
2 or more years	
E. 2 Pop / f	Number

PERSONA en la columna 7		CONTESTE AHORA LAS PREGUNTAS H1—H12 CON REFERENCIA A SU VIVIENDA	
<p>Apellidos</p> <p>Nombre Inicial</p> <p>Pariente de persona en la columna 1:</p> <p> <input type="radio"/> Espos(a) <input type="radio"/> Padre/madre <input type="radio"/> Hijo(a) <input type="radio"/> Otro pariente <input type="radio"/> Hermano(a) </p> <p>No es pariente de persona en la columna 1:</p> <p> <input type="radio"/> Pupilo, huésped <input type="radio"/> Otro que no es pariente <input type="radio"/> Compañero de cuarto <input type="radio"/> Empleado </p> <p> <input type="radio"/> Masculino <input type="radio"/> Femenino </p> <p> a. Edad cumplida c. Año de nacimiento <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">8</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">0</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">0</div> </div> </p> <p> b. Mes de nacimiento <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">9</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">3</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">3</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">5</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">5</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">6</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">6</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">7</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">7</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">8</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">8</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">9</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">9</div> </p>			

E-9

FOR YOUR HOUSEHOLD

Please ask H33–H35 if this is a one family house which is owned or is being bought, unless this is –

- A mobile home or trailer
- A house on 3 or more cuerdas
- A condominium unit
- A house with a commercial establishment or medical office on the property

If any of these or if the unit is being rented or this is a multi-family structure, skip H33 to H35 and turn to page 6.

H33. What were the real estate taxes on this property last year?

\$00

None

H34. What is the annual premium for fire and hazard insurance on this property?

\$00

None

H35a. Do you have a mortgage or similar debt on this property?

Yes, mortgage or similar debt

No — Skip to page 6

b. Do you have a second or junior mortgage on this property?

Yes

No

c. How much is your total regular monthly payment to the lender?

Also include payments to lenders holding second or junior mortgages on this property.

\$00

No regular payment required — Skip to page 6

d. Does your regular monthly payment (amount entered in H35c) include payments for real estate taxes on this property?

Yes, taxes included in payment

No, taxes paid separately or taxes not required

e. Does your regular monthly payment (amount entered in H35c) include payments for fire and hazard insurance on this property?

Yes, insurance included in payment

No, insurance paid separately or no insurance

Please turn to page 6

FOR CENSUS USE ONLY

	2.	6.	2.	6.	2.	6.
	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1
	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2
①	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3
	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4
	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5
	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6
	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7
	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8
	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9
	2.	6.	2.	6.	2.	6.
	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1
	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2
④	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3
	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4
	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5
	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6
	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7
	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8
	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9
	2.	6.	GQ.	H33.	H34.	H35c.
	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1
	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2
⑦	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3
	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4
	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5
	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6
	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7
	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8
	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9

CON REFERENCIA A SU VIVIENDA

Favor de hacer las preguntas H33 a H35 si ésta es una casa de una familia, que es propiedad o está siendo comprada, a menos que sea —

- Una casa móvil o remolque (trailer)
- Una casa ubicada en un predio de 3 cuerdas o más
- Una unidad en un condominio
- Una casa con establecimiento comercial u oficina médica en la propiedad

Si se trata de una de éstas, o si la unidad de vivienda es alquilada, o si ésta es una estructura multifamiliar, no haga las preguntas H33 a H35 y continúe en la página 6.

H33. ¿Cuánto fueron las contribuciones o impuestos sobre bienes raíces en esta propiedad el año pasado?

\$00 ☐ Nada ☐

H34. ¿Cuál es la prima anual por concepto de seguro contra incendio y riesgos en esta propiedad?

\$00 ☐ Nada ☐

H35a. ¿Tiene usted alguna hipoteca o deuda semejante sobre esta propiedad?

- ☐ Sí, hipoteca o deuda semejante
- ☐ No — Pase a la página 6.

b. ¿Tiene usted una segunda hipoteca u otro gravamen sobre esta propiedad?

- ☐ Sí ☐ No

c. ¿Cuánto es su pago total mensual regular al prestamista?

Incluya también pagos de una segunda hipoteca u otros gravámenes sobre esta propiedad

\$00 ☐ No se requieren pagos regulares — Pase a la página 6.

d. ¿Incluye su pago mensual regular (la cantidad anotada en la pregunta H33) pagos por concepto de contribuciones o impuestos sobre bienes raíces en esta propiedad?

- ☐ Sí, están incluidos en el pago mensual
- ☐ No, se pagan separadamente o no se pagan contribuciones

e. ¿Incluye su pago mensual regular (la cantidad anotada en la pregunta H34) pagos por concepto de seguro contra incendio y riesgos en esta propiedad?

- ☐ Sí, están incluidos en el pago mensual
- ☐ No, se pagan separadamente o no tiene seguro

Favor de pasar a la página 6.

PARA USO DEL CENSO ÚNICAMENTE

	2.	6.	2.	6.	2.	6.
	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1
	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2
①	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3
	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4
	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5
	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6
	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7
	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8
	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9
■	2.	6.	■	2.	6.	■
	0 0 0 0	0 0 0 0		0 0 0 0	0 0 0 0	
	1 1 1 1	1 1 1 1		1 1 1 1	1 1 1 1	
	2 2 2 2	2 2 2 2		2 2 2 2	2 2 2 2	
④	3 3 3 3	3 3 3 3	⑤	3 3 3 3	3 3 3 3	⑥
	4 4 4 4	4 4 4 4		4 4 4 4	4 4 4 4	
	5 5 5 5	5 5 5 5		5 5 5 5	5 5 5 5	
	6 6 6 6	6 6 6 6		6 6 6 6	6 6 6 6	
	7 7 7 7	7 7 7 7		7 7 7 7	7 7 7 7	
	8 8 8 8	8 8 8 8		8 8 8 8	8 8 8 8	
	9 9 9 9	9 9 9 9		9 9 9 9	9 9 9 9	
■	2.	6.	GQ.	H33.	H34.	H35c.
	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0	0 0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0
	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1	1 1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1
	2 2 2 2	2 2 2 2	2 2	2 2 2 2 2	2 2 2 2	2 2 2 2
⑦	3 3 3 3	3 3 3 3	3 3	3 3 3 3 3	3 3 3 3	3 3 3 3
	4 4 4 4	4 4 4 4	4 4	4 4 4 4 4	4 4 4 4	4 4 4 4
	5 5 5 5	5 5 5 5	5 5	5 5 5 5 5	5 5 5 5	5 5 5 5
	6 6 6 6	6 6 6 6	6 6	6 6 6 6 6	6 6 6 6	6 6 6 6
	7 7 7 7	7 7 7 7	7 7	7 7 7 7 7	7 7 7 7	7 7 7 7
	8 8 8 8	8 8 8 8	8 8	8 8 8 8 8	8 8 8 8	8 8 8 8
	9 9 9 9	9 9 9 9	9 9	9 9 9 9 9	9 9 9 9	9 9 9 9

Name of Person 1 on page 2:

Last nameFirst nameMiddle initial

10a. Where was ...'s father born?

☐ Puerto Rico

☐ United States

☐ Other country —
Specify —
(U.S. State or foreign country)

b. Where was ...'s mother born?

☐ Puerto Rico

☐ United States

☐ Other country —
Specify —
(U.S. State or foreign country)

11. If this person was born in a foreign country —

a. Is ... a naturalized citizen of the United States?

☐ Yes, a naturalized citizen

☐ No, not a citizen

☐ Born abroad of American parents
(including Puerto Rican)

b. When did ... come to Puerto Rico to stay?

☐ 1975 to 1980

☐ 1965 to 1969

☐ 1950 to 1959

☐ 1970 to 1974

☐ 1960 to 1964

☐ Before 1950

12a. Did ... live in this house five years ago (April 1, 1975)?

☐ Born April 1975 or later —
Turn to next page for next person.

☐ Yes, this house — Skip to 13

☐ No, different house

b. Where did ... live five years ago (April 1, 1975)?

(1) Name of municipio, U.S. State, Virgin Islands, or foreign country:

(2) Name of barrio or U.S. county:

(3) Name of city, town or village:

13a. During the last 10 years did ... live in the United States at any time for 6 or more consecutive months?

☐ Yes

☐ No — Skip to 14

b. When did ... come or return to Puerto Rico the last time?

☐ 1980☐ 1977☐ 1974

☐ 1979☐ 1976☐ 1973

☐ 1978☐ 1975☐ 1970 to 1972

c. How long did ... live in the U.S., the last time?

☐ 6 months up to 1 year

☐ 5 years

☐ 1 to 2 years

☐ 6 to 9 years

☐ 3 to 4 years

☐ 10 or more years

d. For the last 6 months that ... lived in U.S., was ... —

Yes

No

(1) Working at a job or business?
(full or part-time)

(2) In the Armed Forces?

(3) Attending school or college?

14. Does ... know how to read and write (in any language)?

☐ Yes

☐ No

15a. Can ... speak Spanish?

☐ Yes

☐ No

b. Can ... speak English?

☐ Yes, easily

☐ Yes, with difficulty

☐ No, not at all

16. Enumerator — Mark when this person was born.

☐ Before April 1965 — Ask questions 17–33.
(Omit question 17 if born April 1960 to March 1965.)

☐ April 1965 or later — Turn to next page for next person.

17. In April 1, 1975 (five years ago) was ... —

a. On active duty in the Armed Forces?

☐ Yes

☐ No

b. Attending college?

☐ Yes

☐ No

c. Working at a job or business?

☐ Yes, full time

☐ Yes, part time

☐ No

18a. Is ... a veteran of active-duty military service in the Armed Forces of the United States?

☐ Yes

☐ No — Skip to 19

b. Was active-duty military service during —
Fill a circle for each period in which this person served.

☐ May 1975 or later

☐ Vietnam era (August 1964 — April 1975)

☐ February 1955 — July 1964

☐ Korean conflict (June 1950 — January 1955)

☐ World War II (September 1940 — July 1947)

☐ World War I (April 1917 — November 1918)

☐ Any other time

19. Does ... have a physical, mental, or other health condition which has lasted for 6 or more months and which —

Yes

No

a. Limits the kind or amount of work ... can do at a job? ...

☐

☐

b. Prevents ... from working at a job? ...

☐

☐

c. Limits or prevents ... from using public transportation? ...

☐

☐

20. If this person is a female —
How many babies has she ever had, not counting stillbirths?

None

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12 or more

Do not count her stepchildren or children she has adopted.

21a. Has ... completed the requirements for a vocational training program at a trade school, business school, hospital or some other kind of school for occupational training?
Do not include academic college courses.

☐ Yes

☐ No — Skip to 22

b. At which kind of school was the training received?

☐ Business school, trade school, or junior college

☐ High school vocational program

☐ Training program at place of work

☐ Other school — Specify

22a. Did ... work at any time last week?

☐ Yes — Fill this circle if this person worked full time or part time.

☐ No — Fill this circle if this person did not work.

b. How many hours did ... work last week (at all jobs)?
Subtract any time off; add overtime or extra hours worked.

Hours

23. At what location did ... work last week?
If ... worked at more than one location, print where he or she worked most last week.

a. Address: Number and street

b. Name of city, town, village, etc.

c. Barrio

d. Municipio

e. ZIP Code

24a. Last week, how long did it usually take ... to get from home to work (one way)?

Minutes

b. How did ... usually get to work last week?
If ... used more than one method, give the one usually used for most of the distance.

☐ Private car

☐ Launch

☐ Truck

☐ Taxicab

☐ Van

☐ Walked only

☐ Bus

☐ Worked at home

☐ Public car

☐ Other — Specify

If private car, truck, or van in 24b, go to 24c.
Otherwise, skip to 28.

FOR CENSUS USE ONLY									
Person No.	10a.	10b.	12b.	22b.	23.	VL	24a.		
1	0 0 0	0 0 0	0 0 0 0 0 0	0 0	0 0	0 0 0	0 0		
2	1 1 1	1 1 1	1 1 1 1 1 1	1 1	1 1	1 1 1	1 1		
3	2 2 2	2 2 2	2 2 2 2 2 2	2 2	2 2	2 2 2	2 2		
4	3 3 3	3 3 3	3 3 3 3 3 3	3 3	3 3	3 3 3	3 3		
5	4 4 4	4 4 4	4 4 4 4 4 4	4 4	4 4	4 4 4	4 4		
6	5 5 5	5 5 5	5 5 5 5 5 5	5 5	5 5	5 5 5	5 5		
7	6 6 6	6 6 6	6 6 6 6 6 6	6 6	6 6	6 6 6	6 6		
8	7 7 7	7 7 7	7 7 7 7 7 7	7 7	7 7	7 7 7	7 7		
9	8 8 8	8 8 8	8 8 8 8 8 8	8 8	8 8	8 8 8	8 8		
0	9 9 9	9 9 9	9 9 9 9 9 9	9 9	9 9	9 9 9	9 9		

Página 6

CONTESTE ESTAS PREGUNTAS

<p>Nombre de la Persona 1 en la página 2:</p> <p style="text-align: center;">Apellidos Nombre Inicial</p> <hr/> <p>10a. ¿Dónde nació el padre de . . . ?</p> <p><input type="radio"/> Puerto Rico <input checked="" type="radio"/> Estados Unidos</p> <p><input type="radio"/> Otro país — Especifique → _____ (Estado de E.U. o país extranjero)</p> <p>b. ¿Dónde nació la madre de . . . ?</p> <p><input type="radio"/> Puerto Rico <input type="radio"/> Estados Unidos</p> <p><input type="radio"/> Otro país — Especifique → _____ (Estado de E.U. o país extranjero)</p> <p>11. Si esta persona nació en un país extranjero —</p> <p>a. ¿Es . . . ciudadano naturalizado de los E.U.?</p> <p><input type="radio"/> Sí, ciudadano naturalizado</p> <p><input type="radio"/> No, no es ciudadano</p> <p><input type="radio"/> Nació en otro país de padres americanos (incluyendo puertorriqueños)</p> <p>b. ¿Cuándo entró . . . a P.R. para quedarse en el país?</p> <p><input type="radio"/> 1975 a 1980 <input type="radio"/> 1965 a 1969 <input type="radio"/> 1950 a 1959</p> <p><input type="radio"/> 1970 a 1974 <input type="radio"/> 1960 a 1964 <input type="radio"/> Antes de 1950</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/></p> <p>12a. ¿Vivió . . . en esta casa cinco años atrás (1 de abril, 1975)?</p> <p><input type="radio"/> Nació en abril de 1975 o después — <i>Pase a la página que corresponde a la siguiente persona.</i></p> <p><input type="radio"/> Sí, en esta casa — <i>Pase a la pregunta 13</i></p> <p><input type="radio"/> No, en otra casa</p> <p>b. ¿Dónde vivió . . . cinco años atrás (1 de abril, 1975)?</p> <p>(1) Nombre del municipio, Estado de E.U., Islas Vírgenes o país extranjero: _____</p> <p>(2) Nombre del barrio o condado de E.U.: _____</p> <p>(3) Nombre de la ciudad, pueblo o aldea: _____</p> <p>13a. Durante los últimos 10 años, ¿vivió . . . alguna vez en los E.U. por 6 meses consecutivos o más?</p> <p><input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No — <i>Pase a la pregunta 14</i></p> <p>b. ¿En qué año vino o regresó a P.R. . . . la última vez?</p> <p><input type="radio"/> 1980 <input type="radio"/> 1977 <input type="radio"/> 1974</p> <p><input type="radio"/> 1979 <input type="radio"/> 1976 <input type="radio"/> 1973</p> <p><input type="radio"/> 1978 <input type="radio"/> 1975 <input type="radio"/> 1970 a 1972</p> <p>c. ¿Por cuánto tiempo vivió . . . en los E.U. la última vez?</p> <p><input type="radio"/> 6 meses a 1 año <input type="radio"/> 5 años</p> <p><input type="radio"/> 1 a 2 años <input type="radio"/> 6 a 9 años</p> <p><input type="radio"/> 3 a 4 años <input checked="" type="radio"/> 10 años o más</p> <p>d. Los últimos 6 meses que . . . vivió en los E.U., ¿estaba —</p> <p style="text-align: right;">Sí No</p> <p>(1) Trabajando en un empleo o negocio? (jornada completa o parcial) <input type="radio"/> <input type="radio"/></p> <p>(2) En las Fuerzas Armadas? <input type="radio"/> <input type="radio"/></p> <p>(3) Asistiendo a una escuela o universidad? <input type="radio"/> <input type="radio"/></p>	<p>14. ¿Sabe . . . leer y escribir (en cualquier idioma)?</p> <p><input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No</p> <p>15a. ¿Sabe . . . hablar español?</p> <p><input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No</p> <p>b. ¿Sabe . . . hablar inglés?</p> <p><input type="radio"/> Sí, con fluidez</p> <p><input type="radio"/> Sí, con dificultad</p> <p><input type="radio"/> No, no hablo inglés</p> <p>16. Enumerador — Marque cuándo nació esta persona.</p> <p><input type="radio"/> Antes de abril 1965 — <i>Haga las preguntas 17 a 33. (Omita la pregunta 17 si nació de abril 1960 a marzo 1965.)</i></p> <p><input checked="" type="radio"/> Abril 1965 o después — <i>Pase a la página que corresponde a la siguiente persona.</i></p> <p>17. En abril de 1975 (cinco años atrás), ¿estaba . . . —</p> <p>a. En servicio activo en las Fuerzas Armadas?</p> <p><input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No</p> <p>b. Asistiendo a la universidad?</p> <p><input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No</p> <p>c. Trabajando en un empleo o negocio?</p> <p><input type="radio"/> Sí, jornada completa <input type="radio"/> No</p> <p><input type="radio"/> Sí, jornada parcial</p> <p>18a. ¿Es . . . veterano del servicio militar activo en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos?</p> <p><input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No — <i>Pase a la pregunta 19</i></p> <p>b. ¿Fue el servicio militar activo durante —</p> <p><i>Llene un círculo para cada período en que la persona sirvió.</i></p> <p><input type="radio"/> Mayo de 1975 o después? <input checked="" type="radio"/></p> <p><input type="radio"/> Época de Vietnam (Ago. 1964 — Abr. 1975)? <input checked="" type="radio"/></p> <p><input type="radio"/> Febrero de 1955 — julio de 1964? <input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/> Conflicto Coreano (Jun. 1950 — Ene. 1955)? <input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/> Segunda Guerra Mundial (Sept. 1940 — Jul. 1947)? <input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/> Primera Guerra Mundial (Abr. 1917 — Nov. 1918)? <input type="radio"/></p> <p><input type="radio"/> Cualquier otro período? <input type="radio"/></p> <p>19. ¿Tiene . . . una incapacidad física, mental u otra condición de salud que ha durado por 6 meses o más y que —</p> <p>a. Limita la clase o cantidad de trabajo que . . . puede hacer en un empleo? . . . <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No</p> <p>b. Impide que . . . trabaje en un empleo? . . . <input type="radio"/> <input type="radio"/></p> <p>c. Limita o impide que . . . use</p> <p>transportación pública? <input type="radio"/> <input type="radio"/></p> <p>20. Si esta persona es del sexo femenino —</p> <p>¿Cuántos bebés ha tenido, sin contar los que han nacido muertos?</p> <p style="text-align: center;">Ninguno 1 2 3 4 5 6</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/></p> <p><i>No cuente hijastros(as) o niños que haya adoptado.</i></p> <p style="text-align: center;">7 8 9 10 11 12 o más</p> <p><input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/></p>	<p>21a. ¿Ha completado . . . los requisitos de un programa de adiestramiento vocacional en una escuela industrial, escuela comercial, hospital u otro tipo de escuela de adiestramiento ocupacional?</p> <p><i>No incluya cursos académicos de nivel universitario.</i></p> <p><input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No — <i>Pase a la pregunta 22a.</i></p> <p>b. ¿En qué tipo de escuela recibió el adiestramiento?</p> <p><input type="radio"/> Escuela comercial, industrial o "junior college"</p> <p><input type="radio"/> Programa vocacional de escuela superior</p> <p><input type="radio"/> Programa de adiestramiento en el lugar de trabajo</p> <p><input type="radio"/> Otra escuela — <i>Especifique</i> → _____</p> <p>22a. ¿Hizo . . . algún trabajo durante la semana pasada?</p> <p><input type="radio"/> Sí — <i>Llene este círculo si trabajó jornada completa o parcial.</i> <input type="radio"/> No — <i>Llene este círculo si no trabajó.</i></p> <p style="text-align: right;">Pase a la pregunta 25</p> <p>b. ¿Cuántas horas trabajó . . . la semana pasada (en todos los empleos)? <i>Reste cualquier tiempo no trabajado; sume horas extras trabajadas.</i></p> <p style="text-align: right;">Horas</p> <p>_____</p> <p>23. ¿En qué localidad trabajó . . . la semana pasada?</p> <p><i>Si . . . trabajó en más de una localidad, indique aquella donde él o ella trabajó más tiempo la semana pasada.</i></p> <p>a. Dirección: _____</p> <p style="text-align: right;">Calle y número</p> <p>b. Nombre de la ciudad, pueblo, aldea, etc.</p> <p>_____</p> <p>c. Barrio</p> <p>_____</p> <p>d. Municipio _____ e. ZIP Code _____</p> <p>24a. Durante la semana pasada, ¿cuántos minutos se tardó usualmente . . . en ir de su casa al trabajo (en una dirección)?</p> <p style="text-align: right;">Minutos</p> <p>_____</p> <p>b. Durante la semana pasada, ¿cómo se transportó usualmente . . . a su trabajo?</p> <p><i>Si . . . usó más de un medio de transportación, indique el usualmente utilizó para viajar la mayor parte de la distancia.</i></p> <p><input type="radio"/> Auto privado <input type="radio"/> Lancha</p> <p><input type="radio"/> Camión descubierto <input type="radio"/> Taxi</p> <p style="text-align: center;">(truck)</p> <p><input type="radio"/> A pie solamente</p> <p><input type="radio"/> Camión cubierto <input type="radio"/> Trabajó en casa</p> <p style="text-align: center;">(van)</p> <p><input checked="" type="radio"/> Otro medio — <i>Especifique</i> → _____</p> <p><input type="radio"/> Guagua</p> <p><input type="radio"/> Carro público</p> <p><i>Si indicó automóvil privado, camión descubierto o cubierto en la 24b, continúe con la 24c. De lo contrario, pase a la 24d.</i></p>																																																																																								
PARA USO DEL CENSO																																																																																										
	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <th>Persona número</th> <th>10a.</th> <th>10b.</th> <th>12b.</th> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0 0 0</td> <td>0 0 0</td> <td>0 0 0 0 0 0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1 1 1</td> <td>1 1 1</td> <td>1 1 1 1 1 1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>2 2 2</td> <td>2 2 2</td> <td>2 2 2 2 2 2</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>3 3 3</td> <td>3 3 3</td> <td>3 3 3 3 3 3</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>4 4 4</td> <td>4 4 4</td> <td>4 4 4 4 4 4</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>5 5 5</td> <td>5 5 5</td> <td>5 5 5 5 5 5</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>6 6 6</td> <td>6 6 6</td> <td>6 6 6 6 6 6</td> </tr> <tr> <td>8</td> <td>7 7 7</td> <td>7 7 7</td> <td>7 7 7 7 7 7</td> </tr> <tr> <td>9</td> <td>8 8 8</td> <td>8 8 8</td> <td>8 8 8 8 8 8</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>9 9 9</td> <td>9 9 9</td> <td>9 9 9 9 9 9</td> </tr> </table>	Persona número	10a.	10b.	12b.	1	0 0 0	0 0 0	0 0 0 0 0 0	2	1 1 1	1 1 1	1 1 1 1 1 1	3	2 2 2	2 2 2	2 2 2 2 2 2	4	3 3 3	3 3 3	3 3 3 3 3 3	5	4 4 4	4 4 4	4 4 4 4 4 4	6	5 5 5	5 5 5	5 5 5 5 5 5	7	6 6 6	6 6 6	6 6 6 6 6 6	8	7 7 7	7 7 7	7 7 7 7 7 7	9	8 8 8	8 8 8	8 8 8 8 8 8	0	9 9 9	9 9 9	9 9 9 9 9 9	<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <th>22b.</th> <th>23.</th> <th>VL</th> <th>24a.</th> </tr> <tr> <td>0 0</td> <td>0 0 0</td> <td>0 0 0</td> <td>0 0 0</td> </tr> <tr> <td>1 1</td> <td>1 1 1</td> <td>1 1 1</td> <td>1 1 1</td> </tr> <tr> <td>2 2</td> <td>2 2 2</td> <td>2 2 2</td> <td>2 2 2</td> </tr> <tr> <td>3 3</td> <td>3 3 3</td> <td>3 3 3</td> <td>3 3 3</td> </tr> <tr> <td>4 4</td> <td>4 4 4</td> <td>4 4 4</td> <td>4 4 4</td> </tr> <tr> <td>5 5</td> <td>5 5 5</td> <td>5 5 5</td> <td>5 5 5</td> </tr> <tr> <td>6 6</td> <td>6 6 6</td> <td>6 6 6</td> <td>6 6 6</td> </tr> <tr> <td>7 7</td> <td>7 7 7</td> <td>7 7 7</td> <td>7 7 7</td> </tr> <tr> <td>8 8</td> <td>8 8 8</td> <td>8 8 8</td> <td>8 8 8</td> </tr> <tr> <td>9 9</td> <td>9 9 9</td> <td>9 9 9</td> <td>9 9 9</td> </tr> </table>	22b.	23.	VL	24a.	0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	2 2	2 2 2	2 2 2	2 2 2	3 3	3 3 3	3 3 3	3 3 3	4 4	4 4 4	4 4 4	4 4 4	5 5	5 5 5	5 5 5	5 5 5	6 6	6 6 6	6 6 6	6 6 6	7 7	7 7 7	7 7 7	7 7 7	8 8	8 8 8	8 8 8	8 8 8	9 9	9 9 9	9 9 9	9 9 9
Persona número	10a.	10b.	12b.																																																																																							
1	0 0 0	0 0 0	0 0 0 0 0 0																																																																																							
2	1 1 1	1 1 1	1 1 1 1 1 1																																																																																							
3	2 2 2	2 2 2	2 2 2 2 2 2																																																																																							
4	3 3 3	3 3 3	3 3 3 3 3 3																																																																																							
5	4 4 4	4 4 4	4 4 4 4 4 4																																																																																							
6	5 5 5	5 5 5	5 5 5 5 5 5																																																																																							
7	6 6 6	6 6 6	6 6 6 6 6 6																																																																																							
8	7 7 7	7 7 7	7 7 7 7 7 7																																																																																							
9	8 8 8	8 8 8	8 8 8 8 8 8																																																																																							
0	9 9 9	9 9 9	9 9 9 9 9 9																																																																																							
22b.	23.	VL	24a.																																																																																							
0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0																																																																																							
1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1																																																																																							
2 2	2 2 2	2 2 2	2 2 2																																																																																							
3 3	3 3 3	3 3 3	3 3 3																																																																																							
4 4	4 4 4	4 4 4	4 4 4																																																																																							
5 5	5 5 5	5 5 5	5 5 5																																																																																							
6 6	6 6 6	6 6 6	6 6 6																																																																																							
7 7	7 7 7	7 7 7	7 7 7																																																																																							
8 8	8 8 8	8 8 8	8 8 8																																																																																							
9 9	9 9 9	9 9 9	9 9 9																																																																																							

CENSUS USE	31 a. Last year, (1979) did . . . work for a few days, at a paid job or in a business or farm?	CENSUS USE ONLY		
		31b.	31c.	31d.
	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No — Skip to 31d	0 0	0 0	0 0
	b. How many weeks did . . . work in 1979? <i>Count paid vacation, paid sick leave, and military service.</i>	1 1	1 1	1 1
	Weeks	2 2	2 2	2 2
	c. During the weeks worked in 1979, how many hours did . . . usually work each week?	3 3	3 3	3 3
	Hours	4 4	4 4	4 4
	d. Of the weeks <u>not</u> worked in 1979, (if any) how many weeks was . . . looking for work or on layoff from a job?	5 5	5 5	5 5
	Weeks	6 6	6 6	6 6
	32. Income in 1979 — During the entire year 1979 did . . . receive any income from the following sources? If "Yes" to any of the sources — How much? If net income in 32 b, c, or d was a loss, write "Loss" above the dollar amount.	7 7	7 7	7 7
	a. Wages, salary, commissions, bonuses, or tips from all jobs before deductions for taxes, etc. —	8 8	8 8	8 8
	\$.00	A 0	0	A 0
	(Annual amount — Dollars)			
	b. Own nonfarm business, partnership, or professional practice Report <u>net</u> income after business expenses.	9 9	9 9	9 9
	\$.00			
	(Annual amount — Dollars)			
	c. Own farm — Report <u>net</u> income after operating expenses. Include earnings as tenant farmer or sharecropper.	0 0	0 0	0 0
	\$.00	0	A 0	0
	(Annual amount — Dollars)			
	d. Interest, dividends, royalties, or net rental income — Report even small amounts credited to an account.	1 1	1 1	1 1
	\$.00	2 2	2 2	2 2
	(Annual amount — Dollars)	3 3	3 3	3 3
	e. Social Security or Railroad Retirement —	4 4	4 4	4 4
	\$.00	5 5	5 5	5 5
	(Annual amount — Dollars)	6 6	6 6	6 6
	f. Public assistance or public welfare payments —	7 7	7 7	7 7
	\$.00	8 8	8 8	8 8
	(Annual amount — Dollars)	9 9	9 9	9 9
	g. Unemployment compensation, veterans' payments, pensions, alimony or child support, or any other sources of income received regularly — Exclude lump-sum payments such as money from an inheritance or the sale of a home.	0 0	0 0	0 0
	\$.00	1 1	1 1	1 1
	(Annual amount — Dollars)	2 2	2 2	2 2
	33. What was . . . total income in 1979? Add entries in questions 32a through g; subtract losses. If total amount was a loss, write "Loss" above amount.	3 3	3 3	3 3
	\$.00	4 4	4 4	4 4
	(Annual amount — Dollars)	5 5	5 5	5 5
	OR <input type="checkbox"/> None			

E-15

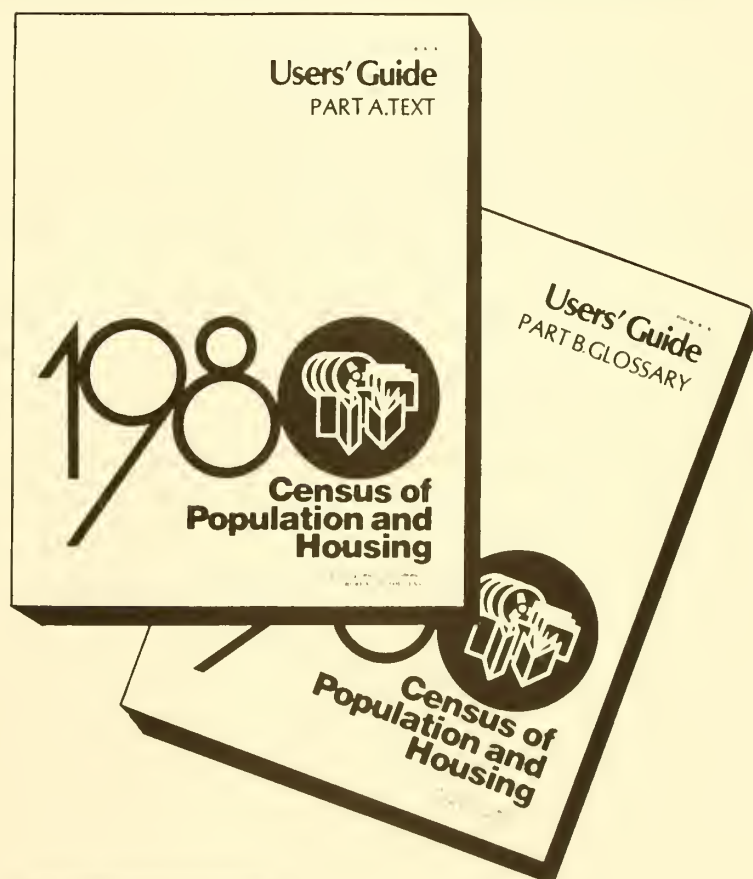
1980 Census of Population and Housing

Users' Guide

The Users' Guide, a reference work on the 1980 census, is now available. It consists of:

- **Part A. Text**—Covers census data subjects; geographic considerations; reports, tapes, maps, and other products; services available to users; and many other topics central to understanding and using 1980 census data.
- **Part B. Glossary**—Provides detailed definitions of population, housing, geographic, and technical terms associated with the census—especially important for people using 1980 data on tape or microfiche.
- **Sources of Assistance**—Furnishes addresses and phone numbers of public and private sector organizations offering a variety of products and services, such as tape processing, area profiles, training, and reference assistance.
- **Updates**—Provide information on new developments relating to the 1980 census. Each update is keyed to the particular point in "Part A. Text" that needs revision.

Part C, a table finder, and Part D, a guide to tape contents, are planned for publication later.



Order from Superintendent of Documents, Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Specify the stock number (S/N) given below and make checks payable to Superintendent of Documents.

Part A. Text (S/N 003-024-03625-8)—\$5.50. Supplement 1 (S/N 003-024-05004-8)—\$6.00 (includes Part B. Glossary, Sources of Assistance, and Updates)

Superintendent of Documents
U.S. Government Printing Office
Washington, D.C. 20402

Official Business
Penalty for Private Use, \$300

POSTAGE AND FEES
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
CO

Special Fourth
Rate-



25542

CB/Bureau of the Census Library



5 0673 01022640 8